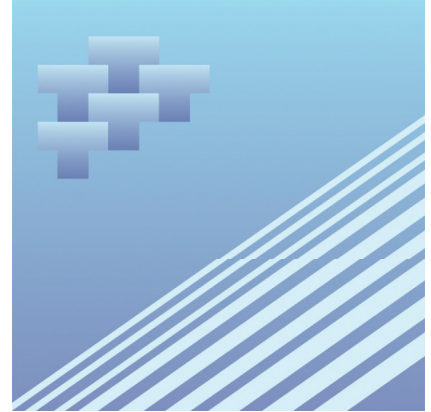




N° du catalogue: 54-205-XIF

# Le transport maritime au Canada

2000



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des transports multimodaux, Division des transports, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: 1 (866) 500-8400).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements **1 800 263 1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363 7629**

Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt **1 800 700 1033**

Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt **1 800 889 9734**

Renseignements par courriel **[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)**

Site Web **[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 54-205-XIF au catalogue est publié annuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada au prix de 39 \$ CA l'exemplaire. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à **[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**, sous la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 68,00\$ CA. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

**États-Unis:** 6 \$ CA l'exemplaire.

**Autre pays:** 10 \$ CA l'exemplaire.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267 6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287 4369**
- Courriel **[order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)**
- Poste: Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division des transports  
Section des transports multimodaux

# Le transport maritime au Canada

2000

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2003

N° 54-205-XIF au catalogue

ISSN: 1708-4008

Périodicité: annuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request.

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

---

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- p préliminaire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

# Remerciements

---

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction générale de Gord Baldwin, Directeur; Bruce Meyer, Directeur-adjoint et Doug O'Keefe, Chef de la Section des transports multimodaux.

Une nouvelle technologie, appelée « Édition électronique intelligente » a été utilisée pour produire cette publication. L'aide précieuse de Marc Pelchat, Victor Ho, Dany Brazeau, Guy Berthiaume et Monique Deschambault, tous de la Division de la diffusion, et d'Antoine Chrétien et Jean-Robert Larocque de la Division des transports a permis la réalisation de cette publication, qui est la première à Statistique Canada à être produite en utilisant cette technologie.

Les personnes suivantes ont également contribué, directement ou indirectement, à la préparation de cette publication :

## **Sous-section du transport maritime :**

Nicole Allard	Sean Hanratty
Bonnie Armitage	Colette Joly
Peter Bailie	François Mainville
Diane Bastien	Martin Monette
Sylvie Carrière	Suzanne Poirier
Lyne Gingras	Joanne Kennedy

## **Section des systèmes :**

Gary Roberge  
Gilles Boivin  
Kevin Ringuette

## **Diffusion et marketing :**

Antoine Chrétien  
Ron Chrétien  
Jean-Robert Larocque

# Table des matières

---

<b>Avant-propos</b>	<b>16</b>
<b>Le transport maritime au Canada - revue annuelle, 2000</b>	<b>17</b>
<b>Produits connexes</b>	<b>27</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Transport maritime intérieur et international - Tonnage chargé et déchargé, 1991-2000	29
2 Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total, 1991-2000	29
3 Transport maritime international - UEVs (Unités Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens, 1991-2000	30
4 Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne, 1991-2000	31
5 Transport maritime international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère, 1991-2000	32
6 Transport maritime intérieur et international fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise, 2000	34
7 Principales marchandises chargées par région canadienne, tonnage et premier port de chargement : transport maritime international, 1999 et 2000	40
8 Principales marchandises déchargées par région canadienne, tonnage et premier port de déchargement : transport maritime international, 1999 et 2000	42
9 Transport maritime international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère, 1999-2000	44
10-1 Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Agriculture et produits alimentaires, 1999-2000	45
10-2 Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Minéraux, 1999-2000	46
10-3 Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Charbon, 1999-2000	47

## Table des matières – suite

10-4	Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Carburants et produits chimiques de base, 1999-2000	48
10-5	Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Produits forestiers et produits du bois, 1999-2000	49
10-6	Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Pulpe et produits de papiers, 1999-2000	50
10-7	Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Produits métalliques primaires et fabriqués, 1999-2000	51
10-8	Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Machines et équipement de transport, 1999-2000	52
10-9	Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Biens manufacturés et divers, 1999-2000	53
11	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère, 1999-2000	54
12-1	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Terre-Neuve-et-Labrador, 2000	56
12-2	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Île-du-Prince-Édouard, 2000	56
12-3	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Nouvelle-Écosse, 2000	57
12-4	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Nouveau-Brunswick, 2000	57
12-5	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Québec, 2000	58
12-6	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Ontario, 2000	59
12-7	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Manitoba, 2000	59
12-8	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Colombie-Britannique, 2000	60

**Table des matières – suite**

12-9	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Territoires du Nord-Ouest, 2000	60
12-10	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime international - Nunavut, 2000	61
13-1	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Terre-Neuve-et-Labrador, 2000	62
13-2	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Île-du-Prince-Édouard, 2000	62
13-3	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Nouvelle-Écosse, 2000	63
13-4	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Nouveau-Brunswick, 2000	63
13-5	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Québec, 2000	64
13-6	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Ontario, 2000	65
13-7	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Manitoba, 2000	65
13-8	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Colombie-Britannique, 2000	66
13-9	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Territoires Du Nord-Ouest, 2000	67
13-10	Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Nunavut, 2000	68
14	Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur, 2000	69
15	Transport maritime international capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation, 1991, 1999 et 2000	70
16-1	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000	71



## Table des matières – suite

16-2	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000	78
17-1	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Blé	85
17-2	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Maïs	86
17-3	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Orge	87
17-4	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Seigle, avoine et autres céréales	88
17-5	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Légumes frais, réfrigérés ou secs	89
17-6	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	90
17-7	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Graines de colza (canola)	91
17-8	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	92
17-9	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	93
17-10	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	94
17-11	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	95
17-12	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	96

**Table des matières – suite**

17-13	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Sucre	97
17-14	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	98
17-15	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Boissons alcoolisées et non alcoolisées	99
17-16	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Castines	100
17-17	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Pierres, sable, gravier et pierres concassées	101
17-18	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Sel	102
17-19	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Soufre	103
17-20	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres minéraux non métalliques	104
17-21	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Minerais de fer et leurs concentrés	105
17-22	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Minerais de cuivre et leurs concentrés	106
17-23	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Minerais d'aluminium (bauxite)	107
17-24	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres minerais métalliques et leurs concentrés	108
17-25	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Charbon	109
17-26	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Pétrole brut	110

## Table des matières – suite

17-27	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Mazouts	111
17-28	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Essence et carburéacteur	112
17-29	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Coke de charbon et coke de pétrole	113
17-30	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	114
17-31	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Alumine	115
17-32	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits chimiques de base	116
17-33	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Potasse	117
17-34	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Engrais (sauf la potasse)	118
17-35	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits et préparations chimiques	119
17-36	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Matières plastiques et caoutchouc	120
17-37	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Rondins et autres bois bruts	121
17-38	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Copeaux de bois	122
17-39	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Bois d'oeuvre	123
17-40	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	124

## Table des matières – suite

17-41	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Pâte de bois	125
17-42	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Papier journal	126
17-43	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Papier et carton, sauf les produits imprimés	127
17-44	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Ciment	128
17-45	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits minéraux non métalliques	129
17-46	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Fer et acier, formes primaires et semi-finies	130
17-47	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	131
17-48	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Articles en métaux communs	132
17-49	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Machines	133
17-50	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Véhicules et pièces et accessoires	134
17-51	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Déchets et débris métalliques	135
17-52	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Déchets et débris non métalliques	136
17-53	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits manufacturés et divers	137

## Table des matières – suite

17-54	Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Chargements mixtes ou fret non identifié	138
18-1	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Blé	139
18-2	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Maïs	140
18-3	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Orge	141
18-4	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Seigle, avoine et autres céréales	142
18-5	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Légumes frais, réfrigérés ou secs	143
18-6	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	144
18-7	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Graines de colza (canola)	145
18-8	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	146
18-9	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	147
18-10	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	148
18-11	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	149
18-12	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	150

**Table des matières – suite**

18-13	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Sucre	151
18-14	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	152
18-15	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Boissons alcoolisées et non alcoolisées	153
18-16	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Castines	154
18-17	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Pierres, sable, gravier et pierres concassées	155
18-18	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Sel	156
18-19	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Soufre	157
18-20	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres minéraux non métalliques	158
18-21	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Minerais de fer et leurs concentrés	159
18-22	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Minerais de cuivre et leurs concentrés	160
18-23	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Minerais d'aluminium (bauxite)	161
18-24	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres minerais métalliques et leurs concentrés	162
18-25	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Charbon	163
18-26	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Pétrole brut	164

## Table des matières – suite

18-27	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Mazouts	165
18-28	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Essence et carburéacteur	166
18-29	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Coke de charbon et coke de pétrole	167
18-30	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	168
18-31	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Alumine	169
18-32	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits chimiques de base	170
18-33	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Potasse	171
18-34	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Engrais (sauf la potasse)	172
18-35	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits et préparations chimiques	173
18-36	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Matières plastiques et caoutchouc	174
18-37	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Rondins et autres bois bruts	175
18-38	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Copeaux de bois	176
18-39	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Bois d'oeuvre	177
18-40	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	178

**Table des matières – suite**

18-41	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Pâte de bois	179
18-42	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Papier journal	180
18-43	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Papier et carton, sauf les produits imprimés	181
18-44	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Ciment	182
18-45	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits minéraux non métalliques	183
18-46	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Fer et acier, formes primaires et semi-finies	184
18-47	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	185
18-48	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Articles en métaux communs	186
18-49	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Machines	187
18-50	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Véhicules et pièces et accessoires	188
18-51	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Déchets et débris métalliques	189
18-52	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Déchets et débris non métalliques	190
18-53	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits manufacturés et divers	191
18-54	Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Chargements mixtes ou fret non identifié	192



**Table des matières – suite**

19	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger : transport maritime international, 1999-2000	193
20-1	Tonnage de fret conteneurisé et fret total chargé : transport maritime international, 1999-2000	196
20-2	Tonnage de fret conteneurisé et fret total déchargé : transport maritime international, 1999-2000	197

**Qualité des données, concepts et méthodologie** **198****Appendice**

I.	Glossaire	202
----	-----------	-----

## Avant-propos

---

L'édition 2000 de la publication *Le transport maritime au Canada* est différente de celles des années antérieures. Il s'agit de la première version que nous avons produite expressément pour consultation par voie électronique, et les tableaux qu'elle contient sont de la largeur d'un écran et sont présentés sous forme déroulante.

Nous avons également modifié le contenu de la publication de manière à mettre l'accent uniquement sur les statistiques relatives au transport de fret par mode maritime. Les données financières et opérationnelles sur les transporteurs par eau domiciliés au Canada seront disponibles dans une publication hors série, le *Bulletin de service - Transports terrestre et maritime*. La décision de diffuser ces statistiques dans des publications distinctes découle du fait que les données issues des deux enquêtes sont disponibles à des périodes différentes de l'année et, compte tenu de l'arrivée de l'édition électronique, nous avons décidé de cesser de retarder la publication d'un ensemble de données pendant que l'autre ensemble est en cours de préparation.

Nous avons en outre modifié le contenu des tableaux fournis dans la présente édition afin de l'adapter au nouveau format et de refléter la mise en oeuvre d'une nouvelle classification de produits appelée Classification type des biens transportés (CTBT)<sup>1</sup>. L'année de référence 2000 est la première année pour laquelle les statistiques relatives au fret maritime ont été recueillies en fonction de cette nouvelle classification de produits. De même, le texte analytique de la publication a été révisé de façon à y refléter la nouvelle classification de produits et à mieux faire ressortir l'environnement économique, en particulier dans le contexte de l'industrie portuaire canadienne.

---

1. On trouve de plus amples renseignements sur la Classification type des biens transportés à : <http://dissemination.statcan.ca/francais/concepts/commodities.htm>.

## Le transport maritime au Canada - revue annuelle, 2000

---

La vigueur de l'économie nord américaine en 2000 s'est reflétée dans le fret manutentionné par les ports et les terminaux maritimes du Canada. L'économie canadienne a connu une neuvième année d'affilée de croissance en 2000 et le produit intérieur brut réel a enregistré une hausse de 5,3 % par rapport à 1999. L'inflation est restée relativement faible et l'Indice des prix à la consommation a affiché une augmentation de 2,7 %. Le taux de chômage a baissé à 6,8 %, atteignant ainsi son niveau le plus faible depuis les 25 dernières années, tandis que le coût unitaire de la main d'oeuvre du secteur des entreprises a augmenté de seulement 2,6 %. Le commerce de marchandises avec les États-Unis a augmenté de 12,3 % pour atteindre 627,2 milliards de dollars sur la base de la balance des paiements, sous l'effet d'un dollar canadien ayant atteint en moyenne 67,3 cents américains. Le commerce de marchandises avec les pays autres que les États-Unis a en outre augmenté de 19,1 % pour s'établir à 161,6 milliards de dollars<sup>1</sup>.

Au cours de la décennie de 1991 à 2000, le tonnage total manutentionné par les ports et les terminaux maritimes canadiens a enregistré une hausse de 15,1 %. Le fret international (entre les ports canadiens et étrangers) a connu une augmentation de 25,1 % au cours de cette période, tandis que le fret intérieur (entre deux ports canadiens) a diminué de 5,9 %. Il est à souligner que le fret transporté par cabotage est manutentionné deux fois par le réseau de ports et de terminaux canadiens, c'est-à-dire une fois lors du chargement et une autre fois lors du déchargement. Le fret intérieur représentait 33,1 % du fret total manutentionné par les ports et les terminaux maritimes canadiens en 1991, mais cette part avait diminué à 27,1 % en 2000.

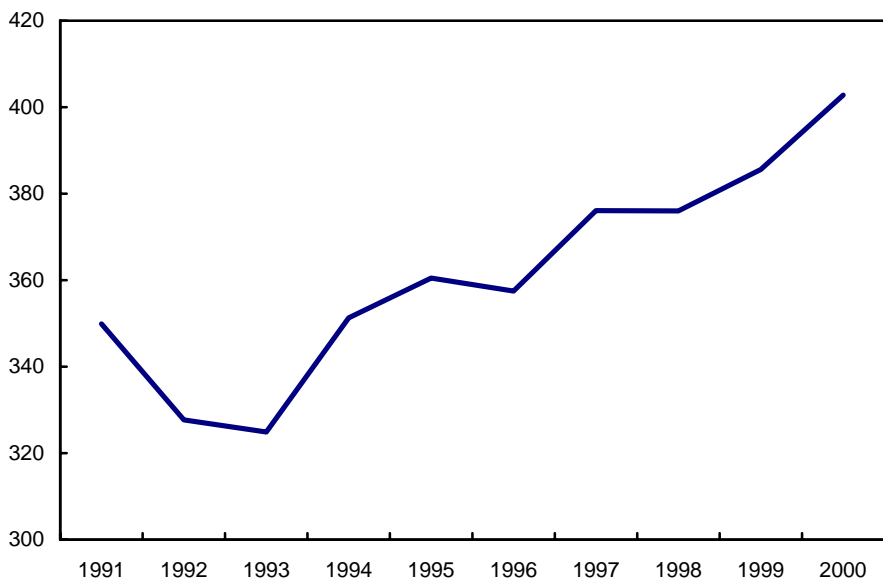
---

1. Toutes les données présentées dans ce paragraphe sont issues de *L'observateur économique canadien : supplément statistique historique de 2000-2001*, n° 11-210-XIB au catalogue de Statistique Canada, sauf en ce qui concerne la valeur moyenne du dollar canadien, qui a été calculée en fonction des données provenant de la Banque du Canada.

**Graphique 1**

**Fret total manutentionné aux ports et terminaux canadiens**

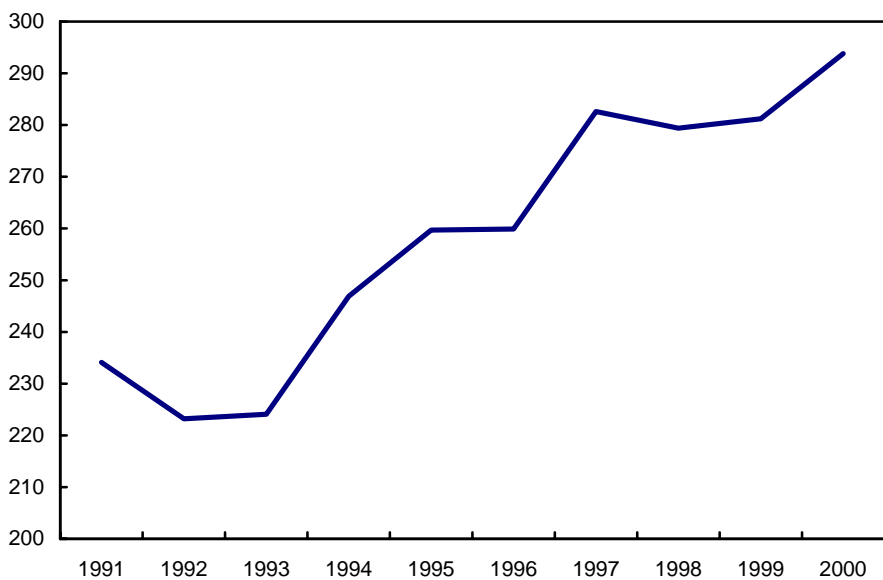
Millions de tonnes

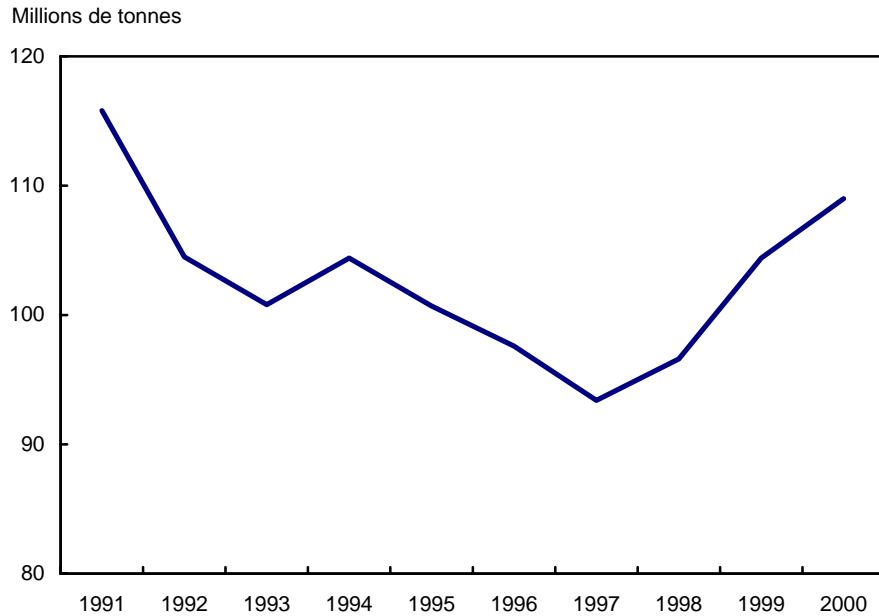


**Graphique 2**

**Fret international manutentionné aux ports et terminaux canadiens**

Millions de tonnes



**Graphique 3****Fret intérieur manutentionné aux ports et terminaux canadiens**

Le tonnage total de fret manutentionné par les ports et les terminaux maritimes canadiens en 2000 a augmenté de 4,5 % par rapport à 1999 pour atteindre 402,8 millions de tonnes (Mt), un record de dix ans. Le fret international a connu une hausse de 4,5 %, étant passé de 281,2 Mt en 1999 à 293,8 Mt en 2000, tandis que le fret transporté par cabotage ou intérieur a augmenté de 4,4 %, étant passé de 104,4 Mt à 109,0 Mt.

**Fret maritime international**

Plus de 187,8 Mt de fret destiné à des pays étrangers ont été chargés dans les ports et les terminaux maritimes canadiens en 2000, ce qui a représenté une augmentation de près de 8,2 Mt (4,6 %) par rapport à 1999. Les fortes augmentations des livraisons de pétrole brut, de blé, de minerai de fer, et de sable, de pierres et de gravier ont été partiellement effacées par les diminutions enregistrées dans les livraisons de maïs et de charbon. Les ports et les terminaux maritimes canadiens ont déchargé 105,9 Mt de fret international en 2000, soit 4,4 Mt (4,3 %) de plus qu'en 1999. La majeure partie de cette augmentation était attribuable aux livraisons de charbon, de fer et d'acier et d'autres produits du pétrole raffiné et du charbon.

**Fret acheminé entre le Canada et les États-Unis**

Le trafic maritime au Canada à destination et en provenance des États-Unis a atteint 108,5 Mt en 2000, une augmentation de 6,4 % par rapport à 1999. Le fret expédié aux États-Unis a augmenté de 8,4 % pour atteindre 64,7 Mt tandis que le fret en provenance des États-Unis a enregistré une hausse de 3,6 % pour s'établir à 43,8 Mt.

L'augmentation du trafic à destination des États-Unis est attribuable à trois produits. Les livraisons de pétrole brut à destination des États-Unis ont bondi de 34,6 % par rapport à 1999, pour atteindre 12,3 Mt en 2000 sous l'effet combiné de l'augmentation de la production dans les champs au large de Terre-Neuve et de l'augmentation des transbordements de pétrole brut de la mer du Nord. Les livraisons de pierres, de sable, de gravier et de pierres concassées ont augmenté de 30,1 %, atteignant 6,6 Mt, et on a enregistré une augmentation des livraisons vers les ports des États-Unis sur les côtes de l'Atlantique, du Golfe, des Grands Lacs et du Pacifique. Le minerai et les concentrés de fer destinés aux États-Unis ont augmenté de 15,3 %, étant passés à 9,6 Mt en 2000, une augmentation qui pourrait être attribuable au rétablissement de la demande de minerai de fer survenu aux États-Unis à la suite de l'imposition de droits antidumping sur l'acier produit à l'étranger. Les livraisons de minerai de fer étaient principalement (5,0 Mt) destinées aux ports des États-Unis sur les Grands Lacs, mais l'augmentation était presque entièrement attribuable aux livraisons destinées aux ports situés sur les côtes de l'Atlantique et du Golfe.

Les livraisons de charbon en provenance des États-Unis ont augmenté de 1,4 Mt par rapport à 1999 pour atteindre 20,1 Mt en 2000 principalement en raison du déchargement à Nanticoke de charbon provenant des ports des États-Unis sur les Grands Lacs.

Les navires immatriculés au Canada ont manutentionné 51,6 % du fret transporté entre le Canada et les États-Unis en 2000, ce qui représente une diminution par rapport au taux de 55,1 % enregistré en 1999. Les navires battant pavillon canadien étaient particulièrement dominants sur les Grands Lacs et ont transporté 91,4 % du fret échangé avec les ports des États-Unis sur les Grands Lacs. Les navires battant pavillon américain ont transporté 7,5 % de tout le fret acheminé entre le Canada et les États-Unis, ce qui représente une diminution par rapport au taux de 8,1 % enregistré en 1999. Les navires battant pavillon étranger ont transporté le reste du fret acheminé entre le Canada et les États-Unis en 2000, soit 40,9 %.

### **Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer**

Le trafic maritime enregistré au Canada à destination et en provenance des ports d'outre-mer a atteint 185,2 Mt en 2000, ce qui représente une augmentation de 3,4 % par rapport à 1999. Le fret expédié vers les ports d'outre-mer a augmenté de 2,7 % pour atteindre 123,1 Mt tandis que le fret en provenance des ports d'outre-mer a augmenté de 4,8 % pour s'établir à 62,1 Mt.

En raison de la demande de blé canadien en Asie et au Moyen-Orient, les chargements de blé destinés aux ports d'outre-mer ont augmenté de 20,6 %, pour atteindre 16,8 Mt en 2000. Les livraisons de produits de fer et d'acier provenant des ports d'outre-mer ont bondi de 42,6 % (1,2 Mt) par rapport à 1999 pour atteindre 3,9 Mt en 2000. La majeure partie de l'augmentation de ces produits était attribuable aux livraisons qui provenaient de l'Asie (augmentation de 59,3 %) et de l'Europe (augmentation de 30,3 %) et qui ont été reçues aux ports de Sorel, de Windsor (Ontario), du fleuve Fraser et de Hamilton.

Les navires battant pavillon canadien ont manutentionné seulement 0,1 % du fret échangé avec les ports d'outre-mer en 2000, soit environ la même part qu'en 1999.

## Fret intérieur

La quantité de fret intérieur, soit 109,0 Mt, que les ports ont manutentionné en 2000 est la plus grande quantité jamais enregistrée depuis 1991. La majeure partie de l'augmentation du trafic était attribuable aux livraisons de pétrole brut entre les plate formes pétrolières extra côtières exploitées et la côte de l'île de Terre-Neuve. Le pétrole brut intérieur manutentionné par les ports a atteint 9,7 Mt en 2000, ce qui a représenté une hausse de 3,9 Mt par rapport à 1999. Les autres augmentations notables observées dans le secteur du trafic intérieur étaient liées aux copeaux de bois (hausse de 8,7 %, pour atteindre 15,3 Mt), à la castine (hausse de 21,6 %, pour atteindre 7,3 Mt) et aux rondins et autres bois bruts (hausse de 14,4 %, pour atteindre 8,2 Mt).

L'augmentation des livraisons de pétrole brut a eu une incidence majeure sur la région de l'Atlantique. Les ports de l'Atlantique ont manutentionné 21,3 Mt de fret intérieur en 2000, soit 24,3 % de plus qu'en 1999. Les copeaux de bois et les rondins ont donné lieu à une augmentation de 11,8 % du trafic dans la région du Pacifique, qui a manutentionné 33,0 Mt de fret maritime intérieur. Le fret intérieur manutentionné par les ports des régions des Grands Lacs et du Saint-Laurent a diminué de 5,3 % et de 5,5 % pour atteindre 28,0 Mt et 26,5 Mt respectivement. Cette baisse est principalement attribuable à la diminution des livraisons intérieures de charbon, de pierres, de sable, de gravier et de pierres concassées entre les ports des Grands Lacs et à la diminution des livraisons de minerai et de concentrés de fer, et de blé échangées entre les ports des Grands Lacs et du Saint-Laurent par rapport à 1999.

## Trafic portuaire au Canada

On a créé dix neuf administrations portuaires canadiennes (APC)<sup>2</sup> en vertu de la Loi maritime du Canada de 1998 en se fondant sur leur potentiel d'autonomie financière. Les 19 APC ont géré 60,6 % du fret international total et 43,8 % du fret intérieur total que les ports et les terminaux maritimes canadiens ont manutentionné en 2000<sup>3</sup>.

La quantité de fret international manutentionnée par les APC a augmenté pendant une bonne partie de la dernière décennie, étant passée de 158,9 Mt en 1991 à 178,0 Mt en 2000, ce qui a représenté une hausse de 12,1 %. Par comparaison, le trafic international géré dans les ports et les terminaux maritimes ne relevant pas des APC est passé de 75,3 Mt en 1991 à 115,7 Mt en 2000. La croissance rapide du trafic dans les installations ne relevant pas des APC est principalement attribuable aux transbordements de pétrole brut de la mer du Nord par l'intermédiaire d'un port de la côte est vers le littoral est des États-Unis, à l'augmentation des importations de charbon des États-Unis destiné à la production d'électricité par dégagement d'énergie thermique dans une installation des Grands Lacs et aux exportations de pétrole brut provenant des puits sous marins sur la côte est.

2. Vancouver, Saint John, Montréal, Sept-Îles, Québec, Halifax, Prince Rupert, Hamilton, fleuve Fraser, Thunder Bay, Windsor (Ontario), Belledune, Trois-Rivières, Nanaimo, Toronto, Saguenay (Chicoutimi), Port Alberni, St. John's, North Fraser River.

3. La quantité de fret signalée à Statistique Canada peut différer, de façon considérable dans certains cas, des statistiques transmises par les administrations portuaires individuelles en raison des différences existant dans le champ d'observation et entre les sources d'information. Il est recommandé aux utilisateurs de consulter la section sur la méthodologie d'enquête et la qualité des données pour de plus amples renseignements.

Durant la dernière décennie, on a enregistré une diminution de 19,1 % du trafic intérieur signalé pour les 19 APC, celui-ci étant passé de 59,0 Mt en 1991 à 47,8 Mt. Cette diminution était la plus marquée dans le cas des livraisons de blé et des produits du pétrole (mazout, essence et carburéacteur). Il se peut que cette diminution découle des changements survenus dans les tendances du marché qui ont entraîné la baisse de la quantité de blé provenant des ports des Grands Lacs et transbordée outre-mer par l'intermédiaire de ports du Bas Saint-Laurent. La diminution des mouvements des produits du pétrole semble refléter un virage vers le mode ferroviaire en ce qui concerne ces produits. Contrairement à la baisse observée sur le plan du trafic intérieur dans les ports et les terminaux maritimes relevant des APC, le fret intérieur a augmenté de 7,8 % au cours de la décennie dans les ports et les terminaux ne relevant pas des APC, en passant de 56,8 Mt en 1991 à 61,2 Mt en 2000.

Vancouver a connu une année record en 2000, ayant manutentionné 75,3 Mt de fret maritime ou 18,7 % de tout le fret manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens. Le port de Vancouver arrivait en tête de file à la fois pour le fret en vrac et le fret conteneurisé. Quatre produits en vrac représentaient près de 60 % du tonnage total manutentionné par Vancouver : charbon (26,9 Mt); blé (8,4 Mt); soufre (5,4 Mt); et potasse (3,8 Mt). Ces quatre produits étaient presque exclusivement destinés à l'exportation et ont tous connu une augmentation par rapport à 1999. Les livraisons de charbon ont légèrement augmenté parce que la demande de charbon canadien sur les principaux marchés de l'Asie et de l'Europe est restée relativement stable. L'augmentation des livraisons au Moyen-Orient, en Asie et en Amérique du Sud a entraîné une hausse de 25,5 % du blé manutentionné par le port. Les livraisons de soufre à destination d'outre-mer ont augmenté de 1,5 % car la demande de l'Asie, en particulier de la République populaire de Chine, est demeurée forte. On a également observé une hausse marquée des livraisons de soufre à destination de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. En raison de la demande accrue de la République populaire de Chine concernant le potasse du Canada, les livraisons de potasse de Vancouver aux ports d'outre-mer ont aussi augmenté, soit de 15,2 %.

Vancouver a manutentionné un nombre record de conteneurs internationaux en 2000, soit près de 1,2 million de conteneurs équivalents vingt pieds (E.V.P.), ce qui représente près de 43 % de tous les conteneurs manutentionnés dans les ports du Canada. Le poids du fret transporté dans 87 % des conteneurs atteignait près de 10 Mt, une augmentation de 10,7 % par rapport à 1999. Fait intéressant, alors que le nombre d'E.V.P. chargés sortants dépassait de 20 % le nombre d'E.V.P. chargés entrants, le poids de ces unités sortantes atteignait presque le double du poids des unités entrantes. Les conteneurs sortants renfermaient plus de marchandises conteneurisées comme du bois d'oeuvre, de la pâte de bois et des céréales, tandis que les conteneurs entrants transportaient des marchandises davantage axées sur le consommateur.

Sept-Îles (y compris Pointe-Noire) a manutentionné 23,3 Mt de fret en 2000, ce qui a représenté une hausse de 10,9 % par rapport à 1999. Le fret international manutentionné par le port a atteint 19,0 Mt en 2000, une augmentation de 16,5 % par rapport à 1999. La quantité de minerai de fer manutentionnée par le port a augmenté de 8,9 % par rapport à 1999, pour atteindre près de 21,0 Mt en raison de la demande accrue des États-Unis. Le fret intérieur manutentionné à Sept-Îles/Pointe-Noire a diminué de 8,6 % pour atteindre 4,3 Mt et ce, principalement en raison d'une diminution de 18,5 % enregistrée dans les livraisons intérieures de minerai de fer.



Montréal (y compris Contrecoeur) a manutentionné 20,0 Mt de fret en 2000, ce qui a représenté une légère baisse par rapport à 1999; cette baisse était surtout attribuable à la diminution de la quantité de marchandises en vrac liquides, principalement le mazout et l'essence, et de marchandises en vrac sèches, en particulier le sel et d'autres produits minéraux non métalliques. Montréal a manutentionné un nombre record de conteneurs en 2000; - 941 887 E.V.P., représentant une quantité record de 8,9 Mt de fret international conteneurisé. Le port est demeuré la première porte d'accès nord américaine du fret conteneurisé provenant de l'Europe, ayant manutentionné 8,5 millions de tonnes de ce fret en 2000. (Le port de New York/New Jersey arrivait au deuxième rang, ayant manutentionné 7,9 millions de tonnes de fret conteneurisé provenant de l'Europe en 2000 selon les données fournies par l'administration maritime du ministère des Transports des États-Unis).

Le tonnage total que le port de Saint John (Nouveau-Brunswick) a manutentionné a diminué de 2,3 % par rapport à 1999, pour atteindre 19,2 Mt en 2000. Cette diminution est attribuable aux livraisons de marchandises en vrac liquides, en particulier celles de pétrole brut, d'essence et de carburéacteur et de marchandises en vrac sèches, principalement la potasse. Le fret international, qui représentait plus de 90 % du tonnage total manutentionné à Saint John, a diminué seulement de 1,2 % pour s'établir à 17,4 Mt en 2000 par rapport à 17,6 Mt en 1999. Le fret intérieur a diminué de 11,7 %, étant passé de 2,1 Mt en 1999 à 1,8 Mt en 2000, et ce, principalement en raison de la diminution de la demande de pétrole brut de sources canadiennes. Toutefois, le tonnage du fret international conteneurisé a augmenté de 13,3 % par rapport à 1999 pour atteindre 318 kilotonnes (Kt) en 2000 en raison de l'augmentation du trafic entre Saint John et l'Amérique du Sud, l'Océanie et le Moyen-Orient.

Le fret total manutentionné par le port de Québec (y compris Lévis) a diminué de 3,9 % par rapport à 1999, pour atteindre 15,7 Mt en 2000. Le fret international, qui représentait près de 85 % du fret total n'a que très peu diminué (0,7 %), descendant à 13,2 Mt. Cette diminution du fret international est principalement attribuable à la baisse des livraisons de maïs en provenance des ports américains des Grands Lacs qui ont été transbordées vers les ports d'outre-mer via Québec en 1999. Cette diminution a été contrebalancée par l'augmentation des livraisons de pétrole brut qui ont atteint 7,6 Mt en 2000. Le port a manutentionné 18,2 % moins de fret intérieur en 2000, soit 2,4 Mt, en raison de la diminution des chargements de mazout et des déchargements de blé.

Le tonnage total manutentionné au port de Halifax a diminué de 3,4 % par rapport à 1999, pour atteindre 13,8 Mt en 2000. Le fret international représentait 11,0 Mt ou 80 % du fret total. La baisse du trafic total est principalement attribuable à la diminution des livraisons de pétrole brut en provenance de la mer du Nord et du Venezuela. Halifax a manutentionné une quantité record de fret international conteneurisé en 2000, soit 4,2 Mt et 513 531 E.V.P.

Hamilton a manutentionné 11,8 Mt de fret maritime en 2000, ce qui représente une hausse de 3,3 % par rapport à 1999. Cette hausse est entièrement attribuable au trafic international, qui a augmenté de 17,3 % pour atteindre 5,7 Mt. Le trafic intérieur a diminué de 7,1 % pour s'établir à 6,1 Mt en 2000. Le minerai et les concentrés de fer ont joué un rôle important tant dans l'augmentation du trafic international que dans la diminution du trafic intérieur. Les livraisons internationales de minerai de fer ont augmenté de 509 kilotonnes (Kt), dont 179 Kt de fret international sortant. La quantité de minerai de fer déchargée en

provenance des autres ports canadiens a diminué de 369 Kt (6,8 %) par rapport à 1999.

Le port du fleuve Fraser a manutentionné près de 11,0 Mt de fret maritime en 2000, et on a constaté des hausses marquées en ce qui a trait à la manutention du fret intérieur et du fret international. Le fret intérieur représentait 7,4 Mt ou 67,8 % du tonnage total manutentionné par le port. Le trafic intérieur a connu une hausse de 17,0 % en raison de l'augmentation des livraisons de produits forestiers (notamment les copeaux de bois et le papier journal) et de la castine. Le port a manutentionné une quantité record de 3,5 Mt de fret international, soit une augmentation de 21,9 % par rapport à 1999. Le fer et l'acier, les rondins et autres bois bruts ainsi que le ciment sont les principaux produits qui ont contribué à l'augmentation du trafic international, mais on a constaté des augmentations marquées à l'échelle d'un grand nombre de produits. Cette augmentation générale découlait de l'établissement de nouveaux services de transport par conteneurs sur le fleuve Fraser. La quantité totale de fret conteneurisé a atteint un sommet record de 491 kilotonnes, soit une augmentation de 55,7 % par rapport à 1999. En raison de cette augmentation du trafic conteneurisé, le port du fleuve Fraser est devenu le quatrième plus grand port à conteneurs au Canada en termes de tonnage et d'E.V.P.

Le bond enregistré dans les livraisons de produits agricoles canadiens en Europe a donné lieu à une hausse de 7,9 % du trafic maritime international à Thunder Bay. Le fret international total manutentionné en 2000 atteignait 4,2 Mt. Toutefois, les gains réalisés sur le plan du fret international ont été largement annulés par une diminution de 8,4 % du fret intérieur. Le tonnage intérieur a diminué à 4,6 Mt en 2000 et ce, principalement en raison de la baisse des livraisons sortantes de blé et de charbon. Ensemble, le fret intérieur et le fret international manutentionnés à Thunder Bay atteignaient 8,8 Mt au total en 2000, ce qui représente une baisse de 1,3 % par rapport à 1999.

Le fret total manutentionné au port de Prince Rupert a diminué de 5,5 %, étant passé de 7,6 Mt en 1999 à 7,2 Mt en 2000. La fermeture d'une mine de charbon en Colombie-Britannique et l'élimination d'un service de transporteur maritime de bois de pâte ont entraîné une baisse considérable des chargements de ces deux produits. Le fret international a continué de dominer le trafic au port de Prince Rupert, représentant 99,2 % du fret total. Ce fret était presque entièrement destiné aux ports d'outre-mer.

Le port de Windsor (Ontario) a manutentionné près de 5,4 Mt de fret maritime en 2000, soit 1,3 % de moins qu'en 1999. Toutefois, le fret international, qui représentait 54,1 % du trafic total du port, a augmenté de 2,5 % pour atteindre 2,9 Mt. Le fret intérieur a diminué de 5,4 %, étant passé à 2,5 Mt. Les livraisons intérieures et internationales de sel, un des produits principaux du port ayant atteint 1,5 Mt en 2000, ont diminué de 11,2 % selon les rapports indiquant que les livraisons habituellement effectuées au moyen de barges ont été acheminées par camion au cours des trois premiers mois de l'année. Les livraisons de fer et d'acier ont augmenté de près de 52 %, pour atteindre 458 kilotonnes. Une part de plus de 97 % de cet acier provenait de sources internationales. Les livraisons provenant de la République populaire de Chine et de l'Inde représentaient la majeure partie de cette augmentation. La quantité de pierres, de sable, de gravier et de pierres concassées manutentionnée à Windsor a en outre diminué de 1,3 % par rapport à 1999, pour atteindre 1,3 Mt. Cette baisse est entièrement attribuable au trafic intérieur puisque les livraisons internationales

de pierres, de sable, de gravier et de pierres concassées ont en fait augmenté. Windsor a également manutentionné 1,1 Mt de castine en 2000, soit presque la même quantité qu'en 1999.

Le tonnage total signalé pour le port de North Fraser a augmenté de 4,9 % par rapport à 1999 pour atteindre 4,1 Mt en 2000, et la totalité de ce tonnage était liée au trafic intérieur. Les trois principaux produits manutentionnés dans les ports étaient les copeaux de bois (1,7 Mt), les rondins et autres bois bruts (1,5 Mt) et la pierre, le sable, le gravier et la pierre concassée (708 kilotonnes). Le port de North Fraser est le port principal en ce qui a trait au trafic de remorqueurs et de barges et à l'utilisation d'estacades flottantes sur la côte du Pacifique. Une partie du fret lié à ce trafic est chargée et déchargée dans le port tandis qu'une autre partie est transportée à partir du port jusqu'à d'autres points du fleuve Fraser. On relève d'importantes différences entre les statistiques transmises par l'administration portuaire de North Fraser et celles qui sont fournies dans la présente publication<sup>4</sup>.

Le port de Trois-Rivières a manutentionné 2,3 Mt de fret maritime en 2000, ce qui constitue une hausse de 2,2 % par rapport à 1999. Le fret international, qui représentait près de 80 % de ce total, a augmenté de 8,9 % par rapport à 1999 pour atteindre 1,8 Mt en 2000. L'augmentation du fret international est principalement attribuable à la hausse des livraisons de charbon, d'engrais et de produits minéraux non métalliques. L'alumine a continué de dominer le fret international, 504 kilotonnes de ce produit ayant été déchargées en 2000, soit 4,4 % de plus qu'en 1999. Trois-Rivières a manutentionné 484 kilotonnes de fret intérieur en 2000, soit 17,1 % de moins qu'en 1999; cette baisse est principalement attribuable à la diminution des livraisons de pâte de bois.

Le port de Nanaimo a manutentionné 1,9 Mt de fret maritime au total en 2000, ce qui représente une baisse de 15,9 % par rapport à 1999, le fret intérieur et le fret international ayant tous deux reculé. Le fret intérieur total a diminué de 10,4 % pour atteindre un peu moins de 1 159 kilotonnes tandis que le fret international a diminué de 22,8 % pour s'établir à 787 kilotonnes. La diminution du trafic intérieur et du trafic international est principalement attribuable aux livraisons de produits forestiers.

Le fret total manutentionné par le port de Belledune a diminué de 15,4 % par rapport à 1999 pour atteindre 1,9 Mt en 2000 et ce, principalement en raison de la baisse des livraisons de charbon et de coke en provenance des ports étrangers et de la diminution des livraisons de produits minéraux métalliques et non métalliques à destination des ports étrangers. Le port a manutentionné au total 1,6 Mt de fret international et 253 kilotonnes de fret intérieur en 2000.

Toronto a manutentionné 1,7 Mt de fret maritime en 2000, ce qui représente une augmentation de 6,2 % par rapport à 1999. La majeure partie de l'augmentation du trafic est attribuable aux livraisons internationales de fer, d'acier et de sucre en provenance des ports étrangers. Le port a manutentionné 898 kilotonnes de fret international et 831 kilotonnes de fret intérieur, 99,5 % du fret combiné ayant été expédié à destination du port.

Le port de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) a manutentionné un peu plus de 1,0 Mt de fret maritime en 2000, ce qui représente une augmentation de 8,5 %

<sup>4</sup> Ces différences sont attribuables aux différences dans le champ d'observation (p. ex., l'enquête de Statistique Canada est une enquête seuil susceptible d'exclure une partie du trafic relevé sur le fleuve), entre les définitions de l'enquête (l'enquête de Statistique Canada tient compte du fret qui est en fait chargé à bord d'un moyen de transport maritime et qui en est déchargé dans le port) et aux différences entre les taux de réponse de la collectivité maritime.

par rapport à 1999. St. John's joue un rôle important dans l'approvisionnement de la partie insulaire de la province. Plus de 95 % du fret total, ou 971 kilotonnes, se composait de fret intérieur, et le fret en provenance de Montréal, de Halifax et de Saint John (Nouveau-Brunswick) représentait plus de 85 % du fret intérieur.

Le port de Port Alberni a manutentionné 874 kilotonnes de fret en 2000, ce qui représente une augmentation de 10,0 % par rapport à 1999. Le trafic intérieur a augmenté de 22,0 %, pour atteindre 683 kilotonnes, tandis que le fret international a diminué de 18,4 % pour s'établir à 191 kilotonnes. L'augmentation totale du tonnage intérieur était entièrement attribuable aux rondins et autres bois bruts reçus de la côte du Pacifique tandis que la diminution du fret international était attribuable aux livraisons de bois d'oeuvre à destination des ports étrangers.

Le port du Saguenay (Chicoutimi) a manutentionné près de 414 kilotonnes de fret maritime en 2000, ce qui constitue une augmentation de 3,2 % par rapport à 1999. Le port a manutentionné 335 kilotonnes de fret international, ce qui représente une hausse de 8,3 % par rapport à 1999, car l'augmentation des livraisons de produits chimiques de base en provenance des ports étrangers a largement annulé la diminution des livraisons sortantes de produits forestiers. Le fret intérieur a diminué de 14,4 % pour atteindre 78 kilotonnes en raison de la diminution de la quantité de sel reçue aux installations du port.

## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

50-002-XIB	Bulletin de service - Transports terrestre et maritime
------------	--

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

406-0001	Statistiques du transport maritime international et du cabotage
----------	---

---

### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

2751	Enquête sur le cabotage
------	-------------------------

2753	Enquête financière des transporteurs canadiens par eau
------	--

2791	Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international
------	---

---

## **Tableaux statistiques**

---

---

Tableau 1

## Transport maritime intérieur et international - Tonnage chargé et déchargé, 1991-2000

	Tonnage ('000 t)				Répartition %				
	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international	Total	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international
<b>Chargé</b>									
1991	57 910,1	36 767,7	131 242,0	168 009,7	225 919,8	25,6	16,3	58,1	74,4
1992	52 261,6	35 856,3	117 963,4	153 819,7	206 081,3	25,4	17,4	57,2	74,6
1993	50 389,5	42 108,1	110 447,7	152 555,9	202 945,4	24,8	20,7	54,4	75,2
1994	52 183,9	49 519,6	120 518,2	170 037,8	222 221,7	23,5	22,3	54,2	76,5
1995	50 369,9	49 938,7	126 601,1	176 539,8	226 909,6	22,2	22,0	55,8	77,8
1996	48 824,6	52 399,1	121 872,6	174 271,8	223 096,4	21,9	23,5	54,6	78,1
1997	46 708,8	56 890,5	131 054,0	187 944,6	234 653,4	19,9	24,2	55,9	80,1
1998	48 303,6	58 871,7	120 170,5	179 042,2	227 345,8	21,2	25,9	52,9	78,8
1999	52 198,8	59 726,8	119 920,9	179 647,7	231 846,6	22,5	25,8	51,7	77,5
2000	54 507,2	64 744,0	123 099,4	187 843,4	242 350,6	22,5	26,7	50,8	77,5
<b>Déchargé</b>									
1991	57 910,1	30 196,6	35 920,6	66 117,2	124 027,3	46,7	24,3	29,0	53,3
1992	52 261,6	32 033,4	37 308,8	69 342,2	121 603,8	43,0	26,3	30,7	57,0
1993	50 389,5	27 788,4	43 796,6	71 585,0	121 974,5	41,3	22,8	35,9	58,7
1994	52 183,9	29 281,8	47 628,5	76 910,3	129 094,2	40,4	22,7	36,9	59,6
1995	50 369,9	35 258,9	47 916,8	83 175,7	133 545,6	37,7	26,4	35,9	62,3
1996	48 824,6	36 085,3	49 506,3	85 591,6	134 416,2	36,3	26,8	36,8	63,7
1997	46 708,8	37 422,5	57 282,6	94 705,1	141 413,9	33,0	26,5	40,5	67,0
1998	48 303,6	41 188,5	59 193,9	100 382,4	148 686,0	32,5	27,7	39,8	67,5
1999	52 198,8	42 256,1	59 295,0	101 551,2	153 750,0	34,0	27,5	38,6	66,0
2000	54 513,0	43 782,4	62 136,6	105 919,0	160 432,0	34,0	27,3	38,7	66,0
<b>Total manutentionné</b>									
1991	115 820,2	66 964,3	167 162,6	234 126,9	349 947,1	33,1	19,1	47,8	66,9
1992	104 523,1	67 889,7	155 272,3	223 162,0	327 685,1	31,9	20,7	47,4	68,1
1993	100 779,0	69 896,5	154 244,4	224 140,9	324 919,9	31,0	21,5	47,5	69,0
1994	104 367,8	78 801,4	168 146,7	246 948,2	351 316,0	29,7	22,4	47,9	70,3
1995	100 739,7	85 197,6	174 517,9	259 715,4	360 455,2	27,9	23,6	48,4	72,1
1996	97 649,2	88 484,4	171 379,0	259 863,4	357 512,6	27,3	24,8	47,9	72,7
1997	93 417,5	94 313,1	188 336,6	282 649,7	376 067,2	24,8	25,1	50,1	75,2
1998	96 607,2	100 060,2	179 364,4	279 424,6	376 031,7	25,7	26,6	47,7	74,3
1999	104 397,6	101 982,9	179 216,0	281 198,9	385 596,5	27,1	26,4	46,5	72,9
2000	109 020,3	108 526,4	185 236,0	293 762,4	402 782,6	27,1	26,9	46,0	72,9

Tableau 2

## Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total, 1991-2000

	Intérieur		International					
	Manutentionné		Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
1991	828,3	0,7	7 364,0	4,4	4 800,4	7,3	12 164,4	5,2
1992	1 024,4	1,0	7 371,1	4,8	5 274,4	7,6	12 645,5	5,7
1993	889,9	0,9	7 207,1	4,7	6 079,2	8,5	13 286,3	5,9
1994	821,6	0,8	8 278,9	4,9	6 453,0	8,4	14 731,9	6,0
1995	794,1	0,8	9 214,7	5,2	6 353,8	7,6	15 568,5	6,0
1996	839,6	0,9	10 252,9	5,9	6 816,9	8,0	17 069,7	6,6
1997	978,6	1,0	10 904,5	5,8	7 924,2	8,4	18 828,7	6,7
1998	879,3	0,9	11 379,2	6,4	8 289,6	8,3	19 668,8	7,0
1999	888,2	0,9	13 261,5	7,4	9 204,7	9,1	22 466,2	8,0
2000	929,6	0,9	13 690,2	7,3	10 273,4	9,7	23 963,6	8,2

Tableau 3

**Transport maritime international - UEVs (Unités Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens, 1991-2000**

	'000 UEVs			%Conteneurs vides
	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	
<b>Halifax</b>				
1991	161	148	309	13,0
1992	127	119	246	16,0
1993	119	119	238	13,0
1994	128	119	247	15,6
1995	153	138	291	17,3
1996	167	159	326	17,7
1997	178	178	356	18,0
1998	171	145	316	13,5
1999	185	156	340	17,5
2000	269	244	514	14,7
<b>Montréal/Contrecoeur</b>				
1991	277	259	536	7,6
1992	273	247	520	4,2
1993	285	281	566	3,9
1994	380	400	780	5,7
1995	358	346	704	5,9
1996	430	387	817	8,7
1997	412	397	810	4,7
1998	432	435	867	4,0
1999	461	466	927	4,6
2000	458	484	942	6,6
<b>Vancouver</b>				
1991	172	181	354	13,5
1992	236	177	413	10,6
1993	219	182	402	9,2
1994	261	191	452	8,2
1995	274	199	473	9,1
1996	297	226	523	12,3
1997	357	269	625	11,7
1998	411	286	697	10,0
1999	516	338	853	8,4
2000	622	546	1 167	12,8
<b>Autres ports</b>				
1991	29	10	39	35,4
1992	14	13	28	37,6
1993	52	22	74	18,7
1994	45	28	73	24,7
1995	51	35	86	22,0
1996	29	28	57	34,1
1997	40	38	78	32,6
1998	46	39	85	32,9
1999	45	40	85	36,1
2000	57	57	114	24,4
<b>Canada</b>				
1991	640	598	1 238	11,5
1992	651	556	1 207	9,6
1993	675	604	1 279	8,1
1994	814	738	1 551	8,9
1995	836	718	1 554	9,9
1996	923	800	1 723	12,3
1997	987	882	1 869	10,7
1998	1 061	905	1 965	8,9
1999	1 206	1 000	2 206	9,3
2000	1 406	1 330	2 736	11,5



Tableau 4

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne, 1991-2000

	Chargé			Déchargé			Manutentionné	
	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation
	'000 t	%	%	'000 t	%	%	'000 t	%
<b>Région Atlantique</b>								
1991	22 416,2	-0,2	8,1	19 985,1	-0,5	6,2	42 401,4	-0,3
1992	20 503,4	-8,5	7,8	17 985,0	-10,0	7,4	38 488,3	-9,2
1993	24 242,9	18,2	7,0	22 326,9	24,1	7,7	46 569,7	21,0
1994	25 849,5	6,6	7,0	22 081,7	-1,1	6,1	47 931,2	2,9
1995	28 268,9	9,4	7,7	24 912,1	12,8	6,4	53 181,0	11,0
1996	27 988,7	-1,0	8,7	24 982,2	0,3	6,8	52 970,9	-0,4
1997	33 475,1	19,6	7,7	31 150,1	24,7	6,1	64 625,2	22,0
1998	33 083,9	-1,2	7,0	29 435,8	-5,5	5,2	62 519,7	-3,3
1999	36 722,2	11,0	7,0	30 357,3	3,1	5,5	67 079,5	7,3
2000	40 642,5	10,7	6,9	31 214,6	2,8	5,7	71 857,1	7,1
<b>Région Saint-Laurent</b>								
1991	50 977,3	6,5	6,0	19 300,6	-18,7	12,6	70 277,9	-1,9
1992	44 361,6	-13,0	6,8	22 325,0	15,7	11,5	66 686,6	-5,1
1993	42 139,0	-5,0	6,7	23 315,5	4,4	12,7	65 454,5	-1,8
1994	46 389,8	10,1	6,9	26 838,4	15,1	13,7	73 228,2	11,9
1995	50 917,4	9,8	7,2	29 838,0	11,2	11,2	80 755,4	10,3
1996	47 728,6	-6,3	8,6	28 718,2	-3,8	12,4	76 446,8	-5,3
1997	50 204,4	5,2	8,0	27 940,6	-2,7	14,5	78 145,0	2,2
1998	47 057,1	-6,3	8,8	30 036,3	7,5	14,4	77 093,4	-1,3
1999	45 394,6	-3,5	9,2	31 150,8	3,7	15,0	76 545,3	-0,7
2000	45 096,9	-0,7	8,8	31 099,0	-0,2	15,9	76 195,9	-0,5
<b>Région Grands Lacs</b>								
1991	9 753,3	-3,3	0,0	20 016,4	-11,3	0,0	29 769,7	-8,8
1992	10 045,9	3,0	0,2	22 723,9	13,5	0,3	32 769,8	10,1
1993	11 064,0	10,1	0,2	18 931,7	-16,7	0,0	29 995,7	-8,5
1994	13 873,6	25,4	0,0	20 876,7	10,3	0,0	34 750,2	15,9
1995	11 718,7	-15,5	0,0	20 464,6	-2,0	0,0	32 183,3	-7,4
1996	12 802,4	9,2	0,0	24 043,0	17,5	0,0	36 845,4	14,5
1997	14 204,6	11,0	0,1	26 756,6	11,3	0,0	40 961,3	11,2
1998	16 619,7	17,0	0,0	31 300,2	17,0	0,0	47 919,9	17,0
1999	15 678,9	-5,7	0,0	30 851,0	-1,4	0,0	46 529,8	-2,9
2000	16 345,4	4,3	0,0	33 553,8	8,8	0,0	49 899,2	7,2
<b>Région Pacifique</b>								
1991	84 862,9	8,0	2,9	6 815,0	-1,5	16,4	91 677,9	7,2
1992	78 908,8	-7,0	3,5	6 308,4	-7,4	20,9	85 217,2	-7,0
1993	75 110,0	-4,8	3,6	7 011,0	11,1	20,1	82 121,0	-3,6
1994	83 924,9	11,7	3,9	7 113,5	1,5	20,0	91 038,4	10,9
1995	85 634,8	2,0	3,9	7 961,0	11,9	17,5	93 595,8	2,8
1996	85 752,1	0,1	4,3	7 848,1	-1,4	19,7	93 600,2	0,0
1997	90 060,5	5,0	4,7	8 857,7	12,9	22,0	98 918,3	5,7
1998	82 281,6	-8,6	6,0	9 610,0	8,5	25,4	91 891,6	-7,1
1999	81 852,1	-0,5	7,9	9 192,1	-4,3	31,2	91 044,2	-0,9
2000	85 758,7	4,8	8,1	10 051,5	9,3	35,3	95 810,2	5,2
<b>Canada</b>								
1991	168 009,7	5,6	4,4	66 117,2	-9,8	7,3	234 126,9	0,8
1992	153 819,7	-8,4	4,8	69 342,2	4,9	7,6	223 162,0	-4,7
1993	152 555,9	-0,8	4,7	71 585,0	3,2	8,5	224 140,9	0,4
1994	170 037,8	11,5	4,9	76 910,3	7,4	8,4	246 948,2	10,2
1995	176 539,8	3,8	5,2	83 175,7	8,1	7,6	259 715,4	5,2
1996	174 271,8	-1,3	5,9	85 591,6	2,9	8,0	259 863,4	0,1
1997	187 944,6	7,8	5,8	94 705,1	10,6	8,4	282 649,7	8,8
1998	179 042,2	-4,7	6,4	100 382,4	6,0	8,3	279 424,6	-1,1
1999	179 647,7	0,3	7,4	101 551,2	1,2	9,1	281 198,9	0,6
2000	187 843,4	4,6	7,3	105 919,0	4,3	9,7	293 762,4	4,5

Tableau 5

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère, 1991-2000

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
<b>Europe</b>						
1991	47 297,4	16,9	16 193,6	-15,3	63 491,0	6,5
1992	40 912,6	-13,5	16 333,8	0,9	57 246,4	-9,8
1993	34 025,2	-16,8	17 464,5	6,9	51 489,7	-10,1
1994	37 082,6	9,0	21 910,2	25,5	58 992,8	14,6
1995	40 825,5	10,1	21 057,6	-3,9	61 883,0	4,9
1996	37 203,0	-8,9	21 608,9	2,6	58 811,9	-5,0
1997	39 624,3	6,5	25 914,8	19,9	65 539,1	11,4
1998	39 809,2	0,5	25 646,7	-1,0	65 455,9	-0,1
1999	39 019,7	-2,0	25 656,4	0,0	64 676,1	-1,2
2000	38 761,0	-0,7	26 798,1	4,4	65 559,1	1,4
<b>Moyen-Orient</b>						
1991	4 410,7	-6,6	3 452,4	9,1	7 863,1	-0,3
1992	3 522,6	-20,1	4 319,8	25,1	7 842,4	-0,3
1993	3 868,5	9,8	4 438,4	2,7	8 306,9	5,9
1994	4 261,5	10,2	4 463,9	0,6	8 725,4	5,0
1995	3 651,5	-14,3	3 397,0	-23,9	7 048,5	-19,2
1996	4 412,8	20,8	5 511,7	62,3	9 924,5	40,8
1997	6 550,0	48,4	6 102,7	10,7	12 652,7	27,5
1998	3 116,2	-52,4	4 212,6	-31,0	7 328,9	-42,1
1999	4 780,5	53,4	5 010,2	18,9	9 790,7	33,6
2000	6 342,6	32,7	5 148,0	2,7	11 490,6	17,4
<b>Afrique</b>						
1991	4 797,4	-2,3	4 902,4	9,2	9 699,8	3,2
1992	4 291,2	-10,6	4 368,6	-10,9	8 659,8	-10,7
1993	4 899,6	14,2	8 206,9	87,9	13 106,5	51,3
1994	5 018,8	2,4	7 259,9	-11,5	12 278,6	-6,3
1995	6 382,1	27,2	7 674,9	5,7	14 057,1	14,5
1996	5 374,9	-15,8	7 040,4	-8,3	12 415,3	-11,7
1997	6 622,6	23,2	7 859,8	11,6	14 482,4	16,6
1998	5 625,1	-15,1	8 520,0	8,4	14 145,1	-2,3
1999	6 392,5	13,6	7 478,7	-12,2	13 871,2	-1,9
2000	5 392,3	-15,6	8 719,7	16,6	14 112,0	1,7
<b>Asie, Océanie</b>						
1991	66 442,8	12,0	3 982,6	2,3	70 425,5	11,4
1992	59 953,2	-9,8	4 344,4	9,1	64 297,6	-8,7
1993	57 656,8	-3,8	5 086,7	17,1	62 743,5	-2,4
1994	62 230,5	7,9	5 028,0	-1,2	67 258,5	7,2
1995	64 546,1	3,7	4 877,6	-3,0	69 423,7	3,2
1996	62 509,9	-3,2	5 118,9	4,9	67 628,8	-2,6
1997	63 767,6	2,0	5 659,0	10,6	69 426,6	2,7
1998	58 123,6	-8,9	7 764,2	37,2	65 887,9	-5,1
1999	56 077,9	-3,5	8 284,9	6,7	64 362,8	-2,3
2000	57 720,1	2,9	9 565,1	15,5	67 285,2	4,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
1991	8 293,7	26,8	7 389,5	-21,9	15 683,2	-2,0
1992	9 283,9	11,9	7 942,1	7,5	17 226,0	9,8
1993	9 997,7	7,7	8 600,1	8,3	18 597,9	8,0
1994	11 924,8	19,3	8 966,5	4,3	20 891,4	12,3
1995	11 195,9	-6,1	10 909,6	21,7	22 105,5	5,8
1996	12 372,0	10,5	10 226,5	-6,3	22 598,5	2,2
1997	14 489,6	17,1	11 746,2	14,9	26 235,8	16,1
1998	13 496,2	-6,9	13 050,3	11,1	26 546,6	1,2
1999	13 650,4	1,1	12 864,8	-1,4	26 515,2	-0,1
2000	14 880,4	9,0	11 638,5	-9,5	26 518,9	0,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
1991	20 406,5	-10,6	5 484,7	-3,3	25 891,2	-9,1
1992	18 874,2	-7,5	4 340,4	-20,9	23 214,6	-10,3
1993	22 034,2	16,7	4 221,0	-2,7	26 255,3	13,1
1994	26 160,9	18,7	4 306,2	2,0	30 467,1	16,0
1995	28 047,9	7,2	5 313,3	23,4	33 361,1	9,5
1996	27 624,3	-1,5	5 226,1	-1,6	32 850,3	-1,5
1997	31 492,1	14,0	5 937,9	13,6	37 429,9	13,9
1998	31 125,7	-1,2	6 372,0	7,3	37 497,7	0,2
1999	32 813,2	5,4	7 070,1	11,0	39 883,3	6,4
2000	37 980,1	15,7	6 947,6	-1,7	44 927,7	12,6

Tableau 5 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère, 1991-2000

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
1991	10 757,4	-25,7	21 890,8	-11,8	32 648,2	-16,9
1992	10 320,0	-4,1	25 348,0	15,8	35 668,0	9,2
1993	12 676,2	22,8	20 762,4	-18,1	33 438,6	-6,3
1994	16 532,3	30,4	21 861,5	5,3	38 393,7	14,8
1995	15 052,6	-9,0	25 864,7	18,3	40 917,3	6,6
1996	17 285,4	14,8	27 146,9	5,0	44 432,3	8,6
1997	17 919,4	3,7	27 707,5	2,1	45 626,8	2,7
1998	20 164,2	12,5	31 451,4	13,5	51 615,6	13,1
1999	18 313,2	-9,2	32 498,0	3,3	50 811,2	-1,6
2000	18 087,9	-1,2	33 979,5	4,6	52 067,4	2,5
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
1991	5 603,8	-2,7	2 821,1	4,9	8 424,9	-0,3
1992	6 662,1	18,9	2 345,0	-16,9	9 007,1	6,9
1993	7 397,7	11,0	2 804,9	19,6	10 202,7	13,3
1994	6 826,4	-7,7	3 114,2	11,0	9 940,6	-2,6
1995	6 838,2	0,2	4 080,9	31,0	10 919,1	9,8
1996	7 489,4	9,5	3 712,3	-9,0	11 201,7	2,6
1997	7 479,1	-0,1	3 777,2	1,7	11 256,3	0,5
1998	7 581,7	1,4	3 365,2	-10,9	10 946,9	-2,7
1999	8 600,5	13,4	2 688,0	-20,1	11 288,5	3,1
2000	8 676,0	0,9	2 855,3	6,2	11 531,3	2,2
<b>Total région étrangère</b>						
1991	168 009,7	5,6	66 117,2	-9,8	234 126,9	0,8
1992	153 819,7	-8,4	69 342,2	4,9	223 162,0	-4,7
1993	152 555,9	-0,8	71 585,0	3,2	224 140,9	0,4
1994	170 037,8	11,5	76 910,3	7,4	246 948,2	10,2
1995	176 539,8	3,8	83 175,7	8,1	259 715,4	5,2
1996	174 271,8	-1,3	85 591,6	2,9	259 863,4	0,1
1997	187 944,6	7,8	94 705,1	10,6	282 649,7	8,8
1998	179 042,2	-4,7	100 382,4	6,0	279 424,6	-1,1
1999	179 647,7	0,3	101 551,2	1,2	281 198,9	0,6
2000	187 843,4	4,6	105 919,0	4,3	293 762,4	4,5

Tableau 6

## Transport maritime intérieur et international fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise, 2000

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
<b>Vancouver</b>					
Blé	0,0	0,0	8 425,0	17,5	8 442,5
Maïs	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Orge	0,0	0,0	1 274,1	0,3	1 274,4
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	127,4	57,6	185,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	1 353,8	19,0	1 372,8
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	11,1	51,2	62,3
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	3 407,0	0,0	3 407,0
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	395,2	15,2	410,4
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	1 314,8	64,0	1 378,8
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	395,1	155,9	551,0
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	399,2	21,5	420,7
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	596,3	30,0	626,3
Sucre	0,0	0,0	8,9	109,3	118,3
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	120,7	126,2	246,9
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	20,2	67,5	87,6
Castines	0,0	0,0	136,2	0,9	137,1
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	100,5	165,0	77,2	16,6	359,3
Sel	142,2	0,0	11,9	376,6	530,8
Soufre	5,0	0,0	5 411,7	0,0	5 416,8
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	167,7	279,7	447,4
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	675,5	0,0	675,5
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	66,7	352,8	419,5
Charbon	128,2	0,0	26 779,3	0,0	26 907,5
Pétrole brut	0,0	0,0	8,5	0,0	8,5
Mazouts	59,4	0,0	476,1	319,3	854,9
Essence et carburéacteur	75,4	0,0	328,8	529,9	934,1
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	22,6	4,2	26,8
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	51,1	6,8	57,9
Alumine	0,0	0,0	1,0	1,3	2,2
Autres produits chimiques de base	247,7	0,0	1 940,0	241,2	2 428,9
Potasse	0,0	0,0	3 760,1	0,0	3 760,1
Engrais (sauf la potasse)	11,8	0,0	296,0	1,5	309,4
Rondins et autres bois bruts	91,0	34,4	678,1	57,6	861,1
Copeaux de bois	610,9	70,5	693,0	358,0	1 732,4
Bois d'oeuvre	4,4	182,1	2 011,3	29,7	2 227,5
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	365,0	40,2	405,2
Pâte de bois	0,0	0,0	3 469,4	1,8	3 471,3
Papier journal	0,0	0,0	279,9	0,0	279,9
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	173,7	37,8	211,4
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	39,9	167,6	207,6
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	123,2	25,7	148,9
Articles en métaux communs	14,3	0,0	49,7	431,8	495,8
Machines	0,0	0,0	54,5	200,9	255,4
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	71,8	164,0	235,8
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	30,1	19,8	49,9
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	328,8	317,9	646,7
Ciment	0,0	0,0	24,4	0,1	24,5
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	23,0	160,5	183,5
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	188,8	3,3	192,0
Déchets et débris non métalliques	1,7	0,0	267,4	57,7	326,8
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	183,4	1 225,1	1 408,5
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	15,4	66,7	82,2
<b>Total</b>	<b>1 492,5</b>	<b>452,1</b>	<b>67 130,2</b>	<b>6 232,5</b>	<b>75 307,3</b>
<b>Sept-Îles/Pointe-Noire</b>					
Sucre	24,1	0,0	0,0	24,9	48,9
Castines	0,0	320,4	0,0	0,0	320,4
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	69,2	0,0	0,0	69,2
Autres minéraux non métalliques	73,0	96,9	11,4	166,6	347,9
Minerais de fer et leurs concentrés	3 299,8	0,0	17 689,8	0,0	20 989,6
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	79,6	31,3	0,0	110,9
Charbon	0,0	0,0	0,0	70,4	70,4
Mazouts	0,0	252,7	0,0	58,9	311,6

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise, 2000

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
Essence et carburéacteur	0,0	47,2	0,0	0,0	47,2
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	29,6	0,0	287,8	317,4
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	13,3	0,0	22,1	35,4
Alumine	0,0	0,0	0,0	479,9	479,9
Autres produits chimiques de base	0,0	8,8	0,0	0,0	8,8
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	13,5	1,4	15,0
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	138,2	0,4	138,6
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,0	3,8	3,8
Machines	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,6	0,0	0,0	0,6
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	23,0	0,0	23,0
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,0	1,3	1,3
Chargements mixtes ou fret non identifié	3,3	0,5	0,0	0,1	3,9
<b>Total</b>	<b>3 400,2</b>	<b>918,8</b>	<b>17 907,2</b>	<b>1 117,8</b>	<b>23 344,0</b>
<b>Montréal/Contrecoeur</b>					
Blé	0,0	946,1	857,9	6,1	1 810,1
Maïs	0,0	0,0	76,9	0,9	77,8
Orge	0,0	0,0	9,4	0,0	9,4
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	9,1	4,4	13,5
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	595,9	22,5	618,4
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	26,0	34,3	60,3
Graines de colza (canola)	0,0	8,4	0,0	0,0	8,4
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	173,1	14,7	187,9
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	46,3	5,7	52,0
Vianes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	2,7	0,1	83,8	8,5	95,0
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	28,0	46,0	73,9
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	37,5	23,4	60,9
Sucre	24,2	0,0	7,4	381,5	413,1
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	101,1	160,0	261,1
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	1,8	0,0	29,3	212,1	243,2
Castines	0,0	0,0	0,1	1,0	1,1
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	11,7	71,1	82,8
Sel	0,0	497,8	0,0	15,9	513,7
Soufre	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minéraux non métalliques	0,0	256,7	188,2	28,3	473,2
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	1 183,8	55,3	340,4	1 579,5
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	0,2	339,1	339,3
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	32,7	119,5	152,2
Charbon	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Pétrole brut	2,4	39,8	0,6	1,4	44,2
Mazouts	508,7	593,9	127,0	214,9	1 444,5
Essence et carburéacteur	270,6	237,3	52,8	892,3	1 453,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	143,3	68,0	159,5	285,8	656,6
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	571,9	647,4	1 219,3
Potasse	0,0	11,4	0,0	0,0	11,4
Engrais (sauf la potasse)	0,0	24,0	13,1	406,2	443,3
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	197,6	3,9	201,5
Copeaux de bois	0,0	0,0	0,3	0,2	0,5
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	57,1	10,4	67,4
Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)	0,0	0,1	24,2	16,5	40,8
Pâte de bois	0,0	0,0	125,6	4,5	130,1
Papier journal	0,0	0,0	24,9	1,0	25,9
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	213,5	262,0	475,5
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	82,2	478,9	561,1
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	123,3	159,2	282,5
Articles en métaux communs	1,7	0,1	85,8	602,8	690,5
Machines	0,1	0,0	176,2	327,8	504,1
Véhicules et pièces et accessoires	0,3	0,1	187,6	243,1	431,0
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	77,6	129,5	207,1

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise, 2000

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	276,6	153,0	429,6
Ciment	34,6	0,0	0,1	74,8	109,6
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	30,9	93,6	432,0	556,5
Déchets et débris métalliques	0,0	25,2	19,2	24,9	69,3
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	0,4	0,0	0,4
Autres produits manufacturés et divers	0,7	0,2	915,2	1 616,1	2 532,1
Chargements mixtes ou fret non identifié	297,6	12,7	0,7	0,0	311,0
<b>Total</b>	<b>1 288,9</b>	<b>3 936,4</b>	<b>5 976,7</b>	<b>8 824,0</b>	<b>20 026,1</b>
<b>Saint John</b>					
Blé	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Maïs	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Orge	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	1,0	0,0	1,0
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	58,0	0,5	58,5
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,3	0,4	0,7
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	1,1	0,3	1,3
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	0,7	14,9	15,6
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	33,7	8,4	42,1
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	4,2	5,3	9,6
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	1,1	9,0	10,1
Sucre	0,0	0,0	10,1	154,9	165,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	41,7	1,9	43,6
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	2,6	4,2	6,8
Castines	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	1,5	0,1	1,6
Sel	33,8	0,0	121,5	0,0	155,3
Soufre	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	42,9	0,0	42,9
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Pétrole brut	3,7	30,3	71,3	8 800,6	8 906,0
Mazouts	820,6	109,4	2 677,9	895,4	4 503,3
Essence et carburacteur	602,4	167,6	2 337,2	46,5	3 153,6
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,2	0,0	0,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	16,4	11,9	157,6	13,1	199,1
Alumine	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Autres produits chimiques de base	7,8	0,0	63,7	174,2	245,6
Potasse	0,0	0,0	874,8	0,0	874,8
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	1,9	0,0	1,9
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Copeaux de bois	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	23,6	0,1	23,7
Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)	0,0	0,0	3,5	0,0	3,6
Pâte de bois	0,0	0,0	414,9	1,4	416,3
Papier journal	0,0	0,0	85,1	0,0	85,1
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	126,8	0,3	127,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	8,5	2,2	10,6
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	2,7	0,0	2,7
Articles en métaux communs	0,0	0,0	6,1	15,4	21,5
Machines	0,0	0,0	8,2	12,9	21,1
Véhicules et pièces et accessoires	29,7	0,0	2,1	0,3	32,1
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,9	0,1	1,0
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	5,8	1,0	6,7
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	3,6	1,0	4,6
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	0,5	0,1	0,6
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	42,5	0,9	43,4
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	4,8	0,4	5,1
<b>Total</b>	<b>1 514,3</b>	<b>319,2</b>	<b>7 245,2</b>	<b>10 165,7</b>	<b>19 244,5</b>
<b>Port-Cartier</b>					
Blé	0,0	632,9	975,3	325,1	1 933,3
Maïs	0,0	0,0	14,8	27,8	42,6
Orge	0,0	0,0	52,4	52,5	104,9
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	24,8	962,0	771,4	1 758,2

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise, 2000

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international  Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	59,8	59,8	0,0	119,7
Castines	0,0	146,0	0,0	0,0	146,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	112,2	0,0	0,0	112,2
Autres minéraux non métalliques	0,0	197,8	0,0	67,4	265,2
Minerais de fer et leurs concentrés	3 195,7	0,0	10 925,8	0,0	14 121,6
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	27,3	0,0	0,0	0,0	27,3
Mazouts	3,6	126,8	0,0	23,0	153,4
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	180,4	180,4
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	18,3	18,3
Pâte de bois	67,8	0,0	85,4	0,0	153,1
<b>Total</b>	<b>3 294,4</b>	<b>1 300,4</b>	<b>13 075,5</b>	<b>1 466,0</b>	<b>19 136,2</b>
<b>Come-By-Chance</b>					
Soufre	0,0	0,0	54,8	0,0	54,8
Pétrole brut	78,0	4 715,9	4 717,2	3 938,8	13 449,9
Mazouts	0,0	0,0	1 910,1	171,4	2 081,5
Essence et carburéacteur	25,5	0,0	1 661,0	13,4	1 699,9
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	110,3	0,0	49,6	174,2	334,1
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	177,1	177,1
<b>Total</b>	<b>213,8</b>	<b>4 715,9</b>	<b>8 392,8</b>	<b>4 474,9</b>	<b>17 797,4</b>
<b>Port Hawkesbury</b>					
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	987,5	0,0	987,5
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	1 570,0	103,6	1 673,5
Charbon	0,0	0,0	0,0	787,0	787,0
Pétrole brut	70,2	0,0	6 247,0	5 564,8	11 881,9
Essence et carburéacteur	0,0	0,0	195,2	179,7	374,9
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	24,6	0,0	0,0	8,2	32,8
Autres produits chimiques de base	88,5	0,0	26,7	0,0	115,3
Articles en métaux communs	0,0	0,0	42,1	0,0	42,1
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	841,1	0,0	841,1
<b>Total</b>	<b>183,3</b>	<b>0,0</b>	<b>9 909,5</b>	<b>6 643,6</b>	<b>16 736,3</b>
<b>Québec/Lévis</b>					
Blé	10,2	340,9	1 046,6	0,0	1 397,8
Maïs	0,0	0,0	0,0	276,2	276,2
Graines de colza (canola)	0,0	25,0	0,0	0,0	25,0
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	297,7	240,0	537,7
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	9,4	9,4	0,0	18,9
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	1,7	50,8	28,3	0,0	80,8
Sucre	75,4	0,0	0,0	57,6	133,0
Castines	0,0	0,0	0,0	12,5	12,5
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	47,1	30,3	0,0	77,4
Sel	0,0	206,0	0,0	0,0	206,0
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	2,4	0,0	2,4
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	868,2	861,0	1 729,2
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	6,5	0,0	6,5
Minerais d'aluminium (bauxite)	20,0	0,0	0,0	20,0	40,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	25,3	0,0	38,8	44,2	108,2
Pétrole brut	0,0	0,0	0,0	7 618,7	7 618,7
Mazouts	843,8	141,8	422,9	123,9	1 532,5
Essence et carburéacteur	536,3	49,0	0,0	208,1	793,4
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	46,9	14,8	11,1	74,3	147,1
Alumine	0,0	0,0	0,0	4,5	4,5
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	97,9	118,0	215,9
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	21,6	21,6
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	0,3	0,0	0,3
Papier journal	0,0	0,0	26,7	0,0	26,7
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	19,7	49,0	68,7
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	77,2	0,0	77,2
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,0	4,2	4,3

Tableau 6 – suite

**Transport maritime intérieur et international fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise, 2000**

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
Machines	0,0	0,0	0,3	0,1	0,4
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	7,3	0,0	7,3
Ciment	0,0	0,0	165,4	191,9	357,3
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	1,0	0,0	1,0
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	122,0	0,0	122,0
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,2	0,7	0,8
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,2	0,3	0,0	4,5	5,0
<b>Total</b>	<b>1 559,9</b>	<b>885,1</b>	<b>3 280,3</b>	<b>9 931,0</b>	<b>15 656,3</b>
<b>Halifax</b>					
Blé	0,0	145,2	32,6	0,2	178,0
Maïs	0,0	25,7	0,0	21,3	47,0
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	2,8	5,5	8,3
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	174,9	12,2	187,1
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	27,1	4,7	31,8
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	27,2	54,4	6,4	88,0
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	4,2	52,8	23,9	80,8
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	240,1	60,9	301,0
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	15,7	13,1	28,8
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	25,1	19,5	44,5
Sucre	0,0	0,0	3,2	0,2	3,4
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	92,2	197,8	290,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	30,7	107,1	137,8
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	8,4	7,4	15,8
Sel	0,0	0,0	1,0	0,1	1,1
Soufre	0,0	0,0	8,9	8,7	17,6
Autres minéraux non métalliques	328,8	0,0	3 002,9	0,2	3 332,0
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	0,3	0,5	0,8
Pétrole brut	0,0	78,0	0,9	2 915,7	2 994,6
Mazouts	626,2	348,9	48,3	478,7	1 502,1
Essence et carburéacteur	577,2	234,8	3,3	9,7	825,1
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	8,2	30,9	39,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	28,0	19,0	23,9	14,1	84,9
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	71,9	138,2	210,0
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	3,2	0,5	3,6
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	46,7	0,9	47,6
Copeaux de bois	0,0	0,0	13,5	1,8	15,2
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	59,4	7,6	67,0
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	58,4	21,0	79,4
Pâte de bois	0,0	0,0	103,3	1,4	104,6
Papier journal	0,0	0,0	265,5	3,2	268,6
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	123,6	50,0	173,6
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	51,0	57,5	108,4
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	58,3	25,5	83,8
Articles en métaux communs	0,0	0,0	56,3	86,2	142,6
Machines	0,0	0,0	134,7	201,7	336,5
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	103,6	116,3	219,9
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	47,1	50,8	98,0
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	78,9	141,5	220,4
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	62,6	174,8	237,4
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	8,7	1,6	10,3
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	13,6	0,2	13,7
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	319,1	410,3	729,4
Chargements mixtes ou fret non identifié	206,6	96,3	11,6	39,5	354,0
<b>Total</b>	<b>1 766,8</b>	<b>979,4</b>	<b>5 548,5</b>	<b>5 469,5</b>	<b>13 764,1</b>



Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise, 2000

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
<b>Nanticoke</b>					
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	7,0	0,0	7,0
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,0	143,7	143,7
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	237,8	56,7	2 456,0	2 750,5
Charbon	0,0	0,0	0,0	9 786,1	9 786,1
Pétrole brut	0,0	0,0	16,0	0,0	16,0
Mazouts	366,8	213,0	80,0	8,5	668,3
Essence et carburéacteur	4,4	20,0	103,5	16,4	144,3
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	19,8	27,2	4,7	6,2	57,8
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	5,7	2,3	8,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	2,1	0,0	0,0	0,0	2,1
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	143,4	0,0	143,4
<b>Total</b>	<b>393,2</b>	<b>498,0</b>	<b>417,0</b>	<b>12 419,1</b>	<b>13 727,3</b>

Tableau 7

## Principales marchandises chargées par région canadienne, tonnage et premier port de chargement : transport maritime international, 1999 et 2000

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	1999	2000		1999	2000
<b>Région Atlantique</b>					
Pétrole brut	9 143,7	12 361,8	35,2	0,0	0,0
Port Hawkesbury	4 577,7	6 247,0	36,5		
Autres minéraux non métalliques	7 274,4	7 531,6	3,5	2,8	2,6
Halifax	3 075,4	3 002,9	-2,4		
Mazouts	5 074,6	4 659,2	-8,2	0,0	0,0
Saint John	2 810,2	2 677,9	-4,7		
Essence et carburéacteur	4 310,0	4 197,1	-2,6	0,0	0,0
Saint John	2 532,7	2 337,2	-7,7		
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	1 382,8	2 104,4	52,2	0,3	0,4
Bayside	643,0	1 061,1	65,0		
Papier journal	1 151,9	1 379,2	19,7	20,6	20,7
Comer Brook	325,3	363,2	11,7		
Autres marchandises	7 516,0	7 379,2	-1,8	28,3	31,1
Total	35 852,6	39 612,4	10,5	7,2	7,0
<b>Région Saint-Laurent</b>					
Minerais de fer et leurs concentrés	27 963,4	29 539,0	5,6	0,0	0,0
Sept-Îles/Pointe-Noire	15 216,6	17 689,8	16,3		
Blé	3 857,6	4 099,9	6,3	0,3	0,1
Québec/Lévis	1 006,9	1 046,6	3,9		
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	1 952,6	2 031,0	4,0	3,6	2,5
Port-Cartier	948,5	962,0	1,4		
Déchets et débris métalliques	1 117,1	995,0	-10,9	0,1	0,4
Sorel	1 041,0	853,8	-18,0		
Autres produits manufacturés et divers	191,0	947,8	396,3	70,5	96,2
Montréal/Contrecoeur	135,3	915,2	576,4		
Papier journal	877,8	742,1	-15,5	2,4	3,4
Baie-Comeau	352,5	360,2	2,2		
Autres marchandises	9 435,1	6 742,1	-28,5	42,0	43,9
Total	45 394,6	45 096,9	-0,7	9,2	8,8
<b>Région Grands Lacs</b>					
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	3 356,1	3 961,6	18,0	0,0	0,0
Meldrum Bay	1 885,7	2 440,4	29,4		
Sel	3 235,6	2 735,1	-15,5	0,0	0,0
Goderich	2 383,9	1 992,9	-16,4		
Ciment	2 846,0	2 371,7	-16,7	0,0	0,0
Bowmanville	1 219,8	1 074,9	-11,9		
Blé	1 289,0	1 416,8	9,9	0,0	0,0
Thunder Bay	1 194,9	1 387,6	16,1		
Déchets et débris métalliques	739,5	767,9	3,8	0,0	0,0
Sault-Ste-Marie	287,6	409,7	42,5		
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	524,1	703,1	34,2	0,0	0,0
Thunder Bay	343,7	540,4	57,2		
Autres marchandises	3 688,6	4 389,1	19,0	0,1	0,1
Total	15 678,9	16 345,4	4,3	0,0	0,0
<b>Région Pacifique</b>					
Charbon	31 834,9	30 372,1	-4,6	0,0	0,0
Vancouver	26 631,5	26 779,3	0,6		
Blé	8 608,2	10 919,2	26,8	0,1	0,2
Vancouver	6 728,1	8 425,0	25,2		
Pâte de bois	6 034,3	6 326,4	4,8	17,5	16,1
Vancouver	3 252,6	3 469,4	6,7		
Soufre	5 345,2	5 411,8	1,2	0,0	0,0
Vancouver	5 335,1	5 411,7	1,4		
Potasse	3 263,1	3 760,1	15,2	0,1	0,1
Vancouver	3 263,0	3 760,1	15,2		
Bois d'oeuvre	3 634,6	3 558,3	-2,1	33,5	35,2
Vancouver	1 968,4	2 011,3	2,2		
Autres marchandises	23 131,9	25 410,7	9,9	18,2	18,3
Total	81 852,1	85 758,7	4,8	7,9	8,1

Tableau 7 – suite

**Principales marchandises chargées par région canadienne, tonnage et premier port de chargement : transport maritime international, 1999 et 2000**

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	1999	2000		1999	2000
<b>Canada</b>					
<b>Charbon</b>	<b>32 244,4</b>	<b>30 757,3</b>	<b>-4,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Vancouver	26 631,5	26 779,3	0,6		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>28 031,1</b>	<b>29 871,3</b>	<b>6,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	15 216,6	17 689,8	16,3		
<b>Blé</b>	<b>14 189,7</b>	<b>16 993,1</b>	<b>19,8</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>
Vancouver	6 728,1	8 425,0	25,2		
<b>Pétrole brut</b>	<b>9 281,3</b>	<b>12 406,5</b>	<b>33,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	4 577,7	6 247,0	36,5		
<b>Autres minéraux non métalliques</b>	<b>8 082,5</b>	<b>8 044,8</b>	<b>-0,5</b>	<b>6,0</b>	<b>5,2</b>
Halifax	3 075,4	3 002,9	-2,4		
<b>Pâte de bois</b>	<b>7 287,2</b>	<b>7 618,5</b>	<b>4,5</b>	<b>17,9</b>	<b>16,0</b>
Vancouver	3 252,6	3 469,4	6,7		
<b>Autres marchandises</b>	<b>80 531,5</b>	<b>82 151,9</b>	<b>2,0</b>	<b>14,2</b>	<b>14,6</b>
<b>Total</b>	<b>179 647,7</b>	<b>187 843,4</b>	<b>4,6</b>	<b>7,4</b>	<b>7,3</b>

Tableau 8

## Principales marchandises déchargées par région canadienne, tonnage et premier port de déchargement : transport maritime international, 1999 et 2000

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	1999	2000		1999	2000
<b>Région Atlantique</b>					
Pétrole brut	21 423,2	21 264,9	-0,7	0,0	0,0
Saint John	8 749,0	8 800,6	0,6		
Charbon	2 784,6	2 930,0	5,2	0,0	0,0
Sydney	727,8	1 185,4	62,9		
Mazouts	1 833,8	1 882,0	2,6	0,0	0,0
Saint John	774,6	895,4	15,6		
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	292,6	853,2	191,6	0,4	0,1
Dalhousie	0,0	625,7	...		
Autres produits chimiques de base	305,3	515,6	68,9	21,5	17,3
Come-By-Chance	119,4	177,1	48,3		
Autres produits manufacturés et divers	240,6	413,4	71,8	97,3	96,5
Halifax	232,2	410,3	76,7		
Autres marchandises	3 428,1	3 295,9	-3,9	40,0	39,3
Total	30 292,3	31 109,2	2,7	5,5	5,7
<b>Région Saint-Laurent</b>					
Pétrole brut	7 027,4	7 620,1	8,4	0,0	0,0
Québec/Lévis	7 027,0	7 618,7	8,4		
Alumine	3 191,5	3 311,5	3,8	0,0	0,0
Bécancour	940,6	991,3	5,4		
Minerais d'aluminium (bauxite)	2 797,2	2 748,8	-1,7	0,0	0,0
Port-Alfred	2 709,9	2 690,6	-0,7		
Autres produits manufacturés et divers	259,9	1 764,6	578,9	46,7	91,3
Montréal/Contrecoeur	125,8	1 616,1	1 185,0		
Fer et acier, formes primaires et semi-finies	770,8	1 298,4	68,5	16,1	10,9
Sorel	317,1	622,6	96,4		
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	1 422,6	1 271,8	-10,6	0,6	1,2
Port-Cartier	1 058,7	771,4	-27,1		
Autres marchandises	15 681,4	13 083,8	-16,6	28,1	24,2
Total	31 150,8	31 099,0	-0,2	15,0	15,9
<b>Région Grands Lacs</b>					
Charbon	17 036,1	18 850,2	10,6	0,0	0,0
Nanticoke	8 124,1	9 786,1	20,5		
Minerais de fer et leurs concentrés	6 137,3	6 173,7	0,6	0,0	0,0
Sault-Ste-Marie	3 139,5	2 756,7	-12,2		
Castines	2 930,7	2 755,1	-6,0	0,0	0,0
Windsor Ontario	1 033,1	1 095,5	6,0		
Fer et acier, formes primaires et semi-finies	1 289,3	1 797,2	39,4	0,0	0,0
Hamilton	692,0	807,2	16,6		
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	375,1	639,8	70,6	0,0	0,0
Hamilton	212,1	211,3	-0,4		
Sucre	436,4	486,5	11,5	0,0	0,0
Toronto	365,2	399,6	9,4		
Autres marchandises	2 645,9	2 851,3	7,8	0,0	0,0
Total	30 851,0	33 553,8	8,8	0,0	0,0
<b>Région Pacifique</b>					
Autres produits manufacturés et divers	987,7	1 281,6	29,8	99,0	99,3
Vancouver	978,0	1 225,1	25,3		
Fer et acier, formes primaires et semi-finies	644,2	853,5	32,5	9,8	9,5
Fraser River	473,2	682,4	44,2		
Articles en métaux communs	528,9	696,8	31,8	55,0	53,4
Vancouver	334,2	431,8	29,2		
Copeaux de bois	650,7	640,4	-1,6	0,0	0,0
Vancouver	327,9	358,0	9,2		
Autres minéraux non métalliques	1 093,6	584,2	-46,6	0,4	0,8
Vancouver	661,9	279,7	-57,7		
Rondins et autres bois bruts	373,7	568,5	52,1	0,1	0,0
Powell River	208,0	278,9	34,1		
Autres marchandises	4 913,3	5 424,3	10,4	31,2	33,6
Total	9 192,1	10 049,1	9,3	31,2	35,4

Tableau 8 – suite

## Principales marchandises déchargées par région canadienne, tonnage et premier port de déchargement : transport maritime international, 1999 et 2000

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	1999	2000		1999	2000
<b>Canada</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>28 450,6</b>	<b>28 885,0</b>	<b>1,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	8 749,0	8 800,6	0,6		
<b>Charbon</b>	<b>20 435,7</b>	<b>22 416,8</b>	<b>9,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	8 124,1	9 786,1	20,5		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>7 526,8</b>	<b>7 414,7</b>	<b>-1,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sault-Ste-Marie	3 139,5	2 756,7	-12,2		
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>	<b>2 763,9</b>	<b>4 027,3</b>	<b>45,7</b>	<b>7,7</b>	<b>6,9</b>
Hamilton	692,0	807,2	16,6		
<b>Alumine</b>	<b>3 689,6</b>	<b>3 860,1</b>	<b>4,6</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>
Bécancour	940,6	991,3	5,4		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>1 489,5</b>	<b>3 467,2</b>	<b>132,8</b>	<b>89,5</b>	<b>94,7</b>
Montréal/Contrecoeur	125,8	1 616,1	1 185,0		
<b>Autres marchandises</b>	<b>37 195,2</b>	<b>35 847,8</b>	<b>-3,6</b>	<b>20,6</b>	<b>18,7</b>
<b>Total</b>	<b>101 551,2</b>	<b>105 919,0</b>	<b>4,3</b>	<b>9,1</b>	<b>9,7</b>

Tableau 9

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère, 1999-2000

	Chargé			Déchargé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	Variation
	'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%
<b>Région Atlantique</b>						
Europe	3 430,3	3 138,5	-8,5	13 760,5	14 290,2	3,8
Moyen-Orient	313,5	419,1	33,7	4 601,4	4 616,1	0,3
Afrique	312,4	324,0	3,7	2 507,7	3 416,3	36,2
Asie, Océanie	1 117,1	1 303,8	16,7	624,8	388,7	-37,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	3 452,8	3 547,2	2,7	5 789,6	5 192,4	-10,3
États-Unis - Atlantique et Golfe	27 513,0	31 544,3	14,7	2 972,9	2 669,6	-10,2
États-Unis - Grands Lacs	0,0	109,3	...	97,2	361,8	272,1
États-Unis - Pacifique	583,2	253,4	-56,5	3,1	12,3	297,3
Total région étrangère	36 722,2	40 642,5	10,7	30 357,3	31 214,6	2,8
<b>Région Saint-Laurent</b>						
Europe	24 768,5	24 028,7	-3,0	10 808,7	11 117,6	2,9
Moyen-Orient	1 507,6	1 006,8	-33,2	262,4	372,1	41,8
Afrique	3 188,5	2 813,6	-11,8	4 106,7	4 975,3	21,1
Asie, Océanie	4 137,2	4 565,0	10,3	2 659,6	2 921,9	9,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 236,2	1 168,5	-5,5	5 158,1	4 599,5	-10,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	4 713,0	5 993,4	27,2	3 503,6	3 479,5	-0,7
États-Unis - Grands Lacs	5 807,1	5 518,4	-5,0	4 296,9	3 371,8	-21,5
États-Unis - Pacifique	36,5	2,5	-93,2	354,6	261,2	-26,3
Total région étrangère	45 394,6	45 096,9	-0,7	31 150,8	31 099,0	-0,2
<b>Région Grands Lacs</b>						
Europe	1 946,7	2 444,1	25,6	934,7	1 039,1	11,2
Moyen-Orient	11,2	16,5	46,6	141,4	149,9	6,0
Afrique	247,3	477,7	93,1	107,7	177,0	64,4
Asie, Océanie	166,4	81,9	-50,8	535,4	726,8	35,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	746,5	799,9	7,1	816,4	913,9	11,9
États-Unis - Atlantique et Golfe	54,9	64,0	16,6	201,9	308,8	52,9
États-Unis - Grands Lacs	12 504,9	12 459,6	-0,4	28 103,8	30 238,3	7,6
États-Unis - Pacifique	1,0	1,9	85,3	9,5	0,0	-100,0
Total région étrangère	15 678,9	16 345,4	4,3	30 851,0	33 553,8	8,8
<b>Région Pacifique</b>						
Europe	8 874,3	9 149,7	3,1	152,5	351,2	130,3
Moyen-Orient	2 948,1	4 900,3	66,2	5,0	9,9	98,9
Afrique	2 644,3	1 777,1	-32,8	756,6	151,2	-80,0
Asie, Océanie	50 657,2	51 769,4	2,2	4 465,0	5 527,6	23,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	8 215,0	9 364,9	14,0	1 100,6	932,8	-15,2
États-Unis - Atlantique et Golfe	532,4	378,5	-28,9	391,7	489,6	25,0
États-Unis - Grands Lacs	1,2	0,6	-52,3	0,0	7,6	...
États-Unis - Pacifique	7 979,7	8 418,2	5,5	2 320,8	2 581,7	11,2
Total région étrangère	81 852,1	85 758,7	4,8	9 192,1	10 051,5	9,3
<b>Canada</b>						
Europe	39 019,7	38 761,0	-0,7	25 656,4	26 798,1	4,4
Moyen-Orient	4 780,5	6 342,6	32,7	5 010,2	5 148,0	2,7
Afrique	6 392,5	5 392,3	-15,6	7 478,7	8 719,7	16,6
Asie, Océanie	56 077,9	57 720,1	2,9	8 284,9	9 565,1	15,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	13 650,4	14 880,4	9,0	12 864,8	11 638,5	-9,5
États-Unis - Atlantique et Golfe	32 813,2	37 980,1	15,7	7 070,1	6 947,6	-1,7
États-Unis - Grands Lacs	18 313,2	18 087,9	-1,2	32 498,0	33 979,5	4,6
États-Unis - Pacifique	8 600,5	8 676,0	0,9	2 688,0	2 855,3	6,2
Total région étrangère	179 647,7	187 843,4	4,6	101 551,2	105 919,0	4,3

Tableau 10-1

**Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Agriculture et produits alimentaires, 1999-2000**

Agriculture et produits alimentaires	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de déchargement</b>							
Région Atlantique							
1999	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	1 449,5	1 449,7
2000	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	1 780,4	1 780,5
%	...	-52,7	...	...	-52,7	22,8	22,8
Région Saint-Laurent							
1999	13,9	0,0	104,4	0,0	118,3	9 080,0	9 198,3
2000	18,0	9,0	123,6	0,0	150,7	7 616,1	7 766,8
%	29,6	...	18,5	...	27,4	-16,1	-15,6
Région Grands Lacs							
1999	282,3	4 055,7	1 110,0	0,0	5 448,0	3 194,8	8 642,8
2000	218,5	3 416,7	1 180,8	0,0	4 816,0	3 624,5	8 440,5
%	-22,6	-15,8	6,4	...	-11,6	13,5	-2,3
Région Pacifique							
1999	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	16 980,4	16 980,4
2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20 652,5	20 652,5
%	...	...	...	...	...	21,6	21,6
Canada							
1999	296,2	4 055,8	1 214,3	0,0	5 566,4	30 704,7	36 271,1
2000	236,5	3 425,8	1 304,4	0,0	4 966,7	33 673,5	38 640,2
%	-20,1	-15,5	7,4	...	-10,8	9,7	6,5
<b>Déchargements étrangers</b>							
1999	733,7	4 418,1	624,1	767,0	6 542,8	...	...
2000	754,3	3 412,6	850,3	804,6	5 821,9	...	...
%	2,8	-22,8	36,3	4,9	-11,0	...	...
<b>Total</b>							
1999	1 029,9	8 473,9	1 838,4	767,0	12 109,2	...	...
2000	990,9	6 838,3	2 154,7	804,6	10 788,6	...	...
%	-3,8	-19,3	17,2	4,9	-10,9	...	...

Tableau 10-2

## Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Minéraux, 1999-2000

Minéraux	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de déchargement</b>							
Région Atlantique							
1999	897,9	1 781,8	293,2	0,0	2 972,9	10 332,2	13 305,1
2000	981,6	1 769,7	284,3	0,0	3 035,7	11 261,9	14 297,6
%	9,3	-0,7	-3,0	...	2,1	9,0	7,5
Région Saint-Laurent							
1999	16,7	4 384,5	5 797,2	0,0	10 198,4	28 569,5	38 767,9
2000	36,6	4 193,0	5 390,0	0,0	9 619,6	30 173,1	39 792,7
%	119,3	-4,4	-7,0	...	-5,7	5,6	2,6
Région Grands Lacs							
1999	0,0	909,4	5 095,7	0,0	6 005,1	7 055,2	13 060,3
2000	0,0	854,8	4 995,4	0,0	5 850,2	7 345,4	13 195,6
%	...	-6,0	-2,0	...	-2,6	4,1	1,0
Région Pacifique							
1999	3,6	0,0	0,0	2 800,5	2 804,1	9 058,4	11 862,5
2000	0,0	0,0	0,0	2 983,6	2 983,6	9 693,6	12 677,3
%	-100,0	...	...	6,5	6,4	7,0	6,9
Canada							
1999	918,2	7 075,7	11 186,0	2 800,5	21 980,5	55 015,3	76 995,8
2000	1 018,2	6 817,5	10 669,6	2 983,6	21 489,0	58 474,1	79 963,1
%	10,9	-3,6	-4,6	6,5	-2,2	6,3	3,9
<b>Déchargements étrangers</b>							
1999	428,5	5 949,4	10 200,3	1 975,3	18 553,5	...	...
2000	560,5	5 384,0	10 228,5	1 407,7	17 580,7	...	...
%	30,8	-9,5	0,3	-28,7	-5,2	...	...
<b>Total</b>							
1999	1 346,7	13 025,1	21 386,3	4 775,8	40 534,0	...	...
2000	1 578,7	12 201,5	20 898,1	4 391,3	39 069,7	...	...
%	17,2	-6,3	-2,3	-8,1	-3,6	...	...



Tableau 10-3

**Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Charbon, 1999-2000**

Charbon	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de déchargement</b>							
Région Atlantique							
1999	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,9	5,9
%	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
%	...	...	...	...	...	-100,0	-100,0
Région Saint-Laurent							
1999	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
%	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
%	...	...	...	...	...	...	...
Région Grands Lacs							
1999	0,0	23,5	565,5	0,0	589,0	403,6	992,6
%	0,0	0,0	270,4	0,0	270,4	385,2	655,6
%	...	-100,0	-52,2	...	-54,1	-4,6	-34,0
Région Pacifique							
1999	0,0	0,0	0,0	69,5	69,5	31 834,9	31 904,4
%	0,0	0,0	0,0	128,2	128,2	30 372,1	30 500,3
%	...	...	...	84,5	84,5	-4,6	-4,4
Canada							
1999	0,0	23,5	565,5	69,5	658,5	32 244,4	32 902,9
%	0,0	0,0	270,4	128,2	398,5	30 757,3	31 155,9
%	...	-100,0	-52,2	84,5	-39,5	-4,6	-5,3
<b>Déchargements étrangers</b>							
1999	2 784,6	615,0	17 036,1	0,0	20 435,7	...	...
2000	2 930,0	636,7	18 850,2	0,0	22 416,8	...	...
%	5,2	3,5	10,6	...	9,7	...	...
<b>Total</b>							
1999	2 784,6	638,5	17 601,6	69,5	21 094,2	...	...
2000	2 930,0	636,7	19 120,5	128,2	22 815,4	...	...
%	5,2	-0,3	8,6	84,4	8,2	...	...

Tableau 10-4

**Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Carburants et produits chimiques de base, 1999-2000**

Carburants et produits chimiques de base	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de déchargement</b>							
Région Atlantique							
1999	5 322,1	299,5	162,7	0,0	5 784,2	20 401,6	26 185,8
2000	7 474,7	427,1	102,4	4,5	8 008,8	22 918,7	30 927,5
%	40,4	42,6	-37,0	...	38,5	12,3	18,1
Région Saint-Laurent							
1999	648,8	1 313,7	539,0	0,0	2 501,5	1 464,9	3 966,4
2000	528,2	1 445,4	423,9	0,0	2 397,4	1 534,3	3 931,8
%	-18,6	10,0	-21,4	...	-4,2	4,7	-0,9
Région Grands Lacs							
1999	42,6	328,1	1 029,8	0,0	1 400,5	1 269,1	2 669,7
2000	38,3	343,5	1 248,8	0,0	1 630,6	1 578,5	3 209,1
%	-10,1	4,7	21,3	...	16,4	24,4	20,2
Région Pacifique							
1999	47,7	0,0	0,0	454,7	502,4	8 088,9	8 591,3
2000	3,2	0,0	0,0	401,5	404,7	8 151,6	8 556,3
%	-93,4	...	...	-11,7	-19,5	0,8	-0,4
Canada							
1999	6 061,2	1 941,3	1 731,5	454,7	10 188,7	31 224,5	41 413,2
2000	8 044,3	2 216,0	1 775,2	406,0	12 441,5	34 183,1	46 624,6
%	32,7	14,2	2,5	-10,7	22,1	9,5	12,6
<b>Déchargements étrangers</b>							
1999	24 949,0	14 894,3	1 047,4	1 897,9	42 788,6	...	...
2000	25 388,4	15 741,1	1 114,0	2 198,5	44 442,1	...	...
%	1,8	5,7	6,4	15,8	3,9	...	...
<b>Total</b>							
1999	31 010,2	16 835,5	2 779,0	2 352,6	52 977,3	...	...
2000	33 432,8	17 957,1	2 889,2	2 604,5	56 883,6	...	...
%	7,8	6,7	4,0	10,7	7,4	...	...

Tableau 10-5

**Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Produits forestiers et produits du bois, 1999-2000**

Produits forestiers et produits du bois	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de déchargement</b>							
Région Atlantique							
1999	5,1	0,0	0,0	0,0	5,1	308,0	313,1
2000	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	395,9	396,0
%	-100,0	...	...	...	-97,9	28,5	26,5
Région Saint-Laurent							
1999	0,0	146,8	0,0	0,0	146,8	465,7	612,5
2000	0,0	121,7	0,0	0,0	121,7	382,5	504,2
%	...	-17,1	...	...	-17,1	-17,9	-17,7
Région Grands Lacs							
1999	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2	97,0	97,2
2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	113,3	113,3
%	...	-100,0	...	...	-100,0	16,8	16,5
Région Pacifique							
1999	0,0	0,0	0,0	10 726,9	10 726,9	6 533,8	17 260,6
2000	0,0	0,0	0,0	11 991,8	11 991,8	6 803,1	18 794,8
%	...	...	...	11,8	11,8	4,1	8,9
Canada							
1999	5,1	147,1	0,0	10 726,9	10 879,0	7 404,4	18 283,5
2000	0,0	121,8	0,0	11 991,8	12 113,6	7 694,7	19 808,3
%	-100,0	-17,2	...	11,8	11,3	3,9	8,3
<b>Déchargements étrangers</b>							
1999	18,3	29,4	15,6	1 080,2	1 143,6	...	...
2000	31,9	31,0	0,1	1 286,8	1 349,8	...	...
%	74,2	5,4	-99,5	19,1	18,0	...	...
<b>Total</b>							
1999	23,4	176,5	15,6	11 807,1	12 022,6	...	...
2000	31,9	152,8	0,1	13 278,6	13 463,4	...	...
%	36,3	-13,4	-99,5	12,5	12,0	...	...

Tableau 10-6

**Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Pulpe et produits de papiers, 1999-2000**

Pulpe et produits de papiers	Région canadienne de déchargement					Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique				
	'000 t							
<b>Région canadienne de déchargement</b>								
Région Atlantique								
1999	1,0	4,2	0,0	0,0	5,3	2 026,0	2 031,2	
2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 294,3	2 294,3	
%	-100,0	-100,0	...	...	-100,0	13,2	13,0	
Région Saint-Laurent								
1999	0,0	290,1	0,0	0,0	290,1	1 696,7	1 986,8	
2000	0,0	213,3	0,0	0,0	213,3	1 568,2	1 781,5	
%	...	-26,5	...	...	-26,5	-7,6	-10,3	
Région Grands Lacs								
1999	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	29,7	29,7	
2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	34,3	34,3	
%	...	...	...	...	...	15,5	15,5	
Région Pacifique								
1999	0,0	0,0	0,0	280,3	280,3	7 442,7	7 723,0	
2000	0,0	0,0	0,0	614,2	614,2	7 668,0	8 282,2	
%	...	...	...	119,1	119,1	3,0	7,2	
Canada								
1999	1,0	294,3	0,0	280,3	575,7	11 195,0	11 770,7	
2000	0,0	213,3	0,0	614,2	827,6	11 564,7	12 392,3	
%	-100,0	-27,5	...	119,1	43,8	3,3	5,3	
<b>Déchargements étrangers</b>								
1999	90,7	277,1	2,0	60,4	430,2	...	...	
2000	82,4	325,1	11,6	50,0	469,2	...	...	
%	-9,1	17,3	476,0	-17,2	9,1	...	...	
<b>Total</b>								
1999	91,7	571,5	2,0	340,7	1 005,9	...	...	
2000	82,5	538,5	11,6	664,2	1 296,7	...	...	
%	-10,1	-5,8	476,0	95,0	28,9	...	...	

Tableau 10-7

**Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Produits métalliques primaires et fabriqués, 1999-2000**

Produits métalliques primaires et fabriqués	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de déchargement</b>							
Région Atlantique							
1999	0,8	0,0	0,0	0,0	0,9	207,0	207,9
2000	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	247,1	247,3
%	-100,0	...	...	...	-87,3	19,4	19,0
Région Saint-Laurent							
1999	3,7	233,6	8,7	0,0	246,1	865,4	1 111,5
2000	2,2	226,7	1,5	0,0	230,4	844,9	1 075,3
%	-39,8	-3,0	-82,7	...	-6,3	-2,4	-3,3
Région Grands Lacs							
1999	0,3	0,3	0,0	0,0	0,6	26,9	27,6
2000	0,0	0,0	12,5	0,0	12,5	94,8	107,3
%	-100,0	-100,0	...	...	1 845,6	252,3	289,5
Région Pacifique							
1999	0,0	0,0	0,0	32,2	32,2	356,1	388,3
2000	0,0	0,0	0,0	20,8	20,8	418,4	439,2
%	...	...	...	-35,4	-35,4	17,5	13,1
Canada							
1999	4,9	234,0	8,7	32,2	279,8	1 455,4	1 735,2
2000	2,2	226,8	14,0	20,8	263,9	1 605,2	1 869,1
%	-54,1	-3,1	60,5	-35,4	-5,7	10,3	7,7
<b>Déchargements étrangers</b>							
1999	222,2	1 513,4	1 434,1	1 209,1	4 378,9	...	...
2000	226,7	2 146,5	2 060,9	1 578,1	6 012,2	...	...
%	2,0	41,8	43,7	30,5	37,3	...	...
<b>Total</b>							
1999	227,1	1 747,4	1 442,9	1 241,3	4 658,6	...	...
2000	228,9	2 373,3	2 074,9	1 598,9	6 276,0	...	...
%	0,8	35,8	43,8	28,8	34,7	...	...

Tableau 10-8

**Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Machines et équipement de transport, 1999-2000**

Machines et équipement de transport	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de déchargement</b>							
Région Atlantique							
1999	19,3	0,1	0,0	0,0	19,4	239,2	258,6
2000	29,2	1,6	0,0	0,0	30,8	251,7	282,5
%	51,2	1 390,7	...	...	58,6	5,2	9,2
Région Saint-Laurent							
1999	0,3	13,6	0,0	0,0	13,9	397,4	411,3
2000	0,8	13,1	0,0	0,0	13,9	364,6	378,5
%	130,6	-3,9	...	...	-0,6	-8,3	-8,0
Région Grands Lacs							
1999	2,1	0,0	0,0	0,0	2,1	2,1	4,2
2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,8	0,8
%	-100,0	...	...	...	-100,0	-64,3	-81,9
Région Pacifique							
1999	0,0	0,0	0,0	9,0	9,0	134,5	143,5
2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	145,8	145,8
%	...	...	...	-100,0	-100,0	8,4	1,6
Canada							
1999	21,7	13,7	0,0	9,0	44,4	773,3	817,7
2000	30,0	14,7	0,0	0,0	44,6	762,9	807,5
%	37,9	7,0	...	-100,0	0,5	-1,3	-1,2
<b>Déchargements étrangers</b>							
1999	275,8	527,9	17,2	619,2	1 440,1	...	...
2000	344,8	585,3	15,9	712,4	1 658,4	...	...
%	25,0	10,9	-7,5	15,0	15,2	...	...
<b>Total</b>							
1999	297,6	541,6	17,2	628,2	1 484,5	...	...
2000	374,7	600,0	15,9	712,4	1 703,0	...	...
%	25,9	10,8	-7,5	13,4	14,7	...	...

Tableau 10-9

**Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne - Biens manufacturés et divers, 1999-2000**

Biens manufacturés et divers	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de déchargement</b>							
Région Atlantique							
1999	389,3	167,4	0,0	0,0	556,7	1 752,7	2 309,4
2000	413,8	49,7	0,0	0,0	463,5	1 492,4	1 955,9
%	6,3	-70,3	...	...	-16,7	-14,9	-15,3
Région Saint-Laurent							
1999	340,0	44,0	83,6	0,0	467,7	2 855,0	3 322,6
2000	356,4	78,1	60,5	0,1	495,0	2 613,1	3 108,2
%	4,8	77,2	-27,7	...	5,8	-8,5	-6,5
Région Grands Lacs							
1999	0,0	11,6	637,8	0,0	649,4	3 600,5	4 249,8
2000	0,0	25,2	618,7	0,0	643,9	3 168,6	3 812,5
%	...	118,0	-3,0	...	-0,8	-12,0	-10,3
Région Pacifique							
1999	0,0	0,0	0,0	352,2	352,2	1 422,5	1 774,6
2000	0,0	0,0	0,0	359,4	359,4	1 853,6	2 213,1
%	...	...	...	2,1	2,1	30,3	24,7
Canada							
1999	729,3	223,0	721,4	352,2	2 025,9	9 630,6	11 656,5
2000	770,1	153,0	679,1	359,5	1 961,8	9 127,8	11 089,6
%	5,6	-31,4	-5,9	2,1	-3,2	-5,2	-4,9
<b>Déchargements étrangers</b>							
1999	854,5	2 926,2	474,1	1 582,9	5 837,8	...	...
2000	895,6	2 836,6	422,4	2 013,4	6 168,0	...	...
%	4,8	-3,1	-10,9	27,2	5,7	...	...
<b>Total</b>							
1999	1 583,8	3 149,3	1 195,5	1 935,1	7 863,7	...	...
2000	1 665,8	2 989,6	1 101,5	2 372,9	8 129,8	...	...
%	5,2	-5,1	-7,9	22,6	3,4	...	...

Tableau 11

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère, 1999-2000

Province ou territoire, région étrangère	Chargé			Déchargé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	Variation
	'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%
<b>Canada</b>						
Europe	39 019,7	38 761,0	-0,7	25 656,4	26 798,1	4,4
Moyen-Orient	4 780,5	6 342,6	32,7	5 010,2	5 148,0	2,7
Afrique	6 392,5	5 392,3	-15,6	7 478,7	8 719,7	16,6
Asie, Océanie	56 077,9	57 720,1	2,9	8 284,9	9 565,1	15,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	13 650,4	14 880,4	9,0	12 864,8	11 638,5	-9,5
États-Unis - Atlantique et Golfe	32 813,2	37 980,1	15,7	7 070,1	6 947,6	-1,7
États-Unis - Grands Lacs	18 313,2	18 087,9	-1,2	32 498,0	33 979,5	4,6
États-Unis - Pacifique	8 600,5	8 676,0	0,9	2 688,0	2 855,3	6,2
Total pays étranger	179 647,7	187 843,4	4,6	101 551,2	105 919,0	4,3
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>						
Europe	695,6	671,1	-3,5	1 659,3	1 146,7	-30,9
Moyen-Orient	7,5	5,0	-33,3	1 673,2	1 922,4	14,9
Afrique	81,0	37,0	-54,4	92,5	769,6	731,8
Asie, Océanie	40,5	3,4	-91,5	32,1	3,5	-89,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	789,4	1 049,5	32,9	1 214,4	609,4	-49,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	7 510,3	9 301,6	23,9	536,1	610,8	13,9
États-Unis - Grands Lacs	0,0	53,1	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	553,6	183,0	-66,9	1,3	0,0	-100,0
Total pays étranger	9 678,0	11 303,7	16,8	5 208,9	5 062,3	-2,8
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>						
Europe	9,3	0,0	-100,0	36,0	44,4	23,3
Moyen-Orient	3,3	0,0	-100,0	2,0	4,2	111,4
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	80,8	73,6	-8,9	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	35,4	26,6	-25,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	93,3	73,6	-21,1	73,4	75,2	2,4
<b>Nouvelle-Écosse</b>						
Europe	1 367,2	1 280,0	-6,4	6 618,8	7 153,0	8,1
Moyen-Orient	195,1	252,3	29,3	65,1	104,0	59,8
Afrique	63,2	82,4	30,2	1 743,6	2 101,3	20,5
Asie, Océanie	833,8	1 011,9	21,4	278,8	267,5	-4,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	500,0	514,3	2,8	1 691,1	2 047,9	21,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	13 564,0	15 447,9	13,9	1 885,0	1 291,1	-31,5
États-Unis - Grands Lacs	0,0	56,1	...	97,2	284,1	192,2
États-Unis - Pacifique	27,6	31,8	15,3	1,8	7,4	318,9
Total pays étranger	16 551,1	18 679,5	12,9	12 381,4	13 523,6	9,2
<b>Nouveau-Brunswick</b>						
Europe	876,6	682,0	-22,2	5 386,4	5 863,2	8,9
Moyen-Orient	21,1	67,8	221,3	2 846,2	2 585,4	-9,2
Afrique	43,1	2,8	-93,4	671,6	545,4	-18,8
Asie, Océanie	242,8	288,6	18,8	274,7	95,8	-65,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 888,4	1 671,3	-11,5	2 760,8	2 320,5	-16,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	6 034,5	6 260,9	3,8	494,5	652,8	32,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	77,7	...
États-Unis - Pacifique	0,0	38,4	...	0,0	4,9	...
Total pays étranger	9 106,5	9 011,7	-1,0	12 434,3	12 145,6	-2,3
<b>Québec</b>						
Europe	24 768,5	24 028,7	-3,0	10 825,5	11 144,4	2,9
Moyen-Orient	1 517,3	1 006,8	-33,6	277,3	372,1	34,2
Afrique	3 188,5	2 813,6	-11,8	4 106,7	4 975,3	21,1
Asie, Océanie	4 137,2	4 565,0	10,3	2 698,8	2 943,9	9,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 256,5	1 188,2	-5,4	5 281,5	4 814,1	-8,9
États-Unis - Atlantique et Golfe	5 106,8	6 517,6	27,6	3 503,6	3 522,9	0,6
États-Unis - Grands Lacs	5 807,1	5 518,4	-5,0	4 296,9	3 371,8	-21,5
États-Unis - Pacifique	36,5	2,5	-93,2	354,6	261,2	-26,3
Total pays étranger	45 818,3	45 640,7	-0,4	31 345,0	31 405,8	0,2



Tableau 11 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère, 1999-2000

Province ou territoire, région étrangère	Chargé			Déchargé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	Variation
	'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%
<b>Ontario</b>						
Europe	1 946,7	2 444,1	25,6	934,7	1 039,1	11,2
Moyen-Orient	11,2	16,5	46,6	141,4	149,9	6,0
Afrique	247,3	477,7	93,1	107,7	177,0	64,4
Asie, Océanie	166,4	81,9	-50,8	535,4	726,8	35,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	746,5	799,9	7,1	816,4	913,9	11,9
États-Unis - Atlantique et Golfe	54,9	64,0	16,6	201,9	308,8	52,9
États-Unis - Grands Lacs	12 504,9	12 459,6	-0,4	28 103,8	30 238,3	7,6
États-Unis - Pacifique	1,0	1,9	85,3	9,5	0,0	-100,0
Total pays étranger	15 678,9	16 345,4	4,3	30 851,0	33 553,8	8,8
<b>Manitoba</b>						
Europe	58,6	186,2	217,8	14,6	0,0	-100,0
Moyen-Orient	76,9	94,0	22,3	0,0	0,0	...
Afrique	125,0	201,8	61,4	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	173,8	218,9	26,0	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	10,4	9,7	-6,7	15,4	18,5	20,4
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	444,6	710,6	59,8	30,0	18,6	-38,0
<b>Colombie-Britannique</b>						
Europe	8 874,3	9 149,7	3,1	152,5	348,9	128,9
Moyen-Orient	2 948,1	4 900,3	66,2	5,0	9,9	98,9
Afrique	2 644,3	1 777,1	-32,8	756,6	151,2	-80,0
Asie, Océanie	50 657,2	51 769,4	2,2	4 465,0	5 527,6	23,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	8 215,0	9 364,9	14,0	1 100,6	932,8	-15,2
États-Unis - Atlantique et Golfe	532,4	378,5	-28,9	391,7	489,6	25,0
États-Unis - Grands Lacs	1,2	0,6	-52,3	0,0	7,6	...
États-Unis - Pacifique	7 979,7	8 418,2	5,5	2 320,8	2 581,6	11,2
Total pays étranger	81 852,1	85 758,7	4,8	9 192,1	10 049,1	9,3
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>						
Europe	311,1	210,7	-32,3	10,8	0,0	-100,0
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	2,0	0,2	-87,9	0,0	0,1	...
Total pays étranger	313,2	210,9	-32,6	10,8	0,1	-98,9
<b>Nunavut</b>						
Europe	111,8	108,5	-2,9	17,8	58,3	227,3
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	6,4	26,4	310,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	111,8	108,5	-2,9	24,3	84,8	249,3

Tableau 12-1

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Terre-Neuve-et-Labrador, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	1 331	16 050,6	8 329,7	933	14 238,4	7 402,2	16 366,1
Argentina	52	288,1	142,2	80	500,2	245,4	59,1
Bay Bulls	1	0,7	0,4	1	0,7	0,4	0,0
Bay Roberts	17	47,2	22,6	34	110,9	49,4	27,9
Botwood	49	385,4	181,7	48	377,3	178,8	160,6
Clarenville	8	52,4	22,2	4	45,7	19,2	7,9
Coley's Point	2	6,3	2,7	4	8,8	3,6	7,7
Come-By-Chance	214	9 007,9	5 105,7	223	9 293,5	5 207,1	12 867,7
Corner Brook	81	1 155,7	519,7	153	1 613,5	641,1	1 211,2
Fortune	634	111,8	41,3	238	72,6	15,8	10,6
Goose Bay	6	100,8	38,0	4	25,1	9,9	0,4
Harbour Grace	14	46,3	22,4	22	75,3	35,7	7,4
Holyrood	17	479,4	262,5	15	406,8	219,3	396,1
Long Pond	4	31,8	15,0	4	31,8	15,0	9,8
Marystown	7	16,7	4,9	3	14,7	4,5	5,1
Nain	1	2,6	1,4	1	2,6	1,4	2,4
La côte de Terre-Neuve	28	2 134,0	969,7	12	914,6	415,6	1 325,4
Port Aux Basques	2	11,2	4,0	0	0,0	0,0	0,0
Rigolet	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
St. Anthony	5	85,0	31,4	1	2,3	1,2	0,4
St. John's	125	1 117,4	512,7	32	161,1	82,1	44,8
Stephenville	52	567,5	251,1	53	580,0	256,4	221,4
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-2

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Île-du-Prince-Édouard, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	65	932,1	419,1	32	288,3	138,7	148,8
Charlottetown	50	795,7	360,1	14	133,7	70,5	65,6
Souris	4	30,9	12,4	5	35,9	15,5	14,8
Summerside	11	105,6	46,6	13	118,7	52,6	68,4
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-3

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Nouvelle-Écosse, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Nouvelle-Écosse</b>	1 672	45 109,0	23 225,8	2 382	85 147,9	38 792,9	32 203,1
Baddeck	10	60,9	18,4	0	0,0	0,0	0,0
Halifax	1 000	26 967,2	14 002,5	1 776	68 286,3	30 213,3	11 017,9
Hantsport	116	1 442,0	625,2	116	1 442,0	625,2	1 774,7
Little Narrows	34	486,0	212,6	35	498,3	218,0	647,1
Liverpool	28	545,9	238,9	27	514,9	224,8	153,3
Louisburg	2	8,8	2,7	0	0,0	0,0	0,0
Lunenburg	14	58,0	17,9	0	0,0	0,0	0,0
Mulgrave	36	589,5	259,9	30	572,5	247,9	241,1
North Sydney	1	4,4	3,5	1	4,4	3,5	0,5
Pictou	33	306,8	127,7	29	267,6	109,4	124,4
Port Hawkesbury	234	11 467,9	6 175,8	239	11 603,1	6 196,5	16 553,1
Pugwash	4	18,0	12,7	3	13,5	9,5	20,5
Sheet Harbour	14	338,4	144,0	14	338,4	144,0	211,9
Shelburne	60	361,9	194,4	67	421,6	220,4	23,6
Sydney	75	2 415,1	1 163,4	38	1 145,4	553,5	1 403,4
Yarmouth	3	12,2	6,4	3	12,2	6,4	1,9
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-4

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Nouveau-Brunswick, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Nouveau-Brunswick</b>	3 563	24 115,1	13 927,1	1 338	22 006,6	11 559,2	21 157,4
Belledune	83	1 431,7	786,1	91	1 572,2	868,1	1 636,9
Bayside	75	1 119,4	547,0	86	1 201,3	573,6	1 237,8
Blacks Harbour	329	21,1	8,4	317	20,1	7,9	7,8
Campobello	8	9,1	3,0	4	0,2	0,1	0,0
Dalhousie	57	1 231,7	565,8	56	1 219,1	558,8	840,8
Grand Manan	3	0,2	0,1	3	0,2	0,1	0,0
Newcastle	6	35,8	19,9	7	42,4	23,3	19,7
Saint John	676	20 216,1	11 965,0	662	17 944,0	9 522,5	17 411,0
Saint Andrews	2 295	48,3	31,0	85	6,0	3,8	2,9
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-5

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Québec, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Québec</b>	3 749	75 588,7	41 774,4	3 326	76 863,5	41 311,1	77 046,5
Baie-Comeau	157	2 564,3	1 373,5	205	3 321,2	1 849,4	3 298,0
Bécancour	101	1 808,9	1 000,3	100	1 772,3	978,7	1 708,3
Côte-Ste-Catherine	36	328,7	165,4	26	325,0	179,2	228,3
Chicoutimi	57	691,1	326,7	66	767,9	362,0	335,3
Gaspé	61	674,6	337,4	49	562,4	295,5	520,5
Havre-St-Pierre	6	106,2	56,4	7	128,9	72,0	158,2
Îles-de-la-Madeleine	19	398,6	174,9	17	371,9	158,1	325,8
Les Méchins	2	21,5	11,4	0	0,0	0,0	0,0
Matane	26	241,5	118,5	26	241,5	118,5	103,7
Montréal/Contrecoeur	1 873	27 807,7	15 377,9	1 255	25 934,8	12 038,0	14 800,7
Percé	6	21,0	6,3	0	0,0	0,0	0,0
Pointe-Au-Pic	28	348,1	117,4	26	322,6	109,8	154,8
Port-Alfred	115	2 875,2	1 617,6	125	3 095,0	1 724,3	3 853,1
Port-Cartier	201	9 036,6	5 199,9	260	10 102,8	5 995,0	14 541,5
Portneuf	0	0,0	0,0	2	43,3	30,1	50,3
Québec/Lévis	460	12 771,9	6 907,7	380	10 442,4	6 082,0	13 211,3
Sept-Îles/Pointe-Noire	202	9 813,4	5 597,5	374	13 004,9	7 752,8	19 025,0
Sorel	189	3 398,0	1 905,9	214	3 781,2	2 110,6	2 735,3
Tadoussac	6	21,0	6,3	0	0,0	0,0	0,0
Trois-Rivières	154	2 109,4	1 183,9	152	2 129,6	1 180,0	1 809,4
Valleyfield	20	169,2	90,3	13	147,2	84,8	49,2
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-6

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Ontario, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ( <sup>'000</sup> t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ( <sup>'000</sup> t)	Jauge nette ( <sup>'000</sup> t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ( <sup>'000</sup> t)	Jauge nette ( <sup>'000</sup> t)	
<b>Ontario</b>	6 286	69 737,2	49 419,9	3 041	48 930,6	32 767,7	49 899,2
Amherstburg	39	169,5	121,8	38	461,4	341,8	451,0
Badgeley Island	4	64,7	44,4	4	46,2	25,1	49,0
Bath	61	425,6	245,0	68	518,8	308,8	509,6
Bowmanville	149	782,6	580,3	83	1 211,9	902,4	1 328,4
Brockville	20	9,3	6,4	0	0,0	0,0	0,0
Cardinal	1	10,9	7,8	4	53,1	37,9	48,5
Clarkson	25	332,1	177,3	45	647,6	400,1	572,8
Cornwall	6	60,5	31,9	4	38,6	20,2	38,2
Courtright	107	2 379,9	1 535,5	146	3 224,8	2 105,9	3 746,2
Goderich	79	1 088,3	733,0	125	2 054,4	1 389,8	2 170,5
Hamilton	354	5 774,3	3 689,8	367	6 236,2	4 062,9	5 673,0
Kingston	561	62,2	45,0	1	3,1	3,1	7,4
Kingsville	6	94,0	65,1	23	349,0	229,8	231,6
Lakeview	4	91,5	57,7	10	213,4	145,9	249,3
Lansdowne	6	2,8	1,9	0	0,0	0,0	0,0
Learnington	20	1,7	1,2	0	0,0	0,0	0,0
Little Current	30	142,9	72,1	12	138,3	87,8	163,9
Marathon	20	167,7	100,3	20	167,7	100,3	99,4
Meldrum Bay	126	1 940,2	1 330,2	160	2 588,0	1 785,9	2 693,3
Midland	7	150,3	85,8	0	0,0	0,0	0,0
Nanticoke	522	10 866,4	7 603,5	506	10 405,2	7 157,7	12 836,1
Oakville	12	103,7	54,8	10	84,6	46,9	85,1
Oshawa	50	455,5	268,9	45	490,3	304,4	311,0
Owen Sound	35	194,5	110,4	15	35,0	17,8	127,9
Parry Sound	7	171,1	88,0	0	0,0	0,0	0,0
Picton	39	280,8	174,2	63	764,7	543,7	756,5
Port Colborne	35	344,9	211,5	46	500,4	223,2	661,1
Port Credit	17	364,1	245,6	30	620,5	429,2	729,4
Port Stanley	8	17,4	15,6	2	9,0	8,2	15,2
Prescott	23	83,3	56,2	9	143,6	99,1	126,7
Sarnia	1 644	25 695,1	20 068,3	128	970,0	633,6	980,8
Sault-Ste-Marie	288	4 185,5	3 114,1	324	5 463,8	4 128,2	5 297,5
Sombra	3	60,9	44,4	18	310,6	212,3	350,6
Spragge	5	95,7	70,1	16	267,4	187,0	315,1
St.Catharines	5	33,8	21,0	3	10,3	5,6	2,3
Thorold	16	222,5	132,3	20	258,7	142,8	205,8
Thunder Bay	371	5 085,9	3 136,8	275	4 390,4	2 723,6	4 223,2
Tobermory	8	225,9	121,7	0	0,0	0,0	0,0
Toronto	123	1 472,0	845,6	116	1 627,8	910,5	897,9
Welland	6	71,7	42,5	0	0,0	0,0	0,0
Whitefish	68	939,0	652,2	81	1 280,5	909,9	1 041,1
Windsor Ontario	1 373	4 950,9	3 372,1	224	3 345,5	2 136,4	2 903,7
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-7

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Manitoba, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ( <sup>'000</sup> t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ( <sup>'000</sup> t)	Jauge nette ( <sup>'000</sup> t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ( <sup>'000</sup> t)	Jauge nette ( <sup>'000</sup> t)	
<b>Manitoba</b>	30	527,7	285,9	30	526,9	287,2	729,2
Churchill	30	527,7	285,9	30	526,9	287,2	729,2
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-8

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Colombie-Britannique, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Colombie-Britannique</b>	16 719	168 774,6	92 288,0	7 900	174 550,2	86 994,5	95 807,8
Alert Bay	14	1,4	0,9	0	0,0	0,0	0,0
Andys Bay	3	4,5	4,2	1	3,9	3,9	6,5
Bamberton	3	1,7	1,6	0	0,0	0,0	0,0
Beale Cove	212	209,3	176,7	81	224,5	214,8	446,4
Becher Bay	3	4,6	4,5	1	4,2	4,2	2,9
Bella Coola	11	35,3	19,6	7	34,7	19,3	11,3
Blubber Bay	411	632,3	245,2	138	561,3	214,4	1 327,5
Butterfly Bay	9	4,1	3,2	6	16,7	16,7	33,6
Campbell River	510	3 252,2	1 618,1	242	3 242,4	1 603,9	852,2
Chemainus	200	1 021,8	507,2	121	962,4	474,9	790,4
Cowichan Bay	15	449,5	213,5	15	449,5	213,5	176,6
Crofton	562	5 589,8	2 653,9	315	5 046,0	2 362,9	960,4
Esquimalt	51	515,1	276,5	4	12,4	6,1	1,8
Fraser River	1 367	12 020,7	5 246,9	1 070	21 444,8	9 521,3	3 530,6
Howe Sound	90	220,7	144,3	29	122,4	86,8	220,2
Jervis Inlet	48	26,6	23,8	13	10,9	10,9	57,1
Kemano	5	72,9	39,8	5	72,9	39,8	31,0
Kitimat	226	4 436,3	2 198,6	199	4 723,4	2 358,4	2 029,1
Ladysmith	29	209,7	114,5	0	0,0	0,0	0,0
Nanaimo	396	5 318,2	2 695,2	172	3 352,5	1 624,2	787,4
Port Alberni	53	616,0	283,8	31	599,5	278,7	191,4
Port Alice	140	1 569,8	759,0	67	1 189,6	578,0	229,0
Port Hardy	27	18,3	17,0	11	10,0	9,5	15,3
Port Mellon	167	3 016,1	1 483,9	136	3 742,9	1 820,9	540,6
Port Simpson	46	4,0	2,6	40	3,7	2,4	1,0
Powell River	214	251,2	194,7	60	198,5	133,6	407,8
Prince Rupert	1 341	7 911,5	4 350,8	519	5 680,3	3 259,6	7 154,1
Sidney	945	5 479,1	4 106,3	1	0,6	0,6	0,0
Squamish	90	2 379,3	1 137,1	94	2 533,6	1 212,5	650,7
Tahsis	21	491,7	214,4	14	355,2	163,4	37,4
Texada Island	44	311,2	143,8	37	392,9	230,4	578,2
Tilbury Island	4	3,1	2,8	1	1,5	1,5	1,6
Vananda	3	0,4	0,0	3	9,2	9,2	19,1
Vancouver	4 607	91 073,6	50 471,4	4 042	114 774,6	58 174,5	73 362,7
Victoria	4 548	17 917,5	11 079,5	244	965,8	460,3	643,5
Watson Island	65	1 761,1	853,4	66	1 836,5	888,6	403,3
Woodfibre	221	1 937,9	993,5	112	1 969,2	993,1	305,8
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-9

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Territoires du Nord-Ouest, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	10	195,1	105,2	9	162,1	89,9	211,0
Cornwallis Island	8	193,6	104,2	7	159,6	87,3	210,7
Tuktoyaktuk	1	0,8	0,5	1	1,3	1,3	0,2
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 12-10

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime international - Nunavut, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Nunavut</b>	28	360,3	181,8	21	255,7	130,7	193,3
Arctic Bay/Tununirusiq	1	2,6	0,7	1	2,6	0,7	2,8
Cape Dorset/Kinngait	1	11,4	5,6	1	11,4	5,6	3,3
Coral Harbour/Salliq	2	22,8	11,2	0	0,0	0,0	0,0
Frobisher Bay/Iqaluit	8	117,6	58,1	3	35,8	18,2	41,2
Lake Harbour/Kimmirut	1	11,4	5,6	1	11,4	5,6	1,5
Nanisivik	4	82,0	43,7	4	82,0	43,7	111,4
Pangnirtung/Pannirtuq	1	11,4	5,6	1	11,4	5,6	3,2
Pond Inlet/Mittimatalik	2	21,4	11,2	2	21,4	11,2	8,9
Resolute Bay/Qausuittuq	2	21,4	11,2	2	21,4	11,2	8,6
<b>Canada</b>	<b>33 455</b>	<b>401 407,2</b>	<b>229 961,9</b>	<b>19 012</b>	<b>422 970,2</b>	<b>219 473,9</b>	<b>293 762,4</b>

Tableau 13-1

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Terre-Neuve-et-Labrador, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>361</b>	<b>9 248,9</b>	<b>4 452,6</b>	<b>1 102</b>	<b>20 293,3</b>	<b>8 291,1</b>	<b>12 567,3</b>
Terre-Neuve et Labrador Nda	9	205,1	96,0	7	52,7	26,7	14,8
Argentia	2	17,0	6,6	1	16,5	6,5	6,0
Baie Verte	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Bay Roberts	2	33,0	12,9	2	33,0	12,9	36,0
Bell Island	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Botwood	15	105,5	52,6	13	93,0	46,3	64,7
Burgeo	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Burin	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Carmanville	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	2,8
Cartwright	0	0,0	0,0	2	1,6	0,9	0,0
Catalina	2	9,0	6,3	2	9,0	6,3	5,2
Clarenville	5	28,8	17,4	5	28,8	17,4	13,2
Come-By-Chance	63	3 219,0	1 468,6	64	3 364,9	1 534,1	4 929,7
Corner Brook	73	1 095,0	602,6	163	3 065,9	1 151,1	1 086,3
Goose Bay	13	91,5	53,9	13	91,5	53,9	89,9
La côte de Terre-Neuve	44	3 353,5	1 523,7	42	3 201,0	1 454,4	4 715,9
Harbour Breton	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Harbour Grace	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Hawke's Bay	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Holyrood	27	194,0	104,0	34	256,9	137,5	219,7
Lewisporte	18	127,7	78,2	18	127,7	78,2	123,3
Long Harbour	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Long Pond	12	39,1	17,5	10	38,1	17,3	46,7
Marystown	8	51,7	26,4	8	51,7	26,4	19,0
Nain	1	0,8	0,5	1	0,8	0,5	0,0
Port Aux Basques	8	56,5	26,7	359	4 668,1	1 409,8	142,9
Port Hope Simpson	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Ramea	0	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Roddickton	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	2,6
Saglek Bay	0	0,0	0,0	2	31,8	16,2	0,1
St. Alban's	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	4,5
St. Anthony	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	3,4
St. Barbe Harbour	9	54,9	29,7	9	54,9	29,7	40,9
St. John's	41	510,7	297,5	336	5 037,6	2 227,5	970,9
Stephenville	4	33,8	15,6	6	45,3	21,7	27,2
Grand Bank	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	1,7
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 13-2

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Île-du-Prince-Édouard, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	<b>291</b>	<b>804,1</b>	<b>461,7</b>	<b>141</b>	<b>828,4</b>	<b>514,6</b>	<b>820,5</b>
Charlottetown	210	695,0	407,4	112	704,8	441,6	707,3
Georgetown	66	38,5	18,9	24	51,9	35,7	60,0
Summerside	15	70,6	35,4	5	71,7	37,2	53,2
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>



Tableau 13-3

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Nouvelle-Écosse, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Nouvelle-Écosse</b>	486	3 498,1	2 008,8	850	10 480,4	4 131,3	4 272,9
Halifax	185	2 000,8	1 202,0	301	4 657,1	2 030,5	2 746,1
Little Narrows	15	315,7	202,4	15	315,7	202,4	438,4
Mulgrave	11	165,6	64,7	10	165,2	64,6	173,1
North Sydney	2	26,2	7,9	353	4 630,3	1 389,1	106,4
Nouvelle-Écosse (non disponible ailleurs)	166	11,1	1,8	84	81,4	81,4	175,4
Port Hawkesbury	14	245,4	112,9	11	141,8	71,0	183,3
Pugwash	20	113,8	70,0	19	109,3	66,8	142,1
Shelburne	2	1,7	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Sydney	53	540,1	301,1	44	301,3	178,3	263,6
Wallace	4	0,3	0,0	2	1,9	1,9	0,2
Weymouth	3	1,1	0,6	0	0,0	0,0	0,0
Yarmouth	11	76,3	45,3	11	76,3	45,3	44,3
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 13-4

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Nouveau-Brunswick, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Nouveau-Brunswick</b>	148	1 758,4	1 066,1	151	1 905,5	1 158,8	2 454,6
Bayside	7	162,3	73,6	7	162,3	73,6	233,3
Belledune	18	268,6	189,6	13	191,5	135,6	253,1
Chatham	24	151,5	76,8	22	138,9	70,5	131,5
Dalhousie	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	3,2
Saint John	98	1 171,5	722,9	108	1 408,3	876,0	1 833,5
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 13-5

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Québec, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Québec</b>	2 126	27 627,3	17 608,8	3 527	37 199,5	22 471,0	27 801,1
Akulivik	4	47,7	25,8	6	67,8	39,8	2,4
Baie-Comeau	72	1 135,8	792,0	831	6 876,7	4 052,7	1 387,0
Bécancour	9	159,9	94,3	7	142,2	85,2	57,0
Blanc Sablon	4	13,7	7,1	4	13,7	7,1	4,7
Chandler	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	3,4
Chicoutimi	11	101,3	49,2	6	77,7	33,8	78,3
Côte-Ste-Catherine	41	507,8	312,6	41	450,0	257,5	332,5
Deception Bay	4	51,6	30,5	6	83,4	46,7	31,5
Forestville	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	4,4
Fort Chimo	3	17,4	12,0	1	5,8	4,0	1,6
Gaspé	24	271,6	163,0	24	271,6	163,0	73,3
George River	6	44,2	26,1	6	44,2	26,1	2,9
Great Whale River	1	8,8	4,5	1	8,8	4,5	5,0
Havre-St-Pierre	84	2 254,3	1 429,3	81	2 194,5	1 389,7	3 004,0
Hope Advance Bay	3	15,5	9,0	5	47,2	25,1	1,1
Îles-de-la-Madeleine	76	1 008,4	428,6	169	1 183,5	506,9	1 083,3
Inukjuak	2	14,1	10,1	6	66,0	40,3	3,3
Ivujivik	3	28,7	16,2	7	79,4	43,5	2,3
Kangirsuk	3	21,7	13,6	7	85,3	45,9	2,6
Kuujuaq	11	74,9	46,4	9	63,3	40,3	18,0
Kuujuarapik	4	45,9	26,3	6	66,0	40,3	1,7
Les Méchins	9	84,0	57,5	0	0,0	0,0	0,0
Matane	50	475,6	281,5	788	6 200,0	3 586,7	684,4
Montréal/Contrecoeur	449	4 332,2	2 670,7	616	6 110,7	3 600,9	5 225,3
New Richmond	7	55,5	24,3	7	55,5	24,3	45,7
Paspébiac	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	3,2
Port Harrison	2	21,7	11,2	2	21,7	11,2	4,0
Port-Alfred	7	67,5	42,6	5	32,0	17,3	41,7
Port-Cartier	211	2 901,0	1 997,7	193	3 204,8	2 236,9	4 594,7
Portneuf	9	190,4	132,0	7	147,1	101,9	69,1
Povungnituk	5	51,7	29,3	7	71,7	43,3	8,7
Quaqtaq	3	21,7	13,6	5	53,5	29,7	1,4
Québec (non disponible ailleurs)	8	6,4	3,6	0	0,0	0,0	0,0
Québec/Lévis	334	3 402,1	2 122,0	242	2 059,6	1 196,2	2 445,0
Rimouski	28	165,8	89,7	28	165,8	89,7	219,1
Rivière-Du-Loup	1	16,5	6,5	1	16,5	6,5	12,8
Salluit	5	38,4	22,1	11	122,0	68,5	10,2
Sept-Îles/Pointe-Noire	382	5 933,6	3 995,6	207	3 527,6	2 293,9	4 319,0
Sorel	150	2 844,9	1 846,5	100	2 554,4	1 660,7	3 377,0
Ste-Anne-Des-Monts	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	1,7
Tasiujaq	3	15,5	9,0	5	47,2	25,1	1,3
Trois-Rivières	61	863,2	556,6	46	648,9	417,6	484,2
Umiujaq	6	61,8	35,8	8	81,3	48,4	2,8
Valleyfield	23	214,1	138,0	16	179,8	116,9	146,3
Wakeham Bay	4	22,5	14,0	6	54,3	30,2	3,2
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 13-6

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Ontario, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Ontario</b>	2 646	33 000,3	22 568,4	1 942	25 280,0	17 312,3	27 929,7
Amherstburg	50	600,8	447,7	3	26,0	21,4	15,8
Badgley Island	18	272,9	181,1	16	258,8	177,9	315,4
Bath	25	290,7	193,1	18	197,5	129,3	175,1
Bowmanville	33	509,4	360,7	8	170,7	116,0	207,5
Britt	2	10,5	7,6	2	10,5	7,6	12,8
Cardinal	4	53,1	37,9	0	0,0	0,0	0,0
Clarkson	146	1 932,1	1 348,5	139	1 695,9	1 163,2	2 274,8
Colborne	103	1 335,1	950,4	103	1 335,1	950,4	1 883,4
Cornwall	6	39,2	20,1	6	39,2	20,1	30,5
Courtright	40	858,6	577,6	7	109,9	75,9	48,4
Erieau	2	0,1	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Goderich	106	1 846,3	1 256,6	50	908,1	628,1	915,0
Hamilton	326	4 641,3	3 280,4	276	4 900,8	3 415,0	6 138,0
Kingsville	54	369,0	243,2	31	16,8	11,6	5,5
Lakeview	6	121,8	88,2	0	0,0	0,0	0,0
Little Current	14	152,4	96,3	4	64,6	45,7	82,6
Marathon	16	6,3	0,8	8	0,0	0,0	28,0
Melrum Bay	156	2 635,7	1 831,3	111	2 000,6	1 408,2	1 752,2
Midland	35	304,0	196,6	28	452,9	339,4	515,5
Morrisburg	15	163,8	108,1	13	163,4	107,8	201,4
Nanticoke	79	846,4	507,2	93	783,8	448,0	891,2
Oakville	30	159,9	87,8	28	166,7	94,7	213,0
Oshawa	20	53,1	36,0	3	46,6	34,6	18,4
Owen Sound	13	194,7	134,7	11	173,6	127,7	129,8
Parry Sound	5	75,4	48,1	6	85,9	51,6	85,7
Pelee Island	32	0,5	0,4	34	0,6	0,4	0,5
Picton	69	865,4	612,3	55	445,5	283,6	431,1
Port Colborne	68	496,7	270,2	21	284,8	232,3	331,0
Port Credit	13	256,4	183,6	0	0,0	0,0	0,0
Port Dover	9	0,9	0,4	0	0,0	0,0	0,0
Port Maitland	2	0,2	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Port Stanley	5	2,8	1,2	2	6,7	6,7	7,1
Prescott	28	448,6	310,3	26	432,9	302,0	430,2
Sarnia	335	3 344,2	2 165,5	252	2 050,7	1 247,9	2 000,4
Sault-Ste-Marie	183	2 131,5	1 510,0	72	478,3	293,2	496,8
Sombra	19	314,5	212,4	2	32,4	22,4	20,7
Spragge	16	274,0	192,4	4	86,1	64,4	100,6
St.Catharines	11	72,3	47,7	0	0,0	0,0	0,0
Thorold	7	76,5	38,7	1	18,5	12,6	20,0
Thunder Bay	222	2 994,3	2 078,4	226	3 644,7	2 588,8	4 571,1
Toronto	97	759,4	486,3	69	703,7	468,8	831,2
Whitefish	83	1 417,0	1 019,1	26	427,6	310,8	288,0
Windsor Ontario	143	2 072,7	1 399,4	188	3 060,2	2 104,2	2 461,2
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 13-7

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Manitoba, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Manitoba</b>	28	13,3	5,5	14	9,0	0,0	19,9
Churchill	28	13,3	5,5	14	9,0	0,0	19,9
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 13-8

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Colombie-Britannique, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Colombie-Britannique</b>	25 203	25,2	25,2	15 574	21 083,6	19 555,0	32 980,7
Andys Bay	2	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Beale Cove	151	0,2	0,2	151	690,3	690,3	820,3
Beaver Cove	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	18,5
Bella Coola	7	0,0	0,0	7	12,3	12,3	2,3
Blind Bay	4	0,0	0,0	4	32,5	14,8	35,7
Blubber Bay	10	0,0	0,0	10	14,9	14,9	33,6
Colombie-Britannique Nda	1	0,0	0,0	1	9,5	5,5	12,6
Campbell River	193	0,2	0,2	193	477,6	477,6	511,0
Chemainus	22	0,0	0,0	15	60,1	29,2	82,0
Clio Bay	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	9,2
Courtenay	19	0,0	0,0	19	1,4	0,4	105,0
Cowichan Bay	12	0,0	0,0	12	14,6	14,6	52,4
Crofton	2 253	2,3	2,3	1 295	1 493,7	1 493,7	1 914,6
East Coast Vancouver Island	2 368	2,4	2,4	2 368	2 232,4	2 228,0	3 868,7
Fitz Hugh Sound	8	0,0	0,0	8	65,0	29,7	62,3
Fraser River	8 636	8,6	8,6	3 425	4 125,0	4 124,9	7 428,7
Gold River	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	18,5
Hecate Strait	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	18,9
Howe Sound	3 136	3,1	3,1	3 054	3 246,9	2 774,6	6 312,0
Jervis Inlet	217	0,2	0,2	217	510,2	510,2	986,9
Johnstone Strait	1	0,0	0,0	1	9,5	5,5	11,9
Kitimat	35	0,0	0,0	35	82,5	78,1	70,0
Kultus Cove	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	18,6
Ladysmith	4	0,0	0,0	4	33,9	16,7	40,8
Mahatta River	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	14,1
Masset	26	0,0	0,0	26	246,1	142,4	330,0
Milbanke Sound	3	0,0	0,0	3	24,4	11,1	27,4
Namu	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	9,4
Nanaimo	1 122	1,1	1,1	567	428,3	395,9	1 158,9
North Arm Fraser River	2 235	2,2	2,2	1 879	1 623,2	1 612,4	4 141,3
Pitt River Quarry	61	0,1	0,1	61	102,1	102,1	231,8
Port Alberni	75	0,1	0,1	75	613,2	283,8	683,1
Port Alice	225	0,2	0,2	225	485,5	437,4	268,7
Port Clements	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	8,9
Port McNeill	1	0,0	0,0	1	1,7	1,7	3,8
Port Mellon	154	0,2	0,2	154	435,7	425,0	204,4
Powell River	55	0,1	0,1	55	126,4	105,3	99,0
Prince Rupert	6	0,0	0,0	6	52,9	27,8	60,1
Quatsino	5	0,0	0,0	5	40,6	18,6	44,3
Queen Charlotte	30	0,0	0,0	30	257,6	129,7	312,0
Rivers Inlet	1	0,0	0,0	1	9,5	5,5	12,7
Smith Inlet	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	9,5
Squamish	51	0,1	0,1	39	53,8	53,8	140,6
Stewart	7	0,0	0,0	7	36,2	23,0	55,4
Tahsis	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	18,3
Texada Island	43	0,0	0,0	43	122,4	122,4	270,3
Tilbury Island	12	0,0	0,0	12	24,0	24,0	46,7
Toba Inlet	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	9,2
Vancouver	3 018	3,0	3,0	1 354	2 635,8	2 609,8	1 944,5
Victoria	44	0,0	0,0	44	104,6	104,6	116,7
Watson Island	4	0,0	0,0	4	32,5	14,8	33,3
West Coast Vancouver island North	852	0,9	0,9	70	123,0	92,1	183,4
West Coast Vancouver island South	3	0,0	0,0	3	24,4	11,1	25,6
Woodfibre	72	0,1	0,1	72	211,7	207,2	62,9
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 13-9

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port :  
transport maritime intérieur - Territoires du Nord-Ouest, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné (‘000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute (‘000 t)	Jauge nette (‘000 t)	
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	44	36,6	12,8	23	48,2	18,2	32,1
Cornwallis Island	1	20,2	10,8	0	0,0	0,0	0,0
Fort Good Hope	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	0,9
Fort Mcpherson	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	1,6
Hay River	8	2,3	0,0	3	1,9	0,0	7,8
Holman	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	1,3
Territoires du Nord-Ouest Nda	3	4,8	2,0	2	4,9	2,0	1,2
Paulatuk	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	0,7
Sachs Harbour	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	0,3
Tuktoyaktuk	20	5,8	0,0	10	5,8	0,0	16,2
Tulita	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	2,1
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 13-10

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port : transport maritime intérieur - Nunavut, 2000**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Nunavut</b>	126	426,0	226,5	109	662,2	353,1	141,4
Baker Lake/Qamaniituaq	6	2,9	1,2	3	1,9	0,0	4,2
Bathurst Inlet/Kingaok	2	0,6	0,0	1	0,0	0,0	0,1
Bay Chimo/Omingmaktok	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	0,0
Belcher Islands/Sanikiluaq	4	32,7	16,6	3	32,4	16,2	1,5
Broughton Island/Qikiqtarjuaq	2	22,9	13,1	2	22,9	13,1	0,3
Cambridge Bay/Ikaluktutiak	6	1,7	0,0	3	1,9	0,0	4,7
Cape Aston	0	0,0	0,0	2	31,8	16,2	0,6
Cape Dorset/Kinngait	4	26,7	15,3	8	78,5	45,5	3,3
Chesterfield Inlet/Igluligaarjuk	2	1,0	0,4	1	0,6	0,0	0,8
Coppermine/Kugluktuk	4	1,2	0,0	2	1,3	0,0	3,5
Coral Harbour/Salliq	4	32,7	16,6	5	51,3	27,3	3,4
Eskimo Point/Arviat	4	1,9	0,8	2	1,3	0,0	2,2
Frobisher Bay/Iqaluit	23	68,0	40,9	22	102,2	58,1	55,1
Gjoa Haven/Oqsuqtoaq	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	1,9
Grisefiord	1	2,1	1,0	1	2,1	1,0	0,0
Hall Beach/Sanirajak	2	12,9	9,0	2	12,9	9,0	0,1
Igloolik/Iglulik	2	12,9	9,0	2	12,9	9,0	0,3
Lake Harbour/Kimmirut	3	19,6	10,3	5	51,4	26,4	0,3
Nanisivik	22	84,4	38,1	11	23,6	8,9	39,3
Pangnirtung/Pannirtuuq	5	33,7	20,4	7	52,6	31,5	2,6
Pelly Bay/Aqviliqjuaq	4	10,9	3,8	3	11,0	3,8	2,4
Pond Inlet/Mittimatalik	1	2,1	1,0	3	33,9	17,2	1,0
Rankin Inlet/Kangiqsiniq	12	36,5	18,2	9	53,9	27,4	9,2
Repulse Bay/Naujaat	4	13,8	9,4	3	13,5	9,0	1,8
Resolute Bay/Qausuittuq	1	2,1	1,0	3	33,9	17,2	0,6
Spence Bay/Taloyoak	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	1,0
Whale Cove/Tikiraqjuaq	2	1,0	0,4	1	0,6	0,0	0,8
<b>Canada</b>	<b>31 459</b>	<b>76 438,3</b>	<b>48 436,5</b>	<b>23 433</b>	<b>117 790,1</b>	<b>73 805,4</b>	<b>109 020,3</b>

Tableau 14

## Transport maritime intérieur et international - Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur, 2000

Ports	Intérieur			International			Intérieur et international		
	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t								
1. Vancouver	1 492,5	452,1	1 944,5	67 130,2	6 232,5	73 362,7	68 622,6	6 684,6	75 307,3
2. Sept-Îles/Pointe-Noire	3 400,2	918,8	4 319,0	17 907,2	1 117,8	19 025,0	21 307,4	2 036,6	23 344,0
3. Montréal/Contrecoeur	1 288,9	3 936,4	5 225,3	5 976,7	8 824,0	14 800,7	7 265,6	12 760,4	20 026,1
4. Saint John	1 514,3	319,2	1 833,5	7 245,2	10 165,7	17 411,0	8 759,5	10 484,9	19 244,5
5. Port-Cartier	3 294,4	1 300,4	4 594,7	13 075,5	1 466,0	14 541,5	16 369,9	2 766,4	19 136,2
6. Come-By-Chance	213,8	4 715,9	4 929,7	8 392,8	4 474,9	12 867,7	8 606,6	9 190,8	17 797,4
7. Port Hawkesbury	183,3	0,0	183,3	9 909,5	6 643,6	16 553,1	10 092,8	6 643,6	16 736,3
8. Québec/Lévis	1 559,9	885,1	2 445,0	3 280,3	9 931,0	13 211,3	4 840,2	10 816,1	15 656,3
9. Halifax	1 766,8	979,4	2 746,1	5 548,5	5 469,5	11 017,9	7 315,2	6 448,8	13 764,1
10. Nanticoke	393,2	498,0	891,2	417,0	12 419,1	12 836,1	810,2	12 917,1	13 727,3
11. Hamilton	417,6	5 720,4	6 138,0	707,0	4 966,0	5 673,0	1 124,6	10 686,4	11 810,9
12. Fraser River	4 662,6	2 766,1	7 428,7	1 939,6	1 591,0	3 530,6	6 602,2	4 357,1	10 959,3
13. Thunder Bay	4 330,7	240,4	4 571,1	4 178,4	44,8	4 223,2	8 509,0	285,2	8 794,3
14. Prince Rupert	0,0	60,1	60,1	6 920,5	233,6	7 154,1	6 920,5	293,7	7 214,2
15. Howe Sound	1 823,7	4 488,2	6 312,0	112,2	108,0	220,2	1 935,9	4 596,2	6 532,2
16. Sorel	38,5	3 338,5	3 377,0	1 660,1	1 075,2	2 735,3	1 698,6	4 413,6	6 112,3
17. La côte de Terre-Neuve	4 715,9	0,0	4 715,9	1 325,4	0,0	1 325,4	6 041,3	0,0	6 041,3
18. Saull-Ste-Marie	158,2	338,6	496,8	644,2	4 653,3	5 297,5	802,4	4 991,9	5 794,2
19. Windsor Ontario	1 014,1	1 447,2	2 461,2	938,8	1 965,0	2 903,7	1 952,8	3 412,1	5 365,0
20. Baie-Comeau	522,2	864,8	1 387,0	1 671,7	1 626,3	3 298,0	2 193,9	2 491,1	4 685,0
21. Meldrum Bay	1 727,5	24,7	1 752,2	2 674,4	18,9	2 693,3	4 401,9	43,6	4 445,5
22. North Arm Fraser River	2 499,9	1 641,3	4 141,3	0,0	0,0	0,0	2 499,9	1 641,3	4 141,3
23. Port-Alfred	0,0	41,7	41,7	115,1	3 738,0	3 853,1	115,1	3 779,7	3 894,8
24. East Coast Vancouver Island	760,2	3 108,5	3 868,7	1,1	0,0	1,2	761,3	3 108,5	3 869,8
25. Courtright	0,0	48,4	48,4	35,5	3 710,7	3 746,2	35,5	3 759,2	3 794,7
26. Havre-St-Pierre	2 978,0	26,0	3 004,0	158,2	0,0	158,2	3 136,3	26,0	3 162,3
27. Goderich	740,3	174,8	915,0	2 113,7	56,9	2 170,5	2 853,9	231,6	3 085,6
28. Sarnia	1 166,9	833,5	2 000,4	490,7	490,1	980,8	1 657,5	1 323,7	2 981,2
29. Crofton	153,2	1 761,3	1 914,6	747,6	212,7	960,4	900,9	1 974,1	2 875,0
30. Clarkson	15,2	2 259,5	2 274,8	253,8	319,1	572,8	269,0	2 578,6	2 847,6
31. Corner Brook	778,7	307,6	1 086,3	1 149,3	62,0	1 211,2	1 928,0	369,6	2 297,5
32. Trois-Rivières	9,4	474,8	484,2	580,8	1 228,6	1 809,4	590,2	1 703,4	2 293,6
33. Kitimat	70,0	0,0	70,0	1 350,6	678,5	2 029,1	1 420,6	678,5	2 099,1
34. Nanaimo	191,7	967,2	1 158,9	645,4	142,0	787,4	837,1	1 109,2	1 946,3
35. Belledune	234,7	18,4	253,1	442,7	1 194,2	1 636,9	677,4	1 212,6	1 890,0
36. Colborne	1 883,4	0,0	1 883,4	0,0	0,0	0,0	1 883,4	0,0	1 883,4
37. Hantsport	0,0	0,0	0,0	1 774,7	0,0	1 774,7	1 774,7	0,0	1 774,7
38. Bécancour	0,1	56,9	57,0	70,1	1 638,3	1 708,3	70,1	1 695,2	1 765,3
39. Toronto	0,0	831,2	831,2	9,4	888,4	897,9	9,4	1 719,6	1 729,0
40. Sydney	1,6	262,1	263,6	55,3	1 348,1	1 403,4	56,8	1 610,2	1 667,0
41. Bowmanville	0,0	207,5	207,5	1 074,9	253,6	1 328,4	1 074,9	461,1	1 535,9
42. Bayside	0,0	233,3	233,3	1 149,3	88,5	1 237,8	1 149,3	321,8	1 471,1
43. Îles-de-la-Madeleine	968,8	114,4	1 083,3	325,8	0,0	325,8	1 294,6	114,4	1 409,1
44. Campbell River	491,5	19,5	511,0	703,9	148,4	852,2	1 195,4	167,9	1 363,3
45. Blubber Bay	33,6	0,0	33,6	1 327,5	0,0	1 327,5	1 361,1	0,0	1 361,1
46. Whitefish	288,0	0,0	288,0	950,5	90,7	1 041,1	1 238,4	90,7	1 329,1
47. Beale Cove	820,3	0,0	820,3	446,4	0,0	446,4	1 266,6	0,0	1 266,6
48. Pictou	309,7	121,5	431,1	604,6	151,9	756,5	914,3	273,4	1 187,6
49. Little Narrows	438,4	0,0	438,4	647,1	0,0	647,1	1 085,5	0,0	1 085,5
50. Jervis Inlet	986,9	0,0	986,9	57,1	0,0	57,1	1 044,0	0,0	1 044,0
<b>Sous-total</b>	<b>50 338,7</b>	<b>46 803,6</b>	<b>97 142,2</b>	<b>178 936,1</b>	<b>99 466,8</b>	<b>278 402,9</b>	<b>229 274,8</b>	<b>146 270,4</b>	<b>375 545,1</b>
Autres ports	4 168,6	7 709,5	11 878,0	8 907,3	6 452,2	15 359,5	13 075,8	14 161,7	27 237,5
<b>Grand total</b>	<b>54 507,2</b>	<b>54 513,0</b>	<b>109 020,3</b>	<b>187 843,4</b>	<b>105 919,0</b>	<b>293 762,4</b>	<b>242 350,6</b>	<b>160 432,0</b>	<b>402 782,6</b>

Tableau 15

**Transport maritime international capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation, 1991, 1999 et 2000**

	Capacité totale des navires 000 000 TB			Tonnage transporté 000 000 t			Nombres de mouvements		
	1991	1999	2000	1991	1999	2000	1991	1999	2000
<b>Trafic transfrontalier</b>									
Canada	62,5	86,0	87,1	37,7	55,8	56,1	19 613	14 177	14 392
États-Unis	21,6	52,1	54,8	4,0	8,3	8,1	12 092	12 260	11 659
Autres	161,0	289,9	242,7	41,6	56,1	51,3	9 354	11 863	10 320
<b>Sous-total</b>	<b>245,0</b>	<b>428,0</b>	<b>384,6</b>	<b>83,3</b>	<b>120,1</b>	<b>115,5</b>	<b>41 059</b>	<b>38 300</b>	<b>36 371</b>
<b>Trafic outre-mer</b>									
Canada	3,4	1,7	0,8	1,7	0,7	0,2	395	152	59
États-Unis	1,1	0,5	0,5	0,2	0,1	0,1	296	51	91
Libéria	45,9	33,8	37,8	21,2	15,7	16,7	1 891	1 109	1 187
Bahamas	38,0	41,0	48,4	9,7	10,3	11,5	1 677	1 393	1 542
Panama	34,8	63,7	91,4	15,0	38,4	39,9	1 972	2 019	2 707
Norvège	30,2	31,3	26,6	11,1	11,6	7,9	1 344	1 068	1 004
Grèce	19,0	21,3	26,1	9,9	15,6	17,9	782	511	578
Chypre	16,3	14,6	16,7	7,6	6,5	7,5	965	822	805
Japon	24,0	7,3	10,3	16,3	4,5	3,1	438	134	222
Philippines	11,9	6,0	7,7	5,0	3,5	4,8	615	282	316
Hong Kong	9,6	12,6	17,4	4,8	6,6	9,2	343	359	570
USSR	18,8	0,0	0,0	8,1	0,0	0,0	946	0	0
Malte Et Gozzo	4,4	8,2	10,5	2,1	4,9	5,6	212	394	455
Corée Du Sud	9,6	1,2	1,8	6,1	0,9	1,2	260	58	66
Danemark	5,4	4,5	8,3	1,1	0,5	0,8	339	253	355
Royaume-Uni	7,5	5,6	11,2	2,6	1,3	2,5	544	185	265
Singapour	5,7	10,5	9,7	2,5	5,5	4,6	234	356	294
République Pop. De Chine	7,7	1,5	1,5	3,4	0,9	1,1	252	53	48
Autres	67,0	81,2	113,1	22,4	33,5	43,6	4 256	4 483	5 532
<b>Sous-total</b>	<b>360,2</b>	<b>346,8</b>	<b>439,8</b>	<b>150,8</b>	<b>161,1</b>	<b>178,3</b>	<b>17 761</b>	<b>13 682</b>	<b>16 096</b>
<b>Total, trafic transfrontalier et outre-mer</b>	<b>605,3</b>	<b>774,8</b>	<b>824,4</b>	<b>234,1</b>	<b>281,2</b>	<b>293,8</b>	<b>58 820</b>	<b>51 982</b>	<b>52 467</b>



Tableau 16-1

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t	%	%	%	
<b>TOTAL MARCHANDISES</b>						
Région Atlantique	36 722,2	40 642,5	10,7	7,0	6,9	
Région Saint-Laurent	45 394,6	45 096,9	-0,7	9,2	8,8	
Région Grands Lacs	15 678,9	16 345,4	4,3	0,0	0,0	
Région Pacifique	81 852,1	85 758,7	4,8	7,9	8,1	
Canada	179 647,7	187 843,4	4,6	7,4	7,3	
<b>AGRICULTURE ET PRODUITS ALIMENTAIRES</b>						
Région Atlantique	1 449,5	1 780,4	22,8	55,0	50,2	
Région Saint-Laurent	9 080,0	7 616,1	-16,1	12,1	13,3	
Région Grands Lacs	3 194,8	3 624,5	13,5	0,0	0,0	
Région Pacifique	16 980,4	20 652,5	21,6	12,8	11,2	
Canada	30 704,7	33 673,5	9,7	13,2	12,6	
<b>Blé</b>						
Région Atlantique	434,9	557,1	28,1	0,4	0,3	
Région Saint-Laurent	3 857,6	4 099,9	6,3	0,3	0,1	
Région Grands Lacs	1 289,0	1 416,8	9,9	0,0	0,0	
Région Pacifique	8 608,2	10 919,2	26,8	0,1	0,2	
Canada	14 189,7	16 993,1	19,8	0,2	0,1	
<b>Mais</b>						
Région Atlantique	0,5	0,1	-85,5	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	2 144,0	342,0	-84,0	2,0	8,8	
Région Grands Lacs	70,7	94,1	33,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,4	0,1	-79,1	100,0	100,0	
Canada	2 215,6	436,3	-80,3	2,0	6,9	
<b>Orge</b>						
Région Atlantique	4,0	0,0	-100,0	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	0,0	77,4	...	100,0	0,0	
Région Grands Lacs	228,6	120,7	-47,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	496,6	1 342,4	170,3	0,2	0,0	
Canada	729,3	1 540,6	111,3	0,7	0,0	
<b>Seigle, avoine et autres céréales</b>						
Région Atlantique	6,1	3,7	-39,1	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	17,8	9,1	-48,9	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	239,8	278,6	16,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	127,9	134,8	5,4	35,0	39,6	
Canada	391,6	426,2	8,9	17,5	15,5	
<b>Légumes frais, réfrigérés ou secs</b>						
Région Atlantique	285,3	327,3	14,7	41,3	71,2	
Région Saint-Laurent	552,9	595,9	7,8	95,0	100,0	
Région Grands Lacs	189,0	40,2	-78,7	0,0	0,0	
Région Pacifique	1 064,1	1 400,0	31,6	44,3	31,9	
Canada	2 091,2	2 363,5	13,0	53,3	53,9	
<b>Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs</b>						
Région Atlantique	18,2	27,5	51,2	100,0	99,8	
Région Saint-Laurent	40,6	26,0	-36,0	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,3	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Pacifique	26,5	13,1	-50,7	100,0	100,0	
Canada	85,6	66,6	-22,2	100,0	99,9	
<b>Graines de colza (canola)</b>						
Région Atlantique	5,7	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...	
Région Grands Lacs	139,2	176,9	27,1	0,0	0,0	
Région Pacifique	3 411,8	3 492,7	2,4	0,0	0,0	
Canada	3 556,7	3 669,7	3,2	0,2	0,0	
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>						
Région Atlantique	65,4	74,6	14,0	99,8	74,3	
Région Saint-Laurent	1 952,6	2 031,0	4,0	3,6	2,5	
Région Grands Lacs	524,1	703,1	34,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	355,2	400,4	12,7	67,6	76,0	
Canada	2 897,3	3 209,1	10,8	12,9	12,8	

Tableau 16-1 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t		%	%	%
<b>Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux</b>						
Région Atlantique	76,7	224,6	192,9	80,0	23,8	
Région Saint-Laurent	109,5	115,6	5,6	87,1	40,1	
Région Grands Lacs	351,5	660,0	87,8	0,0	0,0	
Région Pacifique	1 224,0	1 356,9	10,9	44,8	44,0	
Canada	1 761,6	2 357,1	33,8	40,0	29,5	
<b>Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations</b>						
Région Atlantique	283,2	335,9	18,6	89,8	90,8	
Région Saint-Laurent	85,7	83,8	-2,3	99,9	100,0	
Région Grands Lacs	0,8	0,2	-75,7	98,1	100,0	
Région Pacifique	361,7	408,0	12,8	99,9	99,3	
Canada	731,3	827,9	13,2	96,0	95,9	
<b>Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie</b>						
Région Atlantique	22,3	20,2	-9,6	100,0	99,9	
Région Saint-Laurent	36,3	28,0	-22,9	82,6	97,4	
Région Grands Lacs	63,7	0,0	-100,0	0,0	...	
Région Pacifique	675,3	434,6	-35,6	45,4	71,6	
Canada	797,6	482,7	-39,5	45,0	74,2	
<b>Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines</b>						
Région Atlantique	14,3	26,2	83,0	61,9	88,3	
Région Saint-Laurent	103,6	69,6	-32,8	2,5	2,7	
Région Grands Lacs	98,2	118,1	20,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	478,7	596,5	24,6	2,9	2,9	
Canada	694,8	810,4	16,6	3,6	5,2	
<b>Sucre</b>						
Région Atlantique	1,9	13,3	611,7	100,0	26,1	
Région Saint-Laurent	12,5	7,4	-40,6	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	9,9	9,3	-5,8	100,0	100,0	
Canada	24,3	30,0	23,8	100,0	67,2	
<b>Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)</b>						
Région Atlantique	192,0	136,0	-29,2	99,4	97,9	
Région Saint-Laurent	113,8	101,1	-11,2	97,4	100,0	
Région Grands Lacs	0,1	15,7	...	95,0	0,4	
Région Pacifique	118,7	124,0	4,4	95,8	100,0	
Canada	424,6	376,7	-11,3	97,8	95,1	
<b>Boissons alcoolisées et non alcoolisées</b>						
Région Atlantique	39,1	33,9	-13,3	99,6	98,5	
Région Saint-Laurent	53,1	29,3	-44,8	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	100,0	
Région Pacifique	21,4	20,4	-4,6	100,0	100,0	
Canada	113,7	83,7	-26,4	99,9	99,4	
<b>MINÉRAUX</b>						
Région Atlantique	10 332,2	11 261,9	9,0	2,1	2,0	
Région Saint-Laurent	28 569,5	30 173,1	5,6	0,5	0,3	
Région Grands Lacs	7 055,2	7 345,4	4,1	0,0	0,0	
Région Pacifique	9 058,4	9 693,6	7,0	2,3	2,1	
Canada	55 015,3	58 474,1	6,3	1,0	0,9	
<b>Castines</b>						
Région Atlantique	363,9	232,0	-36,2	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	0,1	0,1	...	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	240,6	247,5	2,9	0,0	0,0	
Région Pacifique	2 183,5	2 140,0	-2,0	0,0	0,0	
Canada	2 788,1	2 619,6	-6,0	0,0	0,0	
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>						
Région Atlantique	1 382,8	2 104,4	52,2	0,3	0,4	
Région Saint-Laurent	61,8	84,8	37,2	20,9	12,2	
Région Grands Lacs	3 356,1	3 961,6	18,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	652,0	973,7	49,3	2,6	3,1	
Canada	5 452,8	7 124,5	30,7	0,6	0,7	

Tableau 16-1 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t	%	%	%	
<b>Sel</b>						
Région Atlantique	472,1	741,1	57,0	0,6	0,6	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	3 235,6	2 735,1	-15,5	0,0	0,0	
Région Pacifique	10,0	11,9	19,7	2,5	0,7	
Canada	3 717,7	3 488,1	-6,2	0,1	0,1	
<b>Soufre</b>						
Région Atlantique	33,9	100,1	195,2	1,0	8,9	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	5 345,2	5 411,8	1,2	0,0	0,0	
Canada	5 379,1	5 511,8	2,5	0,0	0,2	
<b>Autres minéraux non métalliques</b>						
Région Atlantique	7 274,4	7 531,6	3,5	2,8	2,6	
Région Saint-Laurent	348,6	203,8	-41,5	28,1	25,4	
Région Grands Lacs	155,2	69,3	-55,4	0,0	0,0	
Région Pacifique	304,3	240,1	-21,1	61,3	70,9	
Canada	8 082,5	8 044,8	-0,5	6,0	5,2	
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>						
Région Atlantique	0,0	0,3	...	...	100,0	
Région Saint-Laurent	27 963,4	29 539,0	5,6	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	67,7	332,0	390,3	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...	
Canada	28 031,1	29 871,3	6,6	0,0	0,0	
<b>Minerais de cuivre et leurs concentrés</b>						
Région Atlantique	6,6	0,0	-100,0	19,6	...	
Région Saint-Laurent	0,1	6,7	4 675,0	100,0	3,2	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	468,0	748,0	59,8	0,0	0,0	
Canada	474,7	754,7	59,0	0,3	0,0	
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>						
Région Atlantique	7,5	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Saint-Laurent	0,1	0,0	...	100,0	...	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	8,0	0,0	-100,0	0,0	...	
Canada	15,6	0,0	-100,0	48,7	...	
<b>Autres minerais métalliques et leurs concentrés</b>						
Région Atlantique	791,0	552,5	-30,2	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	195,4	338,6	73,3	15,5	6,4	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	87,4	168,1	92,4	4,7	3,4	
Canada	1 073,8	1 059,2	-1,4	3,2	2,6	
<b>CHARBON</b>						
Région Atlantique	5,9	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...	
Région Grands Lacs	403,6	385,2	-4,6	0,0	0,0	
Région Pacifique	31 834,9	30 372,1	-4,6	0,0	0,0	
Canada	32 244,4	30 757,3	-4,6	0,0	0,0	
<b>Charbon</b>						
Région Atlantique	5,9	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...	
Région Grands Lacs	403,6	385,2	-4,6	0,0	0,0	
Région Pacifique	31 834,9	30 372,1	-4,6	0,0	0,0	
Canada	32 244,4	30 757,3	-4,6	0,0	0,0	
<b>CARBURANTS ET PRODUITS CHIMIQUES DE BASE</b>						
Région Atlantique	20 401,6	22 918,7	12,3	0,3	0,4	
Région Saint-Laurent	1 464,9	1 534,3	4,7	14,8	14,9	
Région Grands Lacs	1 269,1	1 578,5	24,4	0,0	0,0	
Région Pacifique	8 088,9	8 151,6	0,8	1,5	1,6	
Canada	31 224,5	34 183,1	9,5	1,3	1,3	
<b>Pétrole brut</b>						
Région Atlantique	9 143,7	12 361,8	35,2	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	6,6	0,6	-91,2	7,8	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	35,6	...	...	0,0	
Région Pacifique	131,1	8,5	-93,5	0,0	0,0	
Canada	9 281,3	12 406,5	33,7	0,0	0,0	

Tableau 16-1 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t	%	%	%	
<b>Mazouts</b>						
Région Atlantique	5 074,6	4 659,2	-8,2	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	753,9	550,0	-27,1	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	173,2	169,7	-2,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	398,2	476,1	19,6	0,0	0,0	
Canada	6 400,0	5 855,0	-8,5	0,0	0,0	
<b>Essence et carburéacteur</b>						
Région Atlantique	4 310,0	4 197,1	-2,6	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	26,6	98,2	369,2	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	27,9	128,4	360,4	0,0	0,0	
Région Pacifique	233,6	328,8	40,7	0,0	0,0	
Canada	4 598,2	4 707,1	2,4	0,0	0,0	
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>						
Région Atlantique	2,4	8,4	244,4	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	0,0	7,5	...	...	0,0	
Région Grands Lacs	131,3	256,8	95,5	0,0	0,0	
Région Pacifique	376,4	412,4	9,6	0,1	0,0	
Canada	510,2	685,1	34,3	0,5	1,2	
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>						
Région Atlantique	285,8	252,6	-11,6	2,3	3,9	
Région Saint-Laurent	32,8	170,6	420,1	0,1	3,1	
Région Grands Lacs	243,4	214,5	-11,9	0,0	0,0	
Région Pacifique	135,2	85,4	-36,9	6,2	10,4	
Canada	697,2	723,1	3,7	2,2	3,3	
<b>Alumine</b>						
Région Atlantique	0,0	0,1	...	...	100,0	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...	
Région Grands Lacs	10,0	13,4	33,8	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,5	1,1	139,1	100,0	100,0	
Canada	10,5	14,6	39,6	4,4	8,3	
<b>Autres produits chimiques de base</b>						
Région Atlantique	456,6	559,6	22,6	11,9	13,3	
Région Saint-Laurent	630,2	739,8	17,4	32,0	28,5	
Région Grands Lacs	208,9	268,4	28,5	0,0	0,0	
Région Pacifique	2 913,3	2 544,4	-12,7	3,6	4,4	
Canada	4 208,9	4 112,3	-2,3	8,6	9,7	
<b>Potasse</b>						
Région Atlantique	1 127,2	874,8	-22,4	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...	
Région Grands Lacs	444,6	483,5	8,7	0,0	0,0	
Région Pacifique	3 263,1	3 760,1	15,2	0,1	0,1	
Canada	4 834,8	5 118,4	5,9	0,0	0,1	
<b>Engrais (sauf la potasse)</b>						
Région Atlantique	1,4	5,1	270,2	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	14,7	13,1	-11,4	100,0	97,7	
Région Grands Lacs	29,8	8,3	-72,2	0,2	0,0	
Région Pacifique	637,6	534,7	-16,1	0,3	0,5	
Canada	683,5	561,1	-17,9	2,7	3,7	
<b>PRODUITS FORESTIERS ET PRODUITS DU BOIS</b>						
Région Atlantique	308,0	395,9	28,5	31,2	31,1	
Région Saint-Laurent	465,7	382,5	-17,9	64,4	71,6	
Région Grands Lacs	97,0	113,3	16,8	0,1	0,0	
Région Pacifique	6 533,8	6 803,1	4,1	23,2	23,3	
Canada	7 404,4	7 694,7	3,9	25,8	25,7	
<b>Rondins et autres bois bruts</b>						
Région Atlantique	102,1	52,5	-48,6	24,9	63,2	
Région Saint-Laurent	245,3	205,6	-16,2	90,1	94,7	
Région Grands Lacs	2,2	0,0	-100,0	0,0	...	
Région Pacifique	1 741,3	2 021,5	16,1	0,8	0,9	
Canada	2 090,9	2 279,6	9,0	12,5	10,8	
<b>Copeaux de bois</b>						
Région Atlantique	97,5	184,5	89,3	0,4	1,2	
Région Saint-Laurent	0,0	0,3	...	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	722,5	802,7	11,1	0,0	0,0	
Canada	820,0	987,5	20,4	0,1	0,3	

Tableau 16-1 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t		%	%	%
<b>Bois d'oeuvre</b>						
Région Atlantique	85,7	96,5	12,6	55,6	74,7	
Région Saint-Laurent	187,9	152,1	-19,0	25,6	36,0	
Région Grands Lacs	94,7	113,3	19,6	0,0	0,0	
Région Pacifique	3 634,6	3 558,3	-2,1	33,5	35,2	
Canada	4 002,8	3 920,2	-2,1	32,8	35,2	
<b>Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)</b>						
Région Atlantique	22,8	62,4	173,9	100,0	25,1	
Région Saint-Laurent	32,5	24,4	-24,8	95,2	99,3	
Région Grands Lacs	0,1	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Pacifique	435,4	420,6	-3,4	64,3	73,8	
Canada	490,7	507,4	3,4	68,0	69,0	
<b>PULPE ET PRODUITS DE PAPIERS</b>						
Région Atlantique	2 026,0	2 294,3	13,2	24,3	21,7	
Région Saint-Laurent	1 696,7	1 568,2	-7,6	23,5	23,0	
Région Grands Lacs	29,7	34,3	15,5	1,1	0,0	
Région Pacifique	7 442,7	7 668,0	3,0	20,4	19,6	
Canada	11 195,0	11 564,7	3,3	21,5	20,4	
<b>Pâte de bois</b>						
Région Atlantique	653,7	659,5	0,9	14,1	11,2	
Région Saint-Laurent	575,1	598,3	4,0	26,9	21,0	
Région Grands Lacs	24,1	34,3	42,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	6 034,3	6 326,4	4,8	17,5	16,1	
Canada	7 287,2	7 618,5	4,5	17,9	16,0	
<b>Papier journal</b>						
Région Atlantique	1 151,9	1 379,2	19,7	20,6	20,7	
Région Saint-Laurent	877,8	742,1	-15,5	2,4	3,4	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	931,2	846,4	-9,1	33,1	35,5	
Canada	2 960,9	2 967,7	0,2	19,1	20,6	
<b>Papier et carton, sauf les produits imprimés</b>						
Région Atlantique	220,4	255,6	16,0	73,3	54,4	
Région Saint-Laurent	243,8	227,9	-6,5	91,8	92,5	
Région Grands Lacs	5,5	0,0	-100,0	6,1	...	
Région Pacifique	477,2	495,1	3,8	32,1	36,9	
Canada	946,9	978,6	3,3	56,9	54,4	
<b>PRODUITS MÉTALLIQUES PRIMAIRES ET FABRIQUÉS</b>						
Région Atlantique	207,0	247,1	19,4	87,5	72,5	
Région Saint-Laurent	865,4	844,9	-2,4	37,6	35,2	
Région Grands Lacs	26,9	94,8	252,3	0,2	0,0	
Région Pacifique	356,1	418,4	17,5	39,5	41,7	
Canada	1 455,4	1 605,2	10,3	44,5	40,6	
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>						
Région Atlantique	43,4	59,5	37,2	99,7	96,7	
Région Saint-Laurent	314,5	326,5	3,8	26,2	25,1	
Région Grands Lacs	19,4	87,3	350,4	0,1	0,0	
Région Pacifique	25,3	46,6	84,4	99,5	93,5	
Canada	402,5	519,9	29,2	37,4	35,2	
<b>Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies</b>						
Région Atlantique	15,9	61,7	288,4	100,0	98,8	
Région Saint-Laurent	309,9	413,7	33,5	5,6	31,5	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	
Région Pacifique	293,2	310,6	6,0	27,5	26,4	
Canada	618,9	786,0	27,0	18,4	34,8	
<b>Articles en métaux communs</b>						
Région Atlantique	147,7	126,0	-14,7	82,6	48,3	
Région Saint-Laurent	241,1	104,7	-56,6	93,7	81,4	
Région Grands Lacs	7,5	7,5	-0,4	0,3	0,2	
Région Pacifique	37,7	61,2	62,2	91,9	79,6	
Canada	434,0	299,4	-31,0	88,1	65,1	

Tableau 16-1 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t		%	%	%
<b>MACHINES ET ÉQUIPEMENT DE TRANSPORT</b>						
Région Atlantique	239,2	251,7	5,2	74,3	83,5	
Région Saint-Laurent	397,4	364,6	-8,3	86,4	94,0	
Région Grands Lacs	2,1	0,8	-64,3	1,4	4,3	
Région Pacifique	134,5	145,8	8,4	56,6	85,7	
Canada	773,3	762,9	-1,3	77,2	88,9	
<b>Machines</b>						
Région Atlantique	127,7	144,0	12,7	87,6	94,0	
Région Saint-Laurent	209,4	176,8	-15,6	79,1	94,5	
Région Grands Lacs	2,0	0,6	-70,2	1,2	5,5	
Région Pacifique	53,1	65,2	22,7	75,1	78,9	
Canada	392,3	386,6	-1,4	80,9	91,6	
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>						
Région Atlantique	111,5	107,7	-3,4	59,0	69,4	
Région Saint-Laurent	188,0	187,9	-0,1	94,6	93,6	
Région Grands Lacs	0,1	0,2	42,9	5,4	0,0	
Région Pacifique	81,4	80,6	-1,0	44,5	91,2	
Canada	381,0	376,3	-1,2	73,4	86,1	
<b>BIENS MANUFACTURÉS ET DIVERS</b>						
Région Atlantique	1 752,7	1 492,4	-14,9	30,6	37,7	
Région Saint-Laurent	2 855,0	2 613,1	-8,5	48,1	51,8	
Région Grands Lacs	3 600,5	3 168,6	-12,0	0,0	0,1	
Région Pacifique	1 422,5	1 853,6	30,3	52,3	48,6	
Canada	9 630,6	9 127,8	-5,2	27,6	30,9	
<b>Autres produits et préparations chimiques</b>						
Région Atlantique	38,6	48,1	24,6	99,7	99,8	
Région Saint-Laurent	112,4	102,7	-8,7	97,9	84,7	
Région Grands Lacs	0,0	22,7	...	0,0	0,0	
Région Pacifique	28,4	77,9	174,4	80,8	39,3	
Canada	179,4	251,4	40,1	95,6	65,9	
<b>Matières plastiques et caoutchouc</b>						
Région Atlantique	74,5	85,0	14,1	100,0	99,8	
Région Saint-Laurent	315,9	283,9	-10,1	99,7	97,4	
Région Grands Lacs	3,4	0,0	-100,0	0,2	100,0	
Région Pacifique	293,4	348,2	18,7	99,9	100,0	
Canada	687,1	717,1	4,4	99,3	98,9	
<b>Ciment</b>						
Région Atlantique	0,5	0,9	65,7	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	302,2	182,9	-39,5	0,0	0,1	
Région Grands Lacs	2 846,0	2 371,7	-16,7	0,0	0,0	
Région Pacifique	376,5	538,6	43,0	0,1	0,0	
Canada	3 525,2	3 094,1	-12,2	0,0	0,0	
<b>Autres produits minéraux non métalliques</b>						
Région Atlantique	1 140,5	907,6	-20,4	3,5	7,3	
Région Saint-Laurent	103,5	94,6	-8,6	99,2	78,2	
Région Grands Lacs	0,1	0,1	-27,9	100,0	0,0	
Région Pacifique	29,1	55,3	89,9	77,9	45,2	
Canada	1 273,3	1 057,7	-16,9	13,0	15,6	
<b>Déchets et débris métalliques</b>						
Région Atlantique	70,7	45,8	-35,2	0,1	19,0	
Région Saint-Laurent	1 117,1	995,0	-10,9	0,1	0,4	
Région Grands Lacs	739,5	767,9	3,8	0,0	0,0	
Région Pacifique	305,4	324,4	6,2	23,8	28,4	
Canada	2 232,6	2 133,1	-4,5	3,3	4,9	
<b>Déchets et débris non métalliques</b>						
Région Atlantique	3,0	14,1	365,6	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	0,0	0,4	...	...	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	100,0	
Région Pacifique	226,8	269,4	18,8	85,4	85,1	
Canada	229,8	284,0	23,6	85,6	85,8	
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>						
Région Atlantique	256,2	373,7	45,9	83,1	87,4	
Région Saint-Laurent	191,0	947,8	396,3	70,5	96,2	
Région Grands Lacs	3,5	0,0	-100,0	0,3	76,2	
Région Pacifique	139,3	217,7	56,3	83,1	72,5	
Canada	589,9	1 539,2	160,9	78,6	90,7	

Tableau 16-1 – suite

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000**

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t	%	%	%	
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>						
Région Atlantique	168,7	17,3	-89,8	99,3	84,9	
Région Saint-Laurent	712,9	5,9	-99,2	99,7	12,5	
Région Grands Lacs	8,0	6,0	-24,6	14,5	75,1	
Région Pacifique	23,6	22,1	-6,3	97,2	79,5	
Canada	913,2	51,3	-94,4	98,8	73,1	

Tableau 16-2

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t	%	%	%	
<b>TOTAL MARCHANDISES</b>						
Région Atlantique	30 357,3	31 214,6	2,8	5,5	5,7	
Région Saint-Laurent	31 150,8	31 099,0	-0,2	15,0	15,9	
Région Grands Lacs	30 851,0	33 553,8	8,8	0,0	0,0	
Région Pacifique	9 192,1	10 051,5	9,3	31,2	35,3	
Canada	101 551,2	105 919,0	4,3	9,1	9,7	
<b>AGRICULTURE ET PRODUITS ALIMENTAIRES</b>						
Région Atlantique	733,7	754,3	2,8	58,0	63,2	
Région Saint-Laurent	4 418,1	3 412,6	-22,8	11,3	14,5	
Région Grands Lacs	624,1	850,3	36,3	0,1	0,0	
Région Pacifique	767,0	804,6	4,9	67,2	79,6	
Canada	6 542,8	5 821,9	-11,0	22,0	27,7	
<b>Blé</b>						
Région Atlantique	0,2	0,2	-20,5	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	103,1	438,4	325,2	0,1	0,2	
Région Grands Lacs	0,2	0,0	-100,0	0,0	...	
Région Pacifique	32,1	17,6	-45,2	0,9	2,6	
Canada	135,6	456,2	236,4	0,4	0,4	
<b>Mais</b>						
Région Atlantique	0,4	21,3	5 741,4	100,0	0,0	
Région Saint-Laurent	1 852,9	653,8	-64,7	0,0	0,1	
Région Grands Lacs	80,3	272,5	239,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,0	0,1	...	...	100,0	
Canada	1 933,6	947,7	-51,0	0,0	0,1	
<b>Orge</b>						
Région Atlantique	1,0	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Saint-Laurent	0,0	52,5	...	...	0,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	0,0	0,3	...	...	100,0	
Canada	1,0	52,8	5 393,2	100,0	0,6	
<b>Seigle, avoine et autres céréales</b>						
Région Atlantique	1,1	5,5	426,1	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	3,7	4,4	17,2	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	56,5	58,3	3,3	100,0	100,0	
Canada	61,2	68,2	11,4	100,0	100,0	
<b>Légumes frais, réfrigérés ou secs</b>						
Région Atlantique	48,4	12,7	-73,7	100,0	99,9	
Région Saint-Laurent	31,4	22,5	-28,4	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	15,1	20,0	32,6	100,0	100,0	
Canada	94,8	55,2	-41,8	100,0	100,0	
<b>Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs</b>						
Région Atlantique	54,4	5,1	-90,7	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	27,4	34,3	24,9	71,3	66,7	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	42,1	56,0	32,8	100,0	100,0	
Canada	123,9	95,3	-23,1	93,7	88,0	
<b>Graines de colza (canola)</b>						
Région Atlantique	2,1	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...	
Région Grands Lacs	38,3	66,6	74,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,3	0,0	-100,0	100,0	...	
Canada	40,6	66,6	63,8	5,9	0,0	
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>						
Région Atlantique	9,9	6,7	-32,5	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	1 422,6	1 271,8	-10,6	0,6	1,2	
Région Grands Lacs	60,0	14,5	-75,8	0,0	0,0	
Région Pacifique	13,0	15,9	21,8	100,0	100,0	
Canada	1 505,5	1 308,9	-13,1	2,1	2,8	



Tableau 16-2 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t		%	%	%
<b>Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux</b>						
Région Atlantique	37,4	39,4	5,2	53,1	62,1	
Région Saint-Laurent	36,0	5,7	-84,2	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	49,0	71,5	45,9	100,0	99,9	
Canada	122,4	116,6	-4,8	85,6	87,1	
<b>Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations</b>						
Région Atlantique	121,3	150,3	23,9	40,6	51,7	
Région Saint-Laurent	10,6	8,5	-19,9	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	178,5	185,1	3,7	82,5	91,4	
Canada	310,5	344,0	10,8	66,8	74,3	
<b>Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie</b>						
Région Atlantique	8,9	18,5	108,2	100,0	72,8	
Région Saint-Laurent	48,4	46,0	-5,2	100,0	99,9	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	23,1	22,3	-3,6	100,0	100,0	
Canada	80,5	86,7	7,8	100,0	94,1	
<b>Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines</b>						
Région Atlantique	6,9	28,5	312,3	100,0	68,4	
Région Saint-Laurent	45,4	23,4	-48,5	28,9	51,8	
Région Grands Lacs	4,6	8,4	81,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	18,8	31,2	66,2	24,3	16,1	
Canada	75,7	91,4	20,7	32,5	40,0	
<b>Sucre</b>						
Région Atlantique	219,6	155,1	-29,4	0,5	0,1	
Région Saint-Laurent	555,2	475,0	-14,4	12,4	0,2	
Région Grands Lacs	436,4	486,5	11,5	0,0	0,0	
Région Pacifique	177,7	109,4	-38,5	1,8	4,4	
Canada	1 388,9	1 226,0	-11,7	5,3	0,5	
<b>Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)</b>						
Région Atlantique	113,4	199,7	76,1	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	101,4	164,3	62,1	95,5	97,4	
Région Grands Lacs	0,4	0,0	-100,0	100,0	...	
Région Pacifique	94,5	137,7	45,7	99,9	100,0	
Canada	309,7	501,7	62,0	98,5	99,1	
<b>Boissons alcoolisées et non alcoolisées</b>						
Région Atlantique	108,9	111,4	2,3	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	179,9	212,1	17,9	91,0	91,6	
Région Grands Lacs	3,8	1,9	-51,2	1,3	0,0	
Région Pacifique	66,2	79,4	19,8	100,0	100,0	
Canada	358,9	404,7	12,8	94,5	95,1	
<b>MINÉRAUX</b>						
Région Atlantique	428,5	560,5	30,8	3,1	2,5	
Région Saint-Laurent	5 949,4	5 384,0	-9,5	0,9	1,2	
Région Grands Lacs	10 200,3	10 228,5	0,3	0,0	0,0	
Région Pacifique	1 975,3	1 407,7	-28,7	0,7	1,3	
Canada	18 553,5	17 580,7	-5,2	0,4	0,5	
<b>Castines</b>						
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...	
Région Saint-Laurent	0,3	13,5	3 780,1	100,0	7,4	
Région Grands Lacs	2 930,7	2 755,1	-6,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	1,5	0,9	-42,8	1,1	55,0	
Canada	2 932,6	2 769,5	-5,6	0,0	0,1	
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>						
Région Atlantique	0,1	14,6	12 176,5	100,0	51,2	
Région Saint-Laurent	11,6	72,4	522,4	7,9	71,0	
Région Grands Lacs	375,1	639,8	70,6	0,0	0,0	
Région Pacifique	33,9	50,7	49,7	20,9	22,8	
Canada	420,8	777,5	84,8	1,9	9,1	

Tableau 16-2 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t	%	%	%	
<b>Sel</b>						
Région Atlantique	21,4	7,8	-63,3	1,9	1,6	
Région Saint-Laurent	287,5	118,8	-58,7	0,1	0,3	
Région Grands Lacs	434,6	307,0	-29,4	0,0	0,0	
Région Pacifique	352,9	418,6	18,6	0,0	0,0	
Canada	1 096,3	852,1	-22,3	0,1	0,1	
<b>Soufre</b>						
Région Atlantique	0,2	8,7	3 634,1	100,0	64,1	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0	
Canada	0,3	8,7	2 714,6	100,0	64,3	
<b>Autres minéraux non métalliques</b>						
Région Atlantique	128,5	129,1	0,5	9,5	0,1	
Région Saint-Laurent	1 049,6	685,9	-34,7	4,8	0,7	
Région Grands Lacs	276,6	276,0	-0,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	1 093,6	584,2	-46,6	0,4	0,8	
Canada	2 548,4	1 675,2	-34,3	2,6	0,6	
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>						
Région Atlantique	0,0	4,5	...	...	12,1	
Région Saint-Laurent	1 389,5	1 236,5	-11,0	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	6 137,3	6 173,7	0,6	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...	
Canada	7 526,8	7 414,7	-1,5	0,0	0,0	
<b>Minerais de cuivre et leurs concentrés</b>						
Région Atlantique	193,9	302,0	55,8	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	246,2	339,1	37,7	0,1	0,1	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	0,2	0,0	-100,0	100,0	100,0	
Canada	440,3	641,1	45,6	0,1	0,0	
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>						
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...	
Région Saint-Laurent	2 797,2	2 748,8	-1,7	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	44,4	76,9	73,1	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,2	0,0	-100,0	100,0	100,0	
Canada	2 841,9	2 825,7	-0,6	0,0	0,0	
<b>Autres minerais métalliques et leurs concentrés</b>						
Région Atlantique	84,4	93,8	11,0	0,3	0,0	
Région Saint-Laurent	167,4	169,2	1,1	1,7	3,6	
Région Grands Lacs	1,5	0,0	-100,0	0,0	...	
Région Pacifique	492,9	353,3	-28,3	0,3	0,5	
Canada	746,2	616,2	-17,4	0,6	1,3	
<b>CHARBON</b>						
Région Atlantique	2 784,6	2 930,0	5,2	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	615,0	636,7	3,5	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	17 036,1	18 850,2	10,6	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	...	
Canada	20 435,7	22 416,8	9,7	0,0	0,0	
<b>Charbon</b>						
Région Atlantique	2 784,6	2 930,0	5,2	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	615,0	636,7	3,5	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	17 036,1	18 850,2	10,6	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	...	
Canada	20 435,7	22 416,8	9,7	0,0	0,0	
<b>CARBURANTS ET PRODUITS CHIMIQUES DE BASE</b>						
Région Atlantique	24 949,0	25 388,4	1,8	0,4	0,4	
Région Saint-Laurent	14 894,3	15 741,1	5,7	3,3	3,6	
Région Grands Lacs	1 047,4	1 114,0	6,4	0,0	0,0	
Région Pacifique	1 897,9	2 198,5	15,8	4,3	4,3	
Canada	42 788,6	44 442,1	3,9	1,6	1,7	
<b>Pétrole brut</b>						
Région Atlantique	21 423,2	21 264,9	-0,7	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	7 027,4	7 620,1	8,4	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...	
Canada	28 450,6	28 885,0	1,5	0,0	0,0	

Tableau 16-2 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t		%	%	%
<b>Mazouts</b>						
Région Atlantique	1 833,8	1 882,0	2,6	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	822,6	482,8	-41,3	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	123,4	83,5	-32,3	0,0	0,0	
Région Pacifique	433,0	455,5	5,2	0,0	0,0	
Canada	3 212,7	2 903,8	-9,6	0,0	0,0	
<b>Essence et carburéacteur</b>						
Région Atlantique	632,0	418,6	-33,8	0,0	0,0	
Région Saint-Laurent	1 354,7	1 100,4	-18,8	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	176,2	213,3	21,1	0,0	0,0	
Région Pacifique	372,5	530,4	42,4	0,0	0,0	
Canada	2 535,4	2 262,7	-10,8	0,0	0,0	
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>						
Région Atlantique	362,8	330,4	-9,0	6,8	0,1	
Région Saint-Laurent	923,1	1 134,0	22,8	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	106,6	147,6	38,4	0,0	0,0	
Région Pacifique	133,6	130,7	-2,2	0,1	0,1	
Canada	1 526,2	1 742,6	14,2	1,6	0,0	
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>						
Région Atlantique	292,6	853,2	191,6	0,4	0,1	
Région Saint-Laurent	142,7	422,0	195,8	0,0	0,2	
Région Grands Lacs	205,4	223,1	8,6	0,0	0,0	
Région Pacifique	33,0	32,5	-1,5	1,7	4,5	
Canada	673,7	1 530,8	127,2	0,3	0,2	
<b>Alumine</b>						
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...	
Région Saint-Laurent	3 191,5	3 311,5	3,8	0,0	0,0	
Région Grands Lacs	5,7	21,2	272,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	492,4	527,5	7,1	0,5	0,3	
Canada	3 689,6	3 860,1	4,6	0,1	0,0	
<b>Autres produits chimiques de base</b>						
Région Atlantique	305,3	515,6	68,9	21,5	17,3	
Région Saint-Laurent	1 054,1	1 104,2	4,8	46,3	51,3	
Région Grands Lacs	378,0	362,1	-4,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	341,8	520,0	52,1	23,0	17,4	
Canada	2 079,2	2 501,9	20,3	30,4	29,8	
<b>Potasse</b>						
Région Atlantique	0,0	0,0	...	100,0	...	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	...	
Région Grands Lacs	6,6	0,0	-100,0	0,0	...	
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...	
Canada	6,7	0,0	-100,0	0,4	...	
<b>Engrais (sauf la potasse)</b>						
Région Atlantique	99,2	123,8	24,7	0,6	0,5	
Région Saint-Laurent	378,2	566,2	49,7	1,7	0,7	
Région Grands Lacs	45,6	63,3	38,8	0,0	0,0	
Région Pacifique	91,5	1,9	-97,9	0,9	100,0	
Canada	614,6	755,1	22,9	1,3	0,9	
<b>PRODUITS FORESTIERS ET PRODUITS DU BOIS</b>						
Région Atlantique	18,3	31,9	74,2	98,7	98,1	
Région Saint-Laurent	29,4	31,0	5,4	80,6	84,6	
Région Grands Lacs	15,6	0,1	-99,5	0,0	0,0	
Région Pacifique	1 080,2	1 286,8	19,1	3,4	3,5	
Canada	1 143,6	1 349,8	18,0	6,9	7,6	
<b>Rondins et autres bois bruts</b>						
Région Atlantique	1,5	0,9	-36,7	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	1,3	3,9	200,7	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	373,7	568,5	52,1	0,1	0,0	
Canada	376,5	573,3	52,3	0,9	0,9	
<b>Copeaux de bois</b>						
Région Atlantique	0,1	1,8	1 960,5	100,0	100,0	
Région Saint-Laurent	0,0	0,2	...	...	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	650,7	640,4	-1,6	0,0	0,0	
Canada	650,8	642,4	-1,3	0,0	0,3	

Tableau 16-2 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t		%	%	%
<b>Bois d'oeuvre</b>						
Région Atlantique	7,1	7,9	11,5	100,0	96,9	
Région Saint-Laurent	4,3	10,4	141,5	100,0	54,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	21,6	35,0	61,9	58,3	43,3	
Canada	33,0	53,2	61,4	72,7	53,4	
<b>Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)</b>						
Région Atlantique	9,7	21,3	120,0	97,5	98,2	
Région Saint-Laurent	23,8	16,5	-30,6	76,0	100,0	
Région Grands Lacs	15,6	0,1	-99,5	0,0	0,0	
Région Pacifique	34,2	42,8	25,3	69,6	69,9	
Canada	83,3	80,8	-3,0	61,6	83,5	
<b>PULPE ET PRODUITS DE PAPIERS</b>						
Région Atlantique	90,7	82,4	-9,1	76,5	68,9	
Région Saint-Laurent	277,1	325,1	17,3	98,2	82,2	
Région Grands Lacs	2,0	11,6	476,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	60,4	50,0	-17,2	39,3	78,6	
Canada	430,2	469,2	9,1	84,9	77,4	
<b>Pâte de bois</b>						
Région Atlantique	22,4	24,1	7,2	11,9	5,8	
Région Saint-Laurent	0,8	4,5	495,3	100,0	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	17,9	10,8	-39,9	0,9	4,6	
Canada	41,1	39,3	-4,4	8,7	16,2	
<b>Papier journal</b>						
Région Atlantique	1,3	4,2	224,9	94,0	72,7	
Région Saint-Laurent	4,4	1,0	-78,4	12,6	100,0	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	19,2	0,0	-100,0	1,5	...	
Canada	24,9	5,2	-79,1	8,3	77,7	
<b>Papier et carton, sauf les produits imprimés</b>						
Région Atlantique	66,9	54,1	-19,1	97,8	96,6	
Région Saint-Laurent	272,0	319,7	17,5	99,6	81,9	
Région Grands Lacs	2,0	11,6	476,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	23,3	39,2	68,5	100,0	99,0	
Canada	364,2	424,6	16,6	98,8	83,1	
<b>PRODUITS MÉTALLIQUES PRIMAIRES ET FABRIQUÉS</b>						
Région Atlantique	222,2	226,7	2,0	74,4	67,8	
Région Saint-Laurent	1 513,4	2 146,5	41,8	38,6	28,8	
Région Grands Lacs	1 434,1	2 060,9	43,7	0,0	0,0	
Région Pacifique	1 209,1	1 578,1	30,5	31,4	30,4	
Canada	4 378,9	6 012,2	37,3	25,8	20,8	
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>						
Région Atlantique	59,6	78,2	31,2	44,7	71,0	
Région Saint-Laurent	770,8	1 298,4	68,5	16,1	10,9	
Région Grands Lacs	1 289,3	1 797,2	39,4	0,0	0,0	
Région Pacifique	644,2	853,5	32,5	9,8	9,5	
Canada	2 763,9	4 027,3	45,7	7,7	6,9	
<b>Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies</b>						
Région Atlantique	2,8	25,5	823,7	100,0	99,2	
Région Saint-Laurent	93,7	165,2	76,4	97,0	88,5	
Région Grands Lacs	14,7	8,4	-42,4	0,0	0,0	
Région Pacifique	36,1	27,8	-23,0	69,6	98,0	
Canada	147,2	227,0	54,2	80,7	87,5	
<b>Articles en métaux communs</b>						
Région Atlantique	159,8	123,0	-23,1	85,0	59,2	
Région Saint-Laurent	649,0	682,9	5,2	56,9	48,3	
Région Grands Lacs	130,1	255,2	96,1	0,0	0,0	
Région Pacifique	528,9	696,8	31,8	55,0	53,4	
Canada	1 467,8	1 757,9	19,8	54,2	44,1	

Tableau 16-2 – suite

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t		%	%	%
<b>MACHINES ET ÉQUIPEMENT DE TRANSPORT</b>						
Région Atlantique	275,8	344,8	25,0	71,3	63,8	
Région Saint-Laurent	527,9	585,3	10,9	96,2	93,5	
Région Grands Lacs	17,2	15,9	-7,5	0,2	3,0	
Région Pacifique	619,2	712,4	15,0	52,2	50,1	
Canada	1 440,1	1 658,4	15,2	71,4	67,8	
<b>Machines</b>						
Région Atlantique	152,2	217,2	42,7	94,0	83,1	
Région Saint-Laurent	302,4	338,0	11,8	95,3	93,4	
Région Grands Lacs	9,5	5,8	-39,1	0,3	8,1	
Région Pacifique	198,8	244,1	22,8	86,1	76,5	
Canada	662,9	805,1	21,5	90,9	84,9	
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>						
Région Atlantique	123,7	127,6	3,2	43,3	31,0	
Région Saint-Laurent	225,5	247,3	9,7	97,3	93,8	
Région Grands Lacs	7,7	10,1	31,7	0,2	0,0	
Région Pacifique	420,4	468,3	11,4	36,2	36,3	
Canada	777,2	853,3	9,8	54,7	51,7	
<b>BIENS MANUFACTURÉS ET DIVERS</b>						
Région Atlantique	854,5	895,6	4,8	81,1	82,8	
Région Saint-Laurent	2 926,2	2 836,6	-3,1	75,9	82,7	
Région Grands Lacs	474,1	422,4	-10,9	0,0	0,0	
Région Pacifique	1 582,9	2 013,4	27,2	94,5	93,2	
Canada	5 837,8	6 168,0	5,7	75,6	80,5	
<b>Autres produits et préparations chimiques</b>						
Région Atlantique	27,1	50,9	88,1	100,0	99,9	
Région Saint-Laurent	148,7	130,7	-12,1	98,8	99,1	
Région Grands Lacs	0,0	3,9	...	...	0,0	
Région Pacifique	20,7	36,9	78,0	89,9	56,9	
Canada	196,4	222,3	13,2	98,0	90,6	
<b>Matières plastiques et caoutchouc</b>						
Région Atlantique	126,7	142,6	12,6	95,5	73,3	
Région Saint-Laurent	174,1	153,1	-12,1	92,2	95,9	
Région Grands Lacs	6,0	0,0	-100,0	0,0	0,0	
Région Pacifique	268,0	335,1	25,0	96,4	97,4	
Canada	574,8	630,8	9,7	93,9	91,6	
<b>Ciment</b>						
Région Atlantique	0,0	8,2	...	...	0,0	
Région Saint-Laurent	411,7	319,7	-22,3	0,5	0,7	
Région Grands Lacs	301,3	297,7	-1,2	0,0	0,0	
Région Pacifique	0,2	7,9	3 147,5	100,0	5,3	
Canada	713,2	633,4	-11,2	0,3	0,4	
<b>Autres produits minéraux non métalliques</b>						
Région Atlantique	88,7	185,6	109,3	100,0	94,7	
Région Saint-Laurent	483,8	436,8	-9,7	84,9	98,8	
Région Grands Lacs	26,0	0,0	-100,0	0,0	...	
Région Pacifique	145,2	175,7	21,1	98,0	98,1	
Canada	743,7	798,1	7,3	86,3	97,7	
<b>Déchets et débris métalliques</b>						
Région Atlantique	98,8	1,7	-98,3	0,3	95,9	
Région Saint-Laurent	59,5	24,9	-58,2	4,2	100,0	
Région Grands Lacs	138,6	98,8	-28,7	0,0	0,0	
Région Pacifique	13,6	7,4	-45,5	21,5	44,8	
Canada	310,5	132,8	-57,2	1,8	22,5	
<b>Déchets et débris non métalliques</b>						
Région Atlantique	40,0	51,1	27,8	0,5	0,5	
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...	
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...	
Région Pacifique	53,4	89,0	66,7	2,9	3,9	
Canada	93,4	140,1	50,0	1,9	2,6	
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>						
Région Atlantique	240,6	413,4	71,8	97,3	96,5	
Région Saint-Laurent	259,9	1 764,6	578,9	46,7	91,3	
Région Grands Lacs	1,3	7,7	507,8	0,0	0,0	
Région Pacifique	987,7	1 281,6	29,8	99,0	99,3	
Canada	1 489,5	3 467,2	132,8	89,5	94,7	

Tableau 16-2 – suite

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par marchandise et la région canadienne, 1999-2000**

	Tonnage			Conteneurisé		
	1999	2000	Variation	1999	2000	
	'000 t	'000 t	%	%	%	%
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>						
Région Atlantique	232,8	42,2	-81,9	95,2	22,9	
Région Saint-Laurent	1 388,5	6,9	-99,5	99,3	1,2	
Région Grands Lacs	0,9	14,4	1 476,5	0,0	0,0	
Région Pacifique	94,1	79,8	-15,2	100,0	97,3	
Canada	1 716,3	143,2	-91,7	98,7	61,0	

Tableau 17-1

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Blé**

Blé	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	1 612,0	0,6	0,2	649,0	675,0	287,9
2000	1 325,1	0,4	0,5	497,6	690,7	136,3
% Change	-17,8		105,8	-23,3	2,3	-52,6
Moyen-Orient						
1999	2 265,6	0,0	77,0	543,1	11,2	1 634,4
2000	3 611,5	0,0	94,1	253,4	0,0	3 264,0
% Change	59,4		22,3	-53,3	-100,0	99,7
Afrique						
1999	2 874,8	0,0	125,5	1 850,4	136,2	762,7
2000	3 216,4	0,0	201,8	2 381,7	267,4	365,4
% Change	11,9		60,9	28,7	96,4	-52,1
Asie, Océanie						
1999	3 810,9	0,3	0,3	168,7	69,5	3 572,4
2000	4 654,7	0,4	0,7	296,0	0,0	4 357,9
% Change	22,1		128,3	75,4	-100,0	22,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	3 337,6	0,0	221,5	612,5	310,2	2 193,4
2000	3 950,4	0,0	250,3	610,1	422,5	2 667,5
% Change	18,4		13,0	-0,4	36,2	21,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	110,0	0,0	10,4	9,1	0,0	90,5
2000	98,2	0,0	9,7	58,5	0,0	30,0
% Change	-10,7		-6,7	545,3	...	-66,9
États-Unis - Grands Lacs						
1999	87,0	0,0	0,0	0,0	87,0	0,0
2000	36,2	0,0	0,0	0,0	36,2	0,0
% Change	-58,4		...	...	-58,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	91,7	0,0	0,0	24,8	0,0	66,9
2000	100,5	0,0	0,0	2,5	0,0	98,0
% Change	9,7		...	-89,9	...	46,6
Total région étrangère						
1999	14 189,7	0,2	434,9	3 857,6	1 289,0	8 608,2
2000	16 993,1	0,1	557,1	4 099,9	1 416,8	10 919,2
% Change	19,8		28,1	6,3	9,9	26,8

Tableau 17-2

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Maïs**

Maïs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	43,5	100,0	0,3	43,2	0,0	0,1
2000	51,0	56,8	0,0	43,1	7,9	0,0
% Change	17,1		-100,0	-0,2	...	-100,0
Moyen-Orient						
1999	498,2	0,1	0,2	498,0	0,0	0,0
2000	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
% Change	-99,9		-100,0	-99,9	...	...
Afrique						
1999	1 086,6	0,0	0,0	1 086,6	0,0	0,0
2000	217,4	0,0	0,0	202,5	14,9	0,0
% Change	-80,0		...	-81,4	...	...
Asie, Océanie						
1999	451,1	0,0	0,0	451,1	0,0	0,0
2000	0,8	100,0	0,0	0,8	0,0	0,0
% Change	-99,8		...	-99,8	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	131,7	0,2	0,0	60,8	70,7	0,3
2000	156,3	0,1	0,1	84,8	71,4	0,1
% Change	18,6		...	39,5	0,9	-77,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	10,5	0,0	0,0	10,5	0,0	0,0
% Change	15 571,6		-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	4,4	0,0	0,0	4,4	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Total région étrangère						
1999	2 215,6	2,0	0,5	2 144,0	70,7	0,4
2000	436,3	6,9	0,1	342,0	94,1	0,1
% Change	-80,3		-85,5	-84,0	33,2	-79,1



Tableau 17-3

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Orge**

Orge	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
2000	4,0	0,0	0,0	0,0	4,0	0,0
% Change	253,2		-100,0	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	521,8	0,0	0,0	52,4	0,0	469,3
% Change	573 274,7		-100,0	...	...	...
Afrique						
1999	4,0	0,0	0,0	0,0	0,0	4,0
2000	51,3	0,0	0,0	25,0	0,0	26,4
% Change	1 182,6		...	...	...	558,9
Asie, Océanie						
1999	461,5	0,2	0,0	0,0	0,0	461,5
2000	811,0	0,1	0,0	0,0	0,0	811,0
% Change	75,7		...	...	...	75,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	51,1	4,9	2,5	0,0	17,6	31,0
2000	7,9	1,0	0,0	0,0	0,0	7,9
% Change	-84,5		-100,0	...	-100,0	-74,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	211,0	0,0	0,0	0,0	211,0	0,0
2000	116,8	0,0	0,0	0,0	116,8	0,0
% Change	-44,7		...	...	-44,7	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	27,9	0,0	0,0	0,0	0,0	27,9
% Change	36 561,8		...	...	...	36 561,8
Total région étrangère						
1999	729,3	0,7	4,0	0,0	228,6	496,6
2000	1 540,6	0,0	0,0	77,4	120,7	1 342,4
% Change	111,3		-100,0	...	-47,2	170,3

Tableau 17-4

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Seigle, avoine et autres céréales**

Seigle, avoine et autres céréales	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	68,9	37,4	0,6	16,6	40,1	11,5
2000	63,4	27,8	1,9	7,9	42,8	10,7
% Change	-8,0		216,3	-52,6	6,8	-6,8
Moyen-Orient						
1999	1,0	100,0	0,6	0,3	0,0	0,0
2000	0,9	100,0	0,1	0,7	0,0	0,0
% Change	-11,8		-77,0	112,5	...	...
Afrique						
1999	0,9	100,0	0,1	0,8	0,0	0,0
2000	0,6	100,0	0,1	0,5	0,0	0,0
% Change	-37,5		15,4	-42,8	...	...
Asie, Océanie						
1999	76,2	24,9	0,1	0,0	3,3	72,7
2000	57,6	33,1	0,3	0,0	0,0	57,3
% Change	-24,3		309,1	...	-100,0	-21,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	49,9	43,5	4,6	0,0	5,2	40,1
2000	79,1	35,5	1,3	0,0	12,5	65,3
% Change	58,6		-72,6	...	140,6	63,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	191,1	0,0	0,0	0,0	191,1	0,0
2000	223,2	0,0	0,0	0,0	223,2	0,0
% Change	16,8		...	...	16,8	...
États-Unis - Pacifique						
1999	3,4	6,3	0,0	0,0	0,0	3,4
2000	1,4	3,0	0,0	0,0	0,0	1,4
% Change	-58,0		...	...	...	-58,0
Total région étrangère						
1999	391,6	17,5	6,1	17,8	239,8	127,9
2000	426,2	15,5	3,7	9,1	278,6	134,8
% Change	8,9		-39,1	-48,9	16,2	5,4

Tableau 17-5

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Légumes frais, réfrigérés ou secs**

Légumes frais, réfrigérés ou secs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	707,6	74,9	99,1	455,8	111,8	40,8
2000	614,4	99,8	66,9	515,3	1,2	30,9
% Change	-13,2		-32,5	13,1	-98,9	-24,2
Moyen-Orient						
1999	70,5	81,6	13,3	37,1	0,0	20,1
2000	135,5	84,0	48,3	46,8	0,0	40,3
% Change	92,1		263,0	26,2	...	100,4
Afrique						
1999	63,7	75,6	9,5	38,2	15,6	0,4
2000	113,8	65,0	41,4	33,2	39,0	0,1
% Change	78,7		334,0	-13,0	150,8	-69,6
Asie, Océanie						
1999	750,3	42,4	5,7	0,8	0,0	743,9
2000	1 029,2	23,4	1,6	0,0	0,0	1 027,6
% Change	37,2		-71,6	-100,0	...	38,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	455,4	33,4	150,5	21,0	47,8	236,2
2000	464,3	48,9	162,8	0,6	0,0	301,0
% Change	2,0		8,2	-97,4	-100,0	27,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	5,0	100,0	4,7	0,0	0,0	0,3
2000	5,8	100,0	5,8	0,0	0,0	0,0
% Change	16,2		22,9	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	13,9	0,0	0,0	0,0	13,9	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	24,8	10,9	2,4	0,0	0,0	22,4
2000	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
% Change	-98,2		-82,3	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	2 091,2	53,3	285,3	552,9	189,0	1 064,1
2000	2 363,5	53,9	327,3	595,9	40,2	1 400,0
% Change	13,0		14,7	7,8	-78,7	31,6

Tableau 17-6

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs**

Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	51,3	100,0	11,8	39,5	0,0	0,0
2000	43,3	100,0	17,6	25,7	0,0	0,0
% Change	-15,6		48,9	-35,0	...	...
Moyen-Orient						
1999	3,6	100,0	2,5	0,9	0,0	0,2
2000	2,3	100,0	2,1	0,2	0,0	0,0
% Change	-36,0		-14,6	-79,2	...	-100,0
Afrique						
1999	0,6	100,0	0,1	0,2	0,3	0,0
2000	0,7	100,0	0,6	0,1	0,0	0,0
% Change	14,0		342,3	-37,1	-100,0	...
Asie, Océanie						
1999	25,0	100,0	1,2	0,0	0,0	23,8
2000	16,0	100,0	6,2	0,0	0,0	9,7
% Change	-36,2		415,9	...	...	-59,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	3,8	100,0	1,4	0,0	0,0	2,4
2000	4,1	98,5	0,8	0,0	0,0	3,2
% Change	7,4		-39,9	...	...	33,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-92,0		-92,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,4	100,0	0,3	0,0	0,0	0,1
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-65,4		-72,3	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	85,6	100,0	18,2	40,6	0,3	26,5
2000	66,6	99,9	27,5	26,0	0,0	13,1
% Change	-22,2		51,2	-36,0	-100,0	-50,7

Tableau 17-7

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Graines de colza (canola)**

Graines de colza (canola)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,8	35,7	0,3	0,0	0,5	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	-100,0	...
Moyen-Orient						
1999	2,7	100,0	2,7	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	3 121,2	0,0	0,8	0,0	28,9	3 091,6
2000	2 866,8	0,0	0,0	0,0	0,0	2 866,8
% Change	-8,2	...	-100,0	...	-100,0	-7,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	416,4	0,1	0,5	0,0	109,8	306,2
2000	800,5	0,0	0,0	0,0	176,9	623,5
% Change	92,2	...	-100,0	...	61,2	103,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1,4	100,0	1,4	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	14,1	0,0	0,0	0,0	0,0	14,1
2000	2,4	0,0	0,0	0,0	0,0	2,4
% Change	-82,9	...	...	...	...	-82,9
Total région étrangère						
1999	3 556,7	0,2	5,7	0,0	139,2	3 411,8
2000	3 669,7	0,0	0,0	0,0	176,9	3 492,7
% Change	3,2	...	-100,0	...	27,1	2,4

Tableau 17-8

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles**

Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	1 804,1	4,4	14,7	1 345,8	442,9	0,7
2000	2 008,3	2,8	30,3	1 392,2	585,7	0,1
% Change	11,3		105,8	3,4	32,3	-80,4
Moyen-Orient						
1999	271,0	5,0	4,8	262,0	0,0	4,2
2000	224,7	4,6	2,9	219,1	0,0	2,7
% Change	-17,1		-39,3	-16,4	...	-37,0
Afrique						
1999	37,8	1,8	0,4	1,9	35,5	0,1
2000	39,7	0,4	0,0	0,1	39,6	0,0
% Change	5,0		-100,0	-95,2	11,5	-100,0
Asie, Océanie						
1999	770,7	34,9	35,2	343,0	44,1	348,4
2000	898,0	37,0	35,5	402,9	66,3	393,2
% Change	16,5		1,0	17,5	50,3	12,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	7,1	98,0	5,6	0,0	0,0	1,4
2000	22,9	40,1	4,2	6,1	8,2	4,3
% Change	224,3		-24,5	...	...	200,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	4,8	100,0	4,7	0,0	0,0	0,1
2000	12,3	12,8	1,6	10,7	0,0	0,0
% Change	155,4		-66,5	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	1,6	0,0	0,0	0,0	1,6	0,0
2000	3,2	0,0	0,0	0,0	3,2	0,0
% Change	102,2		...	...	102,2	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,2
2000	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-77,5		-100,0	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	2 897,3	12,9	65,4	1 952,6	524,1	355,2
2000	3 209,1	12,8	74,6	2 031,0	703,1	400,4
% Change	10,8		14,0	4,0	34,2	12,7

Tableau 17-9

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux**

Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	568,5	19,6	34,7	101,9	324,3	107,6
2000	1 075,4	6,5	192,5	89,5	571,7	221,7
% Change	89,2		455,0	-12,2	76,3	106,0
Moyen-Orient						
1999	16,6	46,0	5,5	2,1	0,0	9,0
2000	7,6	96,2	6,5	0,7	0,0	0,5
% Change	-54,2		17,2	-67,7	...	-94,9
Afrique						
1999	24,6	11,5	1,8	1,0	21,8	0,0
2000	75,6	2,1	0,8	0,7	51,4	22,6
% Change	207,1		-55,0	-32,4	136,2	...
Asie, Océanie						
1999	1 106,5	50,1	9,6	0,0	0,0	1 096,9
2000	1 067,3	56,1	7,7	0,0	0,0	1 059,6
% Change	-3,5		-19,7	...	...	-3,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	31,6	79,8	18,2	4,4	5,4	3,6
2000	74,4	22,7	11,5	0,0	36,9	26,0
% Change	135,7		-36,6	-100,0	581,3	624,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	6,9	36,5	6,9	0,0	0,0	0,0
2000	30,2	5,6	5,5	24,7	0,0	0,0
% Change	339,4		-20,6	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	6,9	4,2	0,0	0,0	0,0	6,9
2000	26,6	0,6	0,1	0,0	0,0	26,5
% Change	282,5		...	...	...	283,2
Total région étrangère						
1999	1 761,6	40,0	76,7	109,5	351,5	1 224,0
2000	2 357,1	29,5	224,6	115,6	660,0	1 356,9
% Change	33,8		192,9	5,6	87,8	10,9

Tableau 17-10

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations**

Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	169,0	90,1	93,0	74,4	0,0	1,6
2000	194,8	88,7	116,2	75,7	0,0	2,9
% Change	15,3		24,9	1,8	...	83,2
Moyen-Orient						
1999	1,8	100,0	1,5	0,1	0,0	0,2
2000	1,7	100,0	1,3	0,1	0,0	0,3
% Change	-1,8		-7,5	-46,6	...	66,5
Afrique						
1999	6,5	85,6	3,3	2,4	0,8	0,1
2000	6,9	100,0	1,7	4,5	0,2	0,6
% Change	6,0		-49,3	89,7	-75,7	379,5
Asie, Océanie						
1999	446,2	100,0	93,0	0,0	0,0	353,1
2000	510,1	99,7	112,0	0,0	0,0	398,2
% Change	14,3		20,3	...	...	12,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	87,6	89,1	77,3	8,8	0,0	1,5
2000	94,9	91,8	88,7	3,5	0,0	2,7
% Change	8,4		14,8	-60,2	...	87,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	14,7	90,4	14,7	0,0	0,0	0,0
2000	15,5	85,0	15,4	0,0	0,0	0,0
% Change	5,0		5,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	5,6	94,5	0,4	0,0	0,0	5,1
2000	4,0	100,0	0,7	0,0	0,0	3,3
% Change	-28,5		59,5	...	...	-36,1
Total région étrangère						
1999	731,3	96,0	283,2	85,7	0,8	361,7
2000	827,9	95,9	335,9	83,8	0,2	408,0
% Change	13,2		18,6	-2,3	-75,7	12,8



Tableau 17-11

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie**

Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	38,7	100,0	3,9	28,8	0,0	5,9
2000	28,3	99,9	5,2	22,8	0,0	0,3
% Change	-26,9		31,2	-20,9	...	-94,4
Moyen-Orient						
1999	1,6	100,0	1,2	0,4	0,0	0,0
2000	1,0	100,0	0,5	0,6	0,0	0,0
% Change	-36,8		-60,5	30,6	...	...
Afrique						
1999	17,1	11,8	1,4	6,9	0,0	8,7
2000	9,2	1,9	0,1	0,1	0,0	9,0
% Change	-46,3		-95,2	-98,5	...	2,9
Asie, Océanie						
1999	510,1	57,6	1,5	0,1	0,0	508,5
2000	332,5	89,3	0,8	0,0	0,0	331,7
% Change	-34,8		-44,2	-100,0	...	-34,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	208,3	9,4	12,3	0,0	63,7	132,2
2000	111,0	28,1	13,0	4,5	0,0	93,5
% Change	-46,7		5,5	...	-100,0	-29,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1,9	100,0	1,9	0,0	0,0	0,0
2000	0,6	100,0	0,5	0,0	0,0	0,1
% Change	-68,2		-71,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	20,0	7,6	0,1	0,0	0,0	19,9
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-99,3		7,4	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	797,6	45,0	22,3	36,3	63,7	675,3
2000	482,7	74,2	20,2	28,0	0,0	434,6
% Change	-39,5		-9,6	-22,9	-100,0	-35,6

Tableau 17-12

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines**

Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	126,4	4,1	8,2	47,5	55,4	15,3
2000	142,6	8,8	12,2	54,7	71,6	4,0
% Change	12,8		49,6	15,3	29,1	-73,9
Moyen-Orient						
1999	1,3	100,0	0,2	0,1	0,0	1,0
2000	24,3	17,8	3,8	0,0	0,0	20,5
% Change	1 783,9		2 291,8	-100,0	...	1 962,2
Afrique						
1999	71,9	0,3	0,1	44,5	27,2	0,1
2000	35,2	2,5	0,8	6,1	28,3	0,0
% Change	-51,0		751,5	-86,4	4,2	-100,0
Asie, Océanie						
1999	440,1	3,0	1,4	0,1	0,0	438,6
2000	541,3	3,7	3,2	0,0	0,0	538,1
% Change	23,0		124,5	-100,0	...	22,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	40,8	4,3	1,8	2,0	15,6	21,4
2000	53,1	5,4	2,9	6,2	15,7	28,3
% Change	30,2		62,1	209,2	0,6	32,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	9,5	23,2	2,2	7,3	0,0	0,0
2000	4,4	9,1	1,9	2,5	0,0	0,0
% Change	-53,5		-13,1	-65,7	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	2,5	0,0	0,0	0,0	2,5	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	4,8	26,6	0,5	2,0	0,0	2,3
2000	6,9	19,6	1,3	0,0	0,0	5,6
% Change	45,3		188,4	-100,0	...	146,4
Total région étrangère						
1999	694,8	3,6	14,3	103,6	98,2	478,7
2000	810,4	5,2	26,2	69,6	118,1	596,5
% Change	16,6		83,0	-32,8	20,2	24,6

Tableau 17-13

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Sucre**

Sucre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	13,6	100,0	1,3	12,3	0,0	0,0
2000	9,8	100,0	2,6	7,3	0,0	0,0
% Change	-28,0		97,5	-41,2	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,3	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2000	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
% Change	-34,6		-73,5	...	...	...
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	-28,6		...	-57,9	...	...
Asie, Océanie						
1999	10,1	100,0	0,2	0,0	0,0	9,9
2000	19,6	49,9	10,3	0,0	0,0	9,3
% Change	94,4		4 700,9	...	...	-5,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
% Change	149,5		149,5	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	24,3	100,0	1,9	12,5	0,0	9,9
2000	30,0	67,2	13,3	7,4	0,0	9,3
% Change	23,8		611,7	-40,6	...	-5,8

Tableau 17-14

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)**

Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	164,8	99,9	58,0	106,7	0,0	0,1
2000	141,2	87,9	35,1	90,3	15,6	0,2
% Change	-14,3		-39,5	-15,4	...	27,1
Moyen-Orient						
1999	11,7	100,0	9,2	1,4	0,0	1,0
2000	19,1	92,2	13,5	4,8	0,0	0,8
% Change	64,1		47,5	234,3	...	-22,1
Afrique						
1999	5,5	45,2	1,2	4,2	0,1	0,0
2000	2,6	99,4	0,8	1,7	0,1	0,0
% Change	-53,2		-35,1	-59,6	1,7	...
Asie, Océanie						
1999	130,9	100,0	18,8	0,0	0,0	112,1
2000	131,4	100,0	9,5	0,0	0,0	121,9
% Change	0,4		-49,6	...	...	8,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	91,4	99,0	89,6	1,5	0,0	0,3
2000	63,7	100,0	58,4	4,3	0,0	0,9
% Change	-30,3		-34,8	191,5	...	237,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	11,6	100,0	11,6	0,0	0,0	0,0
2000	11,8	100,0	11,8	0,0	0,0	0,0
% Change	2,3		2,1	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	8,8	43,3	3,6	0,0	0,0	5,2
2000	6,9	100,0	6,8	0,0	0,0	0,1
% Change	-21,6		89,3	...	...	-97,5
Total région étrangère						
1999	424,6	97,8	192,0	113,8	0,1	118,7
2000	376,7	95,1	136,0	101,1	15,7	124,0
% Change	-11,3		-29,2	-11,2	26 045,0	4,4

Tableau 17-15

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Boissons alcoolisées et non alcoolisées**

Boissons alcoolisées et non alcoolisées	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	61,6	99,8	8,8	52,7	0,0	0,0
2000	41,3	98,8	12,5	28,7	0,0	0,0
% Change	-33,0		42,1	-45,5	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,8	100,0	0,4	0,2	0,0	0,2
2000	1,2	100,0	0,9	0,1	0,0	0,2
% Change	44,1		138,6	-41,3	...	-12,7
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
2000	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
% Change	29,5		11,0	-7,8	...	...
Asie, Océanie						
1999	21,5	100,0	0,5	0,0	0,0	21,0
2000	21,1	100,0	0,9	0,0	0,0	20,1
% Change	-2,0		75,6	...	...	-4,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	14,4	100,0	14,1	0,1	0,0	0,1
2000	6,1	100,0	5,7	0,4	0,0	0,1
% Change	-57,4		-59,9	326,1	...	-61,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	6,3	100,0	6,3	0,0	0,0	0,0
2000	5,9	100,0	5,9	0,0	0,0	0,0
% Change	-6,0		-6,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	9,0	100,0	8,9	0,0	0,0	0,0
2000	8,0	100,0	8,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-11,4		-11,1	...	...	...
Total région étrangère						
1999	113,7	99,9	39,1	53,1	0,0	21,4
2000	83,7	99,4	33,9	29,3	0,0	20,4
% Change	-26,4		-13,3	-44,8	...	-4,6

Tableau 17-16

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Castines**

Castines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	84,5	...	...	84,5	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	363,9	0,0	363,9	0,0	0,0	0,0
2000	171,2	0,1	171,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-53,0	...	-53,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	60,8	0,0	60,8	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	240,6	0,0	0,0	0,0	240,6	0,0
2000	247,5	0,0	0,0	0,0	247,5	0,0
% Change	2,9	...	...	...	2,9	...
États-Unis - Pacifique						
1999	2 183,4	0,0	0,0	0,0	0,0	2 183,4
2000	2 140,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 140,0
% Change	-2,0	...	...	...	...	-2,0
Total région étrangère						
1999	2 788,1	0,0	363,9	0,1	240,6	2 183,5
2000	2 619,6	0,0	232,0	0,1	247,5	2 140,0
% Change	-6,0	...	-36,2	84,5	2,9	-2,0

Tableau 17-17

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Pierres, sable, gravier et pierres concassées**

Pierres, sable, gravier et pierres concassées	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	98,6	16,2	57,0	39,7	0,0	1,9
2000	62,4	25,0	10,1	52,3	0,0	0,0
% Change	-36,7		-82,2	31,8	...	-100,0
Moyen-Orient						
1999	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2000	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
% Change	-8,1		-8,1	...	...	...
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	1,4	0,0	0,0	1,4	0,0	0,0
% Change	2 524,5		...	2 524,5	...	...
Asie, Océanie						
1999	40,9	42,3	0,1	20,1	0,0	20,7
2000	67,6	47,0	2,3	29,3	0,0	36,0
% Change	65,4		2 662,4	45,7	...	73,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	239,5	0,1	239,5	0,0	0,0	0,0
2000	394,5	0,3	394,2	0,2	0,0	0,1
% Change	64,7		64,6	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1 089,4	0,0	1 085,8	2,0	0,0	1,6
2000	1 697,4	0,0	1 697,4	0,0	0,0	0,0
% Change	55,8		56,3	-100,0	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	3 356,1	0,0	0,0	0,0	3 356,1	0,0
2000	3 963,2	0,0	0,0	1,6	3 961,6	0,0
% Change	18,1		...	...	18,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	627,8	0,0	0,0	0,0	0,0	627,8
2000	937,6	0,0	0,0	0,0	0,0	937,6
% Change	49,3		...	...	...	49,3
Total région étrangère						
1999	5 452,8	0,6	1 382,8	61,8	3 356,1	652,0
2000	7 124,5	0,7	2 104,4	84,8	3 961,6	973,7
% Change	30,7		52,2	37,2	18,0	49,3

Tableau 17-18

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Sel**

Sel	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	1,1	17,4	1,1	0,0	0,0	0,0
2000	1,8	10,0	1,7	0,0	0,0	0,0
% Change	57,9		56,9	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	8,8	3,4	0,1	0,0	8,5	0,2
2000	0,5	100,0	0,4	0,0	0,0	0,1
% Change	-94,7		618,5	...	-100,0	-68,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	2,0	100,0	2,0	0,0	0,0	0,0
2000	3,5	100,0	3,5	0,0	0,0	0,0
% Change	70,5		70,5	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	469,0	0,1	469,0	0,0	0,0	0,0
2000	709,1	0,1	709,1	0,0	0,0	0,0
% Change	51,2		51,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	3 227,1	0,0	0,0	0,0	3 227,1	0,0
2000	2 761,4	0,0	26,3	0,0	2 735,1	0,0
% Change	-14,4		...	...	-15,2	...
États-Unis - Pacifique						
1999	9,7	0,0	0,0	0,0	0,0	9,7
2000	11,8	0,0	0,0	0,0	0,0	11,8
% Change	21,9		...	...	...	21,9
Total région étrangère						
1999	3 717,7	0,1	472,1	0,0	3 235,6	10,0
2000	3 488,1	0,1	741,1	0,0	2 735,1	11,9
% Change	-6,2		57,0	...	-15,5	19,7



Tableau 17-19

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Soufre**

Soufre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2000	61,5	6,1	61,4	0,0	0,0	0,1
% Change	25 971,6		25 936,0	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	382,5	0,0	0,0	0,0	0,0	382,5
2000	221,8	0,7	1,6	0,0	0,0	220,2
% Change	-42,0		...	...	...	-42,4
Afrique						
1999	1 255,8	0,0	11,0	0,0	0,0	1 244,8
2000	810,8	0,0	0,0	0,0	0,0	810,8
% Change	-35,4		-100,0	...	...	-34,9
Asie, Océanie						
1999	2 098,8	0,0	0,1	0,0	0,0	2 098,8
2000	2 522,2	0,1	2,0	0,0	0,0	2 520,2
% Change	20,2		2 886,6	...	...	20,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1 631,7	0,0	22,6	0,0	0,0	1 609,2
2000	1 853,5	0,1	34,9	0,0	0,0	1 818,6
% Change	13,6		54,6	...	...	13,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	41,9	0,1	0,0	0,0	0,0	41,8
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	10,0	0,1	0,0	0,0	0,0	10,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-98,9		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	5 379,1	0,0	33,9	0,0	0,0	5 345,2
2000	5 511,8	0,2	100,1	0,0	0,0	5 411,8
% Change	2,5		195,2	...	...	1,2

Tableau 17-20

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres minéraux non métalliques**

Autres minéraux non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	288,3	40,3	99,2	189,1	0,0	0,0
2000	234,9	21,5	46,6	188,3	0,0	0,0
% Change	-18,5		-53,1	-0,4	...	...
Moyen-Orient						
1999	6,4	100,0	2,3	2,4	0,0	1,8
2000	3,9	100,0	1,5	2,2	0,0	0,2
% Change	-39,2		-35,6	-6,7	...	-87,8
Afrique						
1999	2,7	53,7	0,5	2,2	0,0	0,0
2000	1,9	65,4	0,7	1,1	0,0	0,0
% Change	-29,7		40,6	-46,6	...	...
Asie, Océanie						
1999	344,3	99,8	159,1	0,7	0,0	184,5
2000	351,6	99,4	179,1	2,7	0,0	169,8
% Change	2,1		12,6	295,4	...	-8,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	249,7	5,5	212,4	26,4	0,0	10,9
2000	577,5	2,0	560,3	8,2	0,0	9,0
% Change	131,2		163,8	-68,8	...	-18,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	6 810,3	0,0	6 800,3	10,0	0,0	0,0
2000	6 744,6	0,0	6 743,4	1,2	0,0	0,0
% Change	-1,0		-0,8	-88,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	273,1	0,0	0,0	117,9	155,2	0,0
2000	69,3	0,0	0,0	0,0	69,3	0,0
% Change	-74,6		...	-100,0	-55,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	107,7	0,6	0,5	0,0	0,0	107,1
2000	61,1	0,1	0,0	0,0	0,0	61,1
% Change	-43,2		-100,0	...	...	-42,9
Total région étrangère						
1999	8 082,5	6,0	7 274,4	348,6	155,2	304,3
2000	8 044,8	5,2	7 531,6	203,8	69,3	240,1
% Change	-0,5		3,5	-41,5	-55,4	-21,1

Tableau 17-21

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Minerais de fer et leurs concentrés**

Minerais de fer et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
1999	16 660,3	0,0	0,0	16 660,3	0,0	0,0
2000	16 308,9	0,0	0,1	16 308,9	0,0	0,0
% Change	-2,1	...	...	-2,1	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	299,2	0,1	0,2	299,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	11,0	0,0	0,0	11,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	3 001,8	0,0	0,0	3 001,8	0,0	0,0
2000	3 602,8	0,0	0,0	3 602,8	0,0	0,0
% Change	20,0	...	...	20,0	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	3 431,5	0,0	0,0	3 431,5	0,0	0,0
2000	4 636,9	0,0	0,0	4 636,9	0,0	0,0
% Change	35,1	...	...	35,1	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	4 937,5	0,0	0,0	4 869,8	67,7	0,0
2000	5 012,4	0,0	0,0	4 680,5	332,0	0,0
% Change	1,5	...	...	-3,9	390,3	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	28 031,1	0,0	0,0	27 963,4	67,7	0,0
2000	29 871,3	0,0	0,3	29 539,0	332,0	0,0
% Change	6,6	...	...	5,6	390,3	...

Tableau 17-22

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Minerais de cuivre et leurs concentrés**

Minerais de cuivre et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	20,4	1,0	0,0	0,2	0,0	20,2
% Change	14 472,9		...	43,6	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	473,3	0,0	5,3	0,0	0,0	468,0
2000	723,2	0,0	0,0	6,5	0,0	716,8
% Change	52,8		-100,0	...	...	53,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1,2	100,0	1,2	0,0	0,0	0,0
2000	11,1	0,0	0,0	0,0	0,0	11,1
% Change	812,8		-100,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	474,7	0,3	6,6	0,1	0,0	468,0
2000	754,7	0,0	0,0	6,7	0,0	748,0
% Change	59,0		-100,0	4 675,0	...	59,8

Tableau 17-23

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Minerais d'aluminium (bauxite)**

Minerais d'aluminium (bauxite)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	-100,0	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	7,2	100,0	7,2	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	8,0	0,0	0,0	0,0	0,0	8,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	15,6	48,7	7,5	0,1	0,0	8,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	-100,0	...	-100,0

Tableau 17-24

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres minerais métalliques et leurs concentrés**

Autres minerais métalliques et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	929,2	3,3	785,7	140,9	0,0	2,7
2000	684,5	3,2	546,6	137,9	0,0	0,0
% Change	-26,3		-30,4	-2,1	...	-100,0
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	97,7	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	113,0	3,6	5,3	23,0	0,0	84,7
2000	244,0	2,3	5,8	70,1	0,0	168,1
% Change	116,0		9,1	204,8	...	98,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	33,6	0,1	0,0	33,6	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	20,0	0,0	0,0	20,0	0,0	0,0
2000	60,5	0,0	0,0	60,5	0,0	0,0
% Change	202,1		...	202,1	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	11,5	0,0	0,0	11,5	0,0	0,0
2000	36,5	0,0	0,0	36,5	0,0	0,0
% Change	217,0		...	217,0	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	1 073,8	3,2	791,0	195,4	0,0	87,4
2000	1 059,2	2,6	552,5	338,6	0,0	168,1
% Change	-1,4		-30,2	73,3	...	92,4

Tableau 17-25

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Charbon**

Charbon	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	5 865,5	0,0	0,1	0,0	18,2	5 847,2
2000	5 870,3	0,0	0,0	0,0	53,0	5 817,3
% Change	0,1		-100,0	...	192,0	-0,5
Moyen-Orient						
1999	807,0	0,0	0,0	0,0	0,0	807,0
2000	790,5	0,0	0,0	0,0	0,0	790,5
% Change	-2,1		...	...	...	-2,1
Afrique						
1999	569,8	0,0	0,0	0,0	0,0	569,8
2000	498,9	0,0	0,0	0,0	0,0	498,9
% Change	-12,4		...	...	...	-12,4
Asie, Océanie						
1999	21 736,6	0,0	5,7	0,0	0,0	21 730,9
2000	20 492,1	0,0	0,0	0,0	0,0	20 492,1
% Change	-5,7		-100,0	...	...	-5,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	2 740,5	0,0	0,1	0,0	0,0	2 740,5
2000	2 605,5	0,0	0,0	0,0	0,0	2 605,5
% Change	-4,9		-100,0	...	...	-4,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	385,4	0,0	0,0	0,0	385,4	0,0
2000	332,2	0,0	0,0	0,0	332,2	0,0
% Change	-13,8		...	...	-13,8	...
États-Unis - Pacifique						
1999	139,6	0,0	0,0	0,0	0,0	139,6
2000	167,9	0,0	0,0	0,0	0,0	167,9
% Change	20,3		...	...	...	20,3
Total région étrangère						
1999	32 244,4	0,0	5,9	0,0	403,6	31 834,9
2000	30 757,3	0,0	0,0	0,0	385,2	30 372,1
% Change	-4,6		-100,0	...	-4,6	-4,6

Tableau 17-26

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Pétrole brut**

Pétrole brut	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	79,3	3,4	72,7	6,6	0,0	0,0
2000	1,3	100,0	0,8	0,6	0,0	0,0
% Change	-98,3		-98,9	-91,2	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	47,5	0,1	0,1	0,0	0,0	47,4
2000	78,6	0,1	78,6	0,0	0,0	0,0
% Change	65,5		115 432,4	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	8 900,4	0,0	8 851,4	0,0	0,0	49,0
2000	12 282,5	0,0	12 282,5	0,0	0,0	0,0
% Change	38,0		38,8	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	35,6	0,0	0,0	0,0	35,6	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	254,1	0,0	219,5	0,0	0,0	34,6
2000	8,5	0,0	0,0	0,0	0,0	8,5
% Change	-96,7		-100,0	...	...	-75,5
Total région étrangère						
1999	9 281,3	0,0	9 143,7	6,6	0,0	131,1
2000	12 406,5	0,0	12 361,8	0,6	35,6	8,5
% Change	33,7		35,2	-91,2	...	-93,5



Tableau 17-27

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Mazouts**

Mazouts	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	468,5	0,1	468,5	0,0	0,0	0,0
2000	412,1	0,1	364,4	47,8	0,0	0,0
% Change	-12,0		-22,2	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	73,4	0,0	73,4	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	36,2	0,5	35,8	0,0	0,0	0,4
2000	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-99,4		-99,4	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	702,4	0,0	594,6	107,7	0,0	0,0
2000	241,0	0,1	233,9	0,0	0,0	7,1
% Change	-65,7		-60,7	-100,0	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	4 123,5	0,0	3 671,5	437,5	14,5	0,0
2000	4 202,4	0,0	3 875,1	318,4	8,9	0,0
% Change	1,9		5,5	-27,2	-38,6	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	367,5	0,0	0,0	208,7	158,7	0,0
2000	406,5	0,0	61,9	183,8	160,8	0,0
% Change	10,6		...	-11,9	1,3	...
États-Unis - Pacifique						
1999	628,6	0,0	230,8	0,0	0,0	397,8
2000	592,7	0,0	123,7	0,0	0,0	469,0
% Change	-5,7		-46,4	...	...	17,9
Total région étrangère						
1999	6 400,0	0,0	5 074,6	753,9	173,2	398,2
2000	5 855,0	0,0	4 659,2	550,0	169,7	476,1
% Change	-8,5		-8,2	-27,1	-2,0	19,6

Tableau 17-28

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Essence et carburéacteur**

Essence et carburéacteur	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	40,3	0,0	40,3	0,0	0,0	0,0
2000	4,7	3,2	4,7	0,0	0,0	0,1
% Change	-88,3		-88,5	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	3,7	0,5	0,0	3,7	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	4 177,5	0,0	4 167,1	10,4	0,0	0,0
2000	4 137,7	0,0	4 099,2	38,5	0,0	0,0
% Change	-1,0		-1,6	269,2	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	44,1	0,0	0,0	16,2	27,9	0,0
2000	141,8	0,0	2,9	10,6	128,4	0,0
% Change	221,7		...	-34,8	360,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	336,2	0,0	102,5	0,0	0,0	233,6
2000	419,1	0,0	90,3	0,0	0,0	328,8
% Change	24,7		-11,9	...	...	40,7
Total région étrangère						
1999	4 598,2	0,0	4 310,0	26,6	27,9	233,6
2000	4 707,1	0,0	4 197,1	52,8	128,4	328,8
% Change	2,4		-2,6	98,2	360,4	40,7

Tableau 17-29

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Coke de charbon et coke de pétrole**

Coke de charbon et coke de pétrole	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	93,1	0,2	0,2	7,5	85,5	0,0
% Change	127 497,3		158,9	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	30,6	0,0	0,0	0,0	30,6	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	370,1	0,6	1,9	0,0	0,0	368,2
2000	413,7	2,0	8,0	0,0	0,0	405,7
% Change	11,8		331,4	...	...	10,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	30,8	1,7	0,5	0,0	30,2	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-99,6		-77,1	...	-100,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	101,1	0,0	0,0	0,0	101,1	0,0
2000	140,7	0,0	0,0	0,0	140,7	0,0
% Change	39,2		...	...	39,2	...
États-Unis - Pacifique						
1999	8,2	0,0	0,0	0,0	0,0	8,2
2000	6,7	0,0	0,0	0,0	0,0	6,7
% Change	-17,6		...	...	...	-17,6
Total région étrangère						
1999	510,2	0,5	2,4	0,0	131,3	376,4
2000	685,1	1,2	8,4	7,5	256,8	412,4
% Change	34,3		244,4	...	95,5	9,6

Tableau 17-30

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon**

Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	75,1	5,4	9,2	16,0	49,6	0,2
2000	65,1	15,7	5,4	5,1	54,6	0,1
% Change	-13,3		-41,9	-68,1	10,0	-74,9
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,8	95,6	0,7	0,1	0,0	0,0
% Change	858,8		744,7	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	9,5	100,0	1,4	0,0	0,0	8,1
2000	11,9	100,0	3,3	0,0	0,0	8,6
% Change	26,1		136,9	...	...	7,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	23,9	4,2	1,0	9,6	0,0	13,3
2000	44,9	1,8	35,5	9,3	0,0	0,1
% Change	87,6		3 602,2	-3,8	...	-99,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	292,7	0,1	274,1	7,2	11,5	0,0
2000	240,4	0,0	198,2	22,6	19,6	0,0
% Change	-17,9		-27,7	215,2	70,4	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	182,3	0,0	0,0	0,0	182,3	0,0
2000	272,0	0,0	0,0	133,6	138,4	0,0
% Change	49,2		...	...	-24,1	...
États-Unis - Pacifique						
1999	113,6	0,0	0,0	0,0	0,0	113,6
2000	85,7	0,1	7,3	0,0	1,9	76,6
% Change	-24,5		...	...	...	-32,6
Total région étrangère						
1999	697,2	2,2	285,8	32,8	243,4	135,2
2000	723,1	3,3	252,6	170,6	214,5	85,4
% Change	3,7		-11,6	420,1	-11,9	-36,9

Tableau 17-31

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Alumine**

Alumine	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	10,0	0,0	0,0	0,0	10,0	0,0
2000	13,4	0,0	0,0	0,0	13,4	0,0
% Change	33,8		...	...	33,8	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,5
2000	1,0	100,0	0,0	0,0	0,0	1,0
% Change	108,9		...	...	...	108,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	10,5	4,4	0,0	0,0	10,0	0,5
2000	14,6	8,3	0,1	0,0	13,4	1,1
% Change	39,6		...	...	33,8	139,1

Tableau 17-32

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits chimiques de base**

Autres produits chimiques de base	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	351,1	65,9	55,2	242,5	43,2	10,2
2000	346,9	75,3	58,2	259,1	29,1	0,5
% Change	-1,2		5,5	6,8	-32,7	-94,6
Moyen-Orient						
1999	24,4	27,0	4,7	19,4	0,0	0,2
2000	29,1	21,9	7,6	20,9	0,0	0,6
% Change	19,4		60,8	7,8	...	144,5
Afrique						
1999	3,0	99,9	0,2	2,3	0,0	0,4
2000	4,5	100,0	0,6	3,9	0,0	0,0
% Change	50,1		153,4	66,8	...	-100,0
Asie, Océanie						
1999	1 532,9	6,6	8,5	2,4	0,0	1 522,0
2000	1 401,2	7,7	5,7	2,1	0,0	1 393,4
% Change	-8,6		-33,2	-11,4	...	-8,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	152,2	4,8	23,6	46,0	49,4	33,2
2000	229,4	4,3	106,8	68,7	12,3	41,5
% Change	50,7		352,4	49,5	-75,1	25,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	846,6	0,4	364,0	235,9	28,7	217,9
2000	854,8	0,1	380,4	295,1	33,9	145,4
% Change	1,0		4,5	25,1	17,8	-33,3
États-Unis - Grands Lacs						
1999	162,8	0,0	0,0	76,4	86,4	0,0
2000	283,1	0,0	0,0	90,0	193,2	0,0
% Change	73,9		...	17,8	123,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	1 135,9	0,8	0,3	5,3	1,0	1 129,3
2000	963,3	0,7	0,3	0,0	0,0	963,0
% Change	-15,2		-10,3	-100,0	-100,0	-14,7
Total région étrangère						
1999	4 208,9	8,6	456,6	630,2	208,9	2 913,3
2000	4 112,3	9,7	559,6	739,8	268,4	2 544,4
% Change	-2,3		22,6	17,4	28,5	-12,7

Tableau 17-33

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Potasse**

Potasse	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	315,3	0,0	164,8	0,0	129,0	21,5
2000	231,0	0,0	52,6	0,0	141,9	36,5
% Change	-26,7		-68,1	...	10,1	69,8
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	16,5	0,0	0,0	0,0	16,5	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	17,2	0,0	7,0	0,0	0,0	10,2
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	-100,0
Asie, Océanie						
1999	2 873,9	0,1	0,0	0,0	0,0	2 873,9
2000	3 074,0	0,1	34,8	0,0	0,0	3 039,2
% Change	7,0		...	...	...	5,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1 088,4	0,0	719,8	0,0	17,1	351,5
2000	1 340,3	0,0	617,6	0,0	38,4	684,4
% Change	23,1		-14,2	...	124,4	94,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	235,5	0,0	235,5	0,0	0,0	0,0
2000	169,8	0,0	169,8	0,0	0,0	0,0
% Change	-27,9		-27,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	298,5	0,0	0,0	0,0	298,5	0,0
2000	286,7	0,0	0,0	0,0	286,7	0,0
% Change	-4,0		...	...	-4,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	6,0	0,0	0,0	0,0	0,0	6,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	4 834,8	0,0	1 127,2	0,0	444,6	3 263,1
2000	5 118,4	0,1	874,8	0,0	483,5	3 760,1
% Change	5,9		-22,4	...	8,7	15,2

Tableau 17-34

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Engrais (sauf la potasse)**

Engrais (sauf la potasse)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	15,3	100,0	0,7	14,6	0,0	0,0
2000	26,5	54,0	1,7	12,5	0,0	12,3
% Change	73,1		133,5	-14,1	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2000	0,7	100,0	0,6	0,1	0,0	0,0
% Change	147,2		108,7	...	...	...
Afrique						
1999	0,2	90,9	0,0	0,1	0,1	0,0
2000	0,5	35,1	0,0	0,4	0,0	0,0
% Change	122,1		...	214,1	-100,0	...
Asie, Océanie						
1999	293,7	0,7	0,2	0,0	0,0	293,5
2000	247,4	1,3	0,5	0,0	0,0	247,0
% Change	-15,8		116,1	...	...	-15,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	108,1	0,4	0,1	0,0	0,0	108,0
2000	89,4	2,2	2,0	0,0	0,0	87,4
% Change	-17,3		1 922,2	...	...	-19,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	29,7	0,0	0,0	0,0	29,7	0,0
2000	8,3	0,0	0,0	0,0	8,3	0,0
% Change	-72,1		...	...	-72,1	...
États-Unis - Pacifique						
1999	236,0	0,0	0,0	0,0	0,0	236,0
2000	188,1	0,0	0,0	0,0	0,0	188,1
% Change	-20,3		...	...	...	-20,3
Total région étrangère						
1999	683,5	2,7	1,4	14,7	29,8	637,6
2000	561,1	3,7	5,1	13,1	8,3	534,7
% Change	-17,9		270,2	-11,4	-72,2	-16,1



Tableau 17-35

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits et préparations chimiques**

Autres produits et préparations chimiques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	129,0	98,1	25,5	103,4	0,0	0,0
2000	128,1	89,8	34,5	80,6	12,9	0,1
% Change	-0,7		35,2	-22,0	...	...
Moyen-Orient						
1999	3,4	100,0	2,6	0,8	0,0	0,0
2000	4,6	100,0	2,4	1,8	0,0	0,4
% Change	33,5		-6,2	117,8	...	...
Afrique						
1999	7,3	100,0	0,2	7,2	0,0	0,0
2000	4,2	100,0	0,3	3,9	0,0	0,0
% Change	-42,6		75,1	-46,0	...	...
Asie, Océanie						
1999	28,6	100,0	5,9	0,7	0,0	22,0
2000	51,2	67,3	5,9	15,8	0,0	29,6
% Change	79,1		-0,7	2 282,2	...	34,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	4,0	100,0	3,0	0,4	0,0	0,5
2000	5,0	100,0	2,9	0,7	0,0	1,3
% Change	24,6		-2,9	56,0	...	158,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2000	4,4	38,3	1,7	0,0	0,0	2,7
% Change	386,4		86,1	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	9,8	0,0	0,0	0,0	9,8	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	6,2	12,2	0,5	0,0	0,0	5,7
2000	44,1	1,3	0,4	0,0	0,0	43,7
% Change	611,4		-22,7	...	...	662,9
Total région étrangère						
1999	179,4	95,6	38,6	112,4	0,0	28,4
2000	251,4	65,9	48,1	102,7	22,7	77,9
% Change	40,1		24,6	-8,7	...	174,4

Tableau 17-36

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Matières plastiques et caoutchouc**

Matières plastiques et caoutchouc	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	348,1	100,0	36,3	311,7	0,0	0,1
2000	311,2	100,0	37,8	273,4	0,0	0,1
% Change	-10,6		3,9	-12,3	...	-30,3
Moyen-Orient						
1999	8,5	99,5	5,4	2,4	0,0	0,7
2000	8,8	100,0	6,0	2,3	0,0	0,5
% Change	3,2		11,0	-3,5	...	-32,5
Afrique						
1999	3,8	99,9	3,1	0,5	0,0	0,2
2000	1,5	97,6	0,9	0,6	0,0	0,0
% Change	-61,1		-72,3	17,5	...	-100,0
Asie, Océanie						
1999	299,2	98,9	16,7	0,2	3,0	279,2
2000	361,1	100,0	25,6	0,1	0,0	335,4
% Change	20,7		53,2	-40,8	-100,0	20,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	14,6	90,8	10,0	1,2	0,3	3,2
2000	29,8	75,4	12,5	7,5	0,0	9,8
% Change	103,7		25,3	540,8	-100,0	209,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	2,8	99,9	2,8	0,0	0,0	0,0
2000	1,9	97,1	1,9	0,0	0,0	0,0
% Change	-32,9		-32,4	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	10,1	100,0	0,1	0,0	0,0	10,0
2000	2,9	100,0	0,3	0,0	0,0	2,6
% Change	-71,4		178,2	...	...	-74,3
Total région étrangère						
1999	687,1	99,3	74,5	315,9	3,4	293,4
2000	717,1	98,9	85,0	283,9	0,0	348,2
% Change	4,4		14,1	-10,1	-100,0	18,7

Tableau 17-37

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Rondins et autres bois bruts**

Rondins et autres bois bruts	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	311,1	75,5	90,2	216,5	0,0	4,4
2000	247,3	85,7	37,0	188,6	0,0	21,7
% Change	-20,5		-58,9	-12,9	...	391,5
Moyen-Orient						
1999	16,8	30,5	1,4	15,4	0,0	0,0
2000	9,0	79,3	1,4	7,6	0,0	0,0
% Change	-46,3		-1,0	-50,5	...	...
Afrique						
1999	11,9	3,4	4,8	7,1	0,0	0,0
2000	11,8	3,5	2,5	9,4	0,0	0,0
% Change	-0,5		-48,3	31,4	...	...
Asie, Océanie						
1999	811,6	1,8	5,2	0,4	0,0	806,0
2000	852,7	2,9	7,7	0,0	0,0	845,0
% Change	5,1		46,2	-100,0	...	4,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	10,1	1,8	0,2	5,8	0,0	4,2
2000	3,5	15,6	0,5	0,0	0,0	2,9
% Change	-65,6		192,5	-100,0	...	-30,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1,0	27,3	0,3	0,0	0,0	0,8
2000	3,4	0,0	3,4	0,0	0,0	0,0
% Change	224,3		1 089,5	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	2,2	0,0	0,0	0,0	2,2	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	926,0	0,6	0,0	0,0	0,0	926,0
2000	1 151,8	0,0	0,0	0,0	0,0	1 151,8
% Change	24,4		...	...	...	24,4
Total région étrangère						
1999	2 090,9	12,5	102,1	245,3	2,2	1 741,3
2000	2 279,6	10,8	52,5	205,6	0,0	2 021,5
% Change	9,0		-48,6	-16,2	-100,0	16,1

Tableau 17-38

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Copeaux de bois**

Copeaux de bois	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	10,4	2,9	0,3	0,0	0,0	10,1
2000	14,1	16,7	13,4	0,3	0,0	0,4
% Change	35,7		4 610,9	...	...	-96,1
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	474,6	0,0	97,1	0,0	0,0	377,4
2000	686,0	0,0	171,0	0,0	0,0	515,0
% Change	44,5		76,1	...	...	36,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	38,5		38,5	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	335,0	0,0	0,0	0,0	0,0	335,0
2000	287,3	0,0	0,0	0,0	0,0	287,3
% Change	-14,2		...	...	...	-14,2
Total région étrangère						
1999	820,0	0,1	97,5	0,0	0,0	722,5
2000	987,5	0,3	184,5	0,3	0,0	802,7
% Change	20,4		89,3	...	...	11,1

Tableau 17-39

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Bois d'oeuvre**

Bois d'oeuvre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	398,3	20,3	38,0	103,1	0,0	257,2
2000	392,0	26,3	55,8	91,8	0,0	244,4
% Change	-1,6		46,8	-10,9	...	-5,0
Moyen-Orient						
1999	90,4	8,2	4,7	46,7	0,0	38,9
2000	66,0	13,0	6,4	20,7	0,0	38,8
% Change	-27,0		36,2	-55,7	...	-0,3
Afrique						
1999	19,7	2,4	0,2	18,7	0,4	0,3
2000	19,7	2,7	0,2	18,7	0,6	0,2
% Change	0,2		9,8	-0,4	47,2	-32,1
Asie, Océanie						
1999	3 060,5	39,1	5,9	0,0	0,0	3 054,6
2000	3 033,3	40,8	11,8	0,0	0,0	3 021,5
% Change	-0,9		101,7	...	...	-1,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	98,1	7,3	33,5	13,5	0,0	51,2
2000	55,9	30,7	20,0	8,2	0,0	27,7
% Change	-43,1		-40,3	-39,1	...	-45,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	168,6	2,0	3,4	5,9	0,0	159,3
2000	149,8	0,4	2,1	12,7	0,0	135,0
% Change	-11,1		-37,9	116,1	...	-15,2
États-Unis - Grands Lacs						
1999	94,5	0,0	0,0	0,0	94,3	0,2
2000	112,7	0,0	0,0	0,0	112,7	0,0
% Change	19,3		...	...	19,5	-100,0
États-Unis - Pacifique						
1999	72,8	24,2	0,1	0,0	0,0	72,8
2000	90,8	14,3	0,2	0,0	0,0	90,6
% Change	24,6		184,8	...	...	24,5
Total région étrangère						
1999	4 002,8	32,8	85,7	187,9	94,7	3 634,6
2000	3 920,2	35,2	96,5	152,1	113,3	3 558,3
% Change	-2,1		12,6	-19,0	19,6	-2,1

Tableau 17-40

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)**

Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	107,8	41,7	14,7	30,3	0,0	62,8
2000	101,9	29,4	52,4	24,0	0,0	25,5
% Change	-5,5		255,2	-20,8	...	-59,3
Moyen-Orient						
1999	2,6	97,9	1,4	1,1	0,0	0,1
2000	3,2	57,6	1,1	0,3	0,0	1,8
% Change	22,2		-18,3	-75,5	...	1 218,8
Afrique						
1999	0,8	62,5	0,0	0,6	0,1	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	-100,0	...
Asie, Océanie						
1999	331,2	83,7	3,4	0,0	0,0	327,8
2000	345,8	89,4	1,5	0,0	0,0	344,3
% Change	4,4		-56,2	...	...	5,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	7,7	96,7	2,2	0,4	0,0	5,1
2000	14,5	39,7	3,9	0,1	0,0	10,5
% Change	88,4		78,3	-80,4	...	106,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
2000	2,0	100,0	2,0	0,0	0,0	0,0
% Change	97,5		97,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	39,6	0,6	0,0	0,0	0,0	39,6
2000	40,0	3,8	1,5	0,0	0,0	38,5
% Change	0,9		...	...	...	-2,9
Total région étrangère						
1999	490,7	68,0	22,8	32,5	0,1	435,4
2000	507,4	69,0	62,4	24,4	0,0	420,6
% Change	3,4		173,9	-24,8	-100,0	-3,4

Tableau 17-41

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Pâte de bois**

Pâte de bois	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	2 870,4	5,3	337,0	513,6	22,6	1 997,2
2000	3 293,0	3,7	383,0	505,6	34,3	2 370,1
% Change	14,7		13,7	-1,6	51,5	18,7
Moyen-Orient						
1999	53,3	14,9	21,5	3,8	0,0	27,9
2000	64,2	21,2	22,4	21,3	0,0	20,4
% Change	20,4		4,1	459,0	...	-26,9
Afrique						
1999	45,7	0,0	17,9	4,2	1,5	22,0
2000	30,3	5,5	0,0	2,0	0,0	28,3
% Change	-33,6		-100,0	-52,4	-100,0	28,3
Asie, Océanie						
1999	4 103,7	27,1	261,4	51,4	0,0	3 790,9
2000	4 048,1	25,9	227,9	66,8	0,0	3 753,4
% Change	-1,4		-12,8	29,9	...	-1,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	80,7	4,4	2,1	2,0	0,0	76,6
2000	61,3	36,0	17,2	2,6	0,0	41,5
% Change	-24,0		707,8	30,3	...	-45,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	13,8	1,8	13,8	0,0	0,0	0,0
2000	8,9	0,2	8,9	0,0	0,0	0,0
% Change	-35,7		-35,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	1,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,0
2000	0,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6
% Change	-40,8		...	...	...	-40,8
États-Unis - Pacifique						
1999	118,6	23,5	0,0	0,0	0,0	118,6
2000	112,1	11,1	0,0	0,0	0,0	112,1
% Change	-5,5		...	...	...	-5,5
Total région étrangère						
1999	7 287,2	17,9	653,7	575,1	24,1	6 034,3
2000	7 618,5	16,0	659,5	598,3	34,3	6 326,4
% Change	4,5		0,9	4,0	42,0	4,8

Tableau 17-42

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Papier journal**

Papier journal	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	727,3	7,0	297,4	408,3	0,0	21,6
2000	671,9	8,0	333,9	322,9	0,0	15,1
% Change	-7,6		12,3	-20,9	...	-30,0
Moyen-Orient						
1999	102,7	56,6	72,6	25,7	0,0	4,4
2000	90,4	67,8	75,6	5,9	0,0	8,9
% Change	-12,0		4,1	-77,3	...	103,5
Afrique						
1999	90,0	0,5	30,8	51,2	0,0	8,0
2000	101,3	0,1	37,1	59,2	0,0	5,0
% Change	12,6		20,4	15,8	...	-37,5
Asie, Océanie						
1999	588,9	66,3	172,2	0,5	0,0	416,1
2000	646,9	66,9	219,2	0,8	0,0	426,9
% Change	9,9		27,3	47,1	...	2,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	663,2	5,7	319,9	237,2	0,0	106,1
2000	718,9	7,2	409,1	199,9	0,0	109,8
% Change	8,4		27,9	-15,7	...	3,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	420,4	1,1	257,3	155,0	0,0	8,0
2000	459,0	0,9	304,0	153,4	0,0	1,6
% Change	9,2		18,1	-1,0	...	-80,1
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	368,5	6,6	1,6	0,0	0,0	366,9
2000	279,3	2,5	0,3	0,0	0,0	279,1
% Change	-24,2		-83,2	...	...	-23,9
Total région étrangère						
1999	2 960,9	19,1	1 151,9	877,8	0,0	931,2
2000	2 967,7	20,6	1 379,2	742,1	0,0	846,4
% Change	0,2		19,7	-15,5	...	-9,1



Tableau 17-43

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Papier et carton, sauf les produits imprimés**

Papier et carton, sauf les produits imprimés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	388,4	65,7	53,3	209,6	0,0	125,5
2000	356,9	60,8	37,1	187,6	0,0	132,2
% Change	-8,1		-30,4	-10,5	...	5,4
Moyen-Orient						
1999	43,1	53,6	22,4	8,2	0,0	12,4
2000	80,4	33,8	54,3	11,2	0,0	14,8
% Change	86,6		142,2	36,1	...	19,6
Afrique						
1999	22,9	29,4	1,8	13,1	5,5	2,5
2000	18,4	13,5	2,5	12,4	0,0	3,6
% Change	-19,3		41,2	-5,7	-100,0	46,6
Asie, Océanie						
1999	322,3	56,4	46,1	2,6	0,0	273,6
2000	336,6	58,9	56,6	0,3	0,0	279,7
% Change	4,4		22,8	-88,8	...	2,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	119,6	48,8	73,3	10,2	0,0	36,1
2000	144,1	50,5	93,4	16,4	0,0	34,3
% Change	20,5		27,5	60,3	...	-4,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	23,6	56,6	23,6	0,0	0,0	0,0
2000	11,9	77,9	11,7	0,0	0,0	0,1
% Change	-49,6		-50,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	27,2	1,6	0,0	0,0	0,0	27,2
2000	30,3	18,5	0,0	0,0	0,0	30,2
% Change	11,3		...	...	...	11,4
Total région étrangère						
1999	946,9	56,9	220,4	243,8	5,5	477,2
2000	978,6	54,4	255,6	227,9	0,0	495,1
% Change	3,3		16,0	-6,5	-100,0	3,8

Tableau 17-44

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Ciment**

Ciment	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,6	5,7	0,5	0,0	0,0	0,0
2000	1,0	12,8	0,9	0,1	0,0	0,0
% Change	79,2		65,7	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2000	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	-36,8		...	...	...	-36,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	21,1	0,0	0,0	0,0	0,0	21,1
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	3 148,1	0,0	0,0	302,1	2 846,0	0,0
2000	2 554,5	0,0	0,0	182,8	2 371,7	0,0
% Change	-18,9		...	-39,5	-16,7	...
États-Unis - Pacifique						
1999	376,3	0,0	0,0	0,0	0,0	376,3
2000	517,4	0,0	0,0	0,0	0,0	517,4
% Change	37,5		...	...	...	37,5
Total région étrangère						
1999	3 525,2	0,0	0,5	302,2	2 846,0	376,5
2000	3 094,1	0,0	0,9	182,9	2 371,7	538,6
% Change	-12,2		65,7	-39,5	-16,7	43,0

Tableau 17-45

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits minéraux non métalliques**

Autres produits minéraux non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	117,7	99,9	16,3	101,4	0,0	0,0
2000	113,7	99,7	40,4	73,0	0,1	0,2
% Change	-3,4		147,7	-28,0	...	...
Moyen-Orient						
1999	3,2	100,0	2,3	0,9	0,0	0,0
2000	1,5	100,0	1,0	0,2	0,0	0,4
% Change	-52,7		-57,4	-76,6	...	...
Afrique						
1999	5,9	16,4	0,3	0,3	0,1	5,2
2000	0,6	100,0	0,1	0,5	0,0	0,0
% Change	-89,8		-55,4	73,1	-100,0	-100,0
Asie, Océanie						
1999	25,6	98,7	3,5	0,0	0,0	22,1
2000	29,8	100,0	7,1	0,0	0,0	22,7
% Change	16,6		103,5	...	...	3,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	86,7	2,7	85,6	0,9	0,0	0,1
2000	55,8	13,8	33,6	21,0	0,0	1,2
% Change	-35,6		-60,7	2 132,1	...	1 026,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1 029,3	1,1	1 028,8	0,0	0,0	0,4
2000	801,8	0,8	801,8	0,0	0,0	0,0
% Change	-22,1		-22,1	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	18,1	0,0	18,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	5,0	85,4	3,7	0,0	0,0	1,3
2000	36,3	16,5	5,5	0,0	0,0	30,9
% Change	620,5		45,5	...	...	2 284,4
Total région étrangère						
1999	1 273,3	13,0	1 140,5	103,5	0,1	29,1
2000	1 057,7	15,6	907,6	94,6	0,1	55,3
% Change	-16,9		-20,4	-8,6	-27,9	89,9

Tableau 17-46

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Fer et acier, formes primaires et semi-finies**

Fer et acier, formes primaires et semi-finies	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	186,5	46,0	10,5	163,1	12,9	0,0
2000	205,9	44,4	13,5	171,9	20,3	0,2
% Change	10,4		28,8	5,4	57,4	...
Moyen-Orient						
1999	14,6	69,3	8,0	6,6	0,0	0,0
2000	17,7	54,4	7,1	10,6	0,0	0,0
% Change	20,8		-10,9	59,1	...	...
Afrique						
1999	9,7	0,9	0,0	9,6	0,0	0,0
2000	7,8	2,2	0,1	7,7	0,0	0,0
% Change	-19,6		...	-20,1	...	...
Asie, Océanie						
1999	56,3	90,9	21,6	4,8	5,0	24,9
2000	96,9	77,0	30,2	8,1	15,5	43,1
% Change	72,2		39,9	68,8	209,6	73,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	6,9	43,9	2,8	3,7	0,0	0,3
2000	6,9	82,5	6,3	0,1	0,0	0,6
% Change	1,0		121,0	-97,7	...	97,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	10,5	4,2	0,4	10,0	0,0	0,0
2000	1,6	98,2	1,6	0,0	0,0	0,0
% Change	-84,8		262,6	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	118,0	0,0	0,0	116,5	1,5	0,0
2000	179,6	0,0	0,0	128,1	51,5	0,0
% Change	52,2		...	9,9	3 444,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	2,8	0,0	0,0	0,0	0,0	2,8
% Change	2 859,6		...	...	...	2 859,6
Total région étrangère						
1999	402,5	37,4	43,4	314,5	19,4	25,3
2000	519,9	35,2	59,5	326,5	87,3	46,6
% Change	29,2		37,2	3,8	350,4	84,4

Tableau 17-47

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies**

Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	306,2	6,6	3,1	264,8	0,0	38,3
2000	429,7	39,5	40,8	349,6	0,0	39,2
% Change	40,4		1 204,0	32,0	...	2,6
Moyen-Orient						
1999	0,6	100,0	0,4	0,2	0,0	0,0
2000	4,2	100,0	3,5	0,8	0,0	0,0
% Change	638,6		738,4	381,4	...	...
Afrique						
1999	0,2	96,6	0,0	0,2	0,0	0,0
2000	0,6	98,4	0,1	0,5	0,0	0,0
% Change	259,3		...	228,7	...	...
Asie, Océanie						
1999	260,5	34,9	10,3	0,0	0,0	250,2
2000	281,2	33,5	12,5	0,2	0,0	268,5
% Change	7,9		21,7	...	...	7,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	19,4	9,8	1,9	13,0	0,0	4,6
2000	35,3	12,0	3,8	28,6	0,0	2,9
% Change	81,7		102,5	120,3	...	-36,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	4,2	3,9	0,1	4,0	0,0	0,0
2000	14,6	0,9	0,8	13,8	0,0	0,0
% Change	250,7		463,9	244,6	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	27,8	0,0	0,0	27,8	0,0	0,0
2000	20,2	0,0	0,0	20,2	0,0	0,0
% Change	-27,3		...	-27,3	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-5,0		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	618,9	18,4	15,9	309,9	0,0	293,2
2000	786,0	34,8	61,7	413,7	0,0	310,6
% Change	27,0		288,4	33,5	...	6,0

Tableau 17-48

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Articles en métaux communs**

Articles en métaux communs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	290,2	99,8	77,2	212,8	0,0	0,2
2000	120,7	87,4	32,3	85,9	2,1	0,3
% Change	-58,4		-58,2	-59,6	...	61,5
Moyen-Orient						
1999	16,3	76,5	9,1	7,1	0,0	0,1
2000	11,7	100,0	7,5	4,1	0,0	0,1
% Change	-27,8		-17,5	-42,3	...	98,7
Afrique						
1999	2,8	71,6	0,4	2,3	0,0	0,0
2000	5,2	21,7	0,5	4,7	0,0	0,0
% Change	89,5		18,6	103,6	...	...
Asie, Océanie						
1999	64,2	98,6	24,2	7,8	0,0	32,2
2000	65,1	95,2	18,2	3,5	0,0	43,4
% Change	1,4		-24,9	-55,7	...	35,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	20,1	31,7	17,5	0,9	0,9	0,9
2000	32,2	31,5	22,0	1,5	4,7	4,0
% Change	59,7		26,1	58,3	430,7	364,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	19,8	30,9	17,9	0,0	0,0	2,0
2000	50,9	6,0	45,2	5,0	0,6	0,0
% Change	156,3		152,9	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	16,6	0,0	0,0	10,0	6,6	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	4,0	67,0	1,5	0,0	0,0	2,4
2000	13,6	9,6	0,3	0,0	0,0	13,2
% Change	242,3		-78,6	...	...	446,6
Total région étrangère						
1999	434,0	88,1	147,7	241,1	7,5	37,7
2000	299,4	65,1	126,0	104,7	7,5	61,2
% Change	-31,0		-14,7	-56,6	-0,4	62,2

Tableau 17-49

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Machines**

Machines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	252,0	96,0	89,2	162,3	0,2	0,3
2000	275,7	97,7	108,5	163,5	0,0	3,7
% Change	9,4		21,5	0,8	-100,0	1 044,4
Moyen-Orient						
1999	7,9	93,2	5,4	2,0	0,0	0,4
2000	9,8	56,2	4,5	2,3	0,0	3,0
% Change	25,2		-16,5	13,3	...	591,3
Afrique						
1999	7,8	50,1	2,6	4,6	0,0	0,6
2000	7,0	67,2	3,3	3,6	0,0	0,1
% Change	-10,5		26,5	-20,9	...	-88,7
Asie, Océanie						
1999	50,3	87,9	10,1	1,9	0,5	37,8
2000	61,3	91,3	10,9	0,6	0,0	49,9
% Change	21,9		7,1	-70,3	-100,0	32,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	57,9	23,8	16,5	38,4	0,2	2,8
2000	28,7	55,9	15,5	6,4	0,0	6,8
% Change	-50,5		-6,3	-83,3	-100,0	144,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	5,2	73,0	3,8	0,2	0,0	1,2
2000	2,1	52,9	1,2	0,3	0,6	0,0
% Change	-59,3		-68,0	78,5	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	1,1	0,0	0,0	0,0	1,1	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	10,2	25,8	0,1	0,0	0,0	10,0
2000	2,0	74,7	0,3	0,0	0,0	1,7
% Change	-80,2		92,8	...	...	-82,6
Total région étrangère						
1999	392,3	80,9	127,7	209,4	2,0	53,1
2000	386,6	91,6	144,0	176,8	0,6	65,2
% Change	-1,4		12,7	-15,6	-70,2	22,7

Tableau 17-50

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Véhicules et pièces et accessoires**

Véhicules et pièces et accessoires	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	251,4	90,0	70,5	180,4	0,1	0,4
2000	258,9	90,8	79,6	179,1	0,1	0,1
% Change	3,0		12,9	-0,7	-0,9	-79,2
Moyen-Orient						
1999	3,8	99,6	2,3	1,5	0,0	0,1
2000	6,4	98,9	5,2	1,2	0,0	0,1
% Change	69,3		129,6	-19,7	...	9,4
Afrique						
1999	4,0	28,2	1,9	2,1	0,0	0,0
2000	3,9	23,4	1,7	2,1	0,1	0,1
% Change	-3,3		-10,7	-0,8	...	...
Asie, Océanie						
1999	46,7	87,3	6,2	1,8	0,0	38,6
2000	78,3	92,9	2,8	0,0	0,0	75,5
% Change	67,8		-55,4	-100,0	...	95,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	43,4	11,5	6,3	2,2	0,0	35,0
2000	12,5	59,7	5,0	4,4	0,0	3,1
% Change	-71,2		-20,0	103,2	...	-91,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	25,0	7,2	24,3	0,0	0,0	0,7
2000	14,5	7,5	13,2	1,1	0,0	0,3
% Change	-42,0		-45,7	...	...	-63,7
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	6,6	13,9	0,0	0,0	0,0	6,6
2000	1,8	17,7	0,3	0,0	0,0	1,5
% Change	-72,9		...	...	...	-76,6
Total région étrangère						
1999	381,0	73,4	111,5	188,0	0,1	81,4
2000	376,3	86,1	107,7	187,9	0,2	80,6
% Change	-1,2		-3,4	-0,1	42,9	-1,0



Tableau 17-51

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Déchets et débris métalliques**

Déchets et débris métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	710,6	0,1	0,0	702,9	7,6	0,0
2000	585,1	1,4	4,8	574,7	5,6	0,0
% Change	-17,7		...	-18,2	-26,7	...
Moyen-Orient						
1999	5,4	7,3	0,0	5,4	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	-98,4		...	-100,0	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	118,9	61,4	0,1	46,0	0,0	72,7
2000	149,6	64,0	3,7	54,0	0,0	91,9
% Change	25,9		3 654,5	17,3	...	26,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	21,4	1,9	0,2	21,0	0,0	0,3
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	383,3	0,0	70,6	312,7	0,0	0,0
2000	331,6	0,0	37,2	294,4	0,0	0,0
% Change	-13,5		-47,3	-5,8	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	781,9	0,0	0,0	50,0	731,9	0,0
2000	813,1	0,0	0,0	50,8	762,3	0,0
% Change	4,0		...	1,5	4,2	...
États-Unis - Pacifique						
1999	232,6	0,0	0,0	0,0	0,0	232,6
2000	232,1	0,0	0,0	0,0	0,0	232,1
% Change	-0,2		...	...	...	-0,2
Total région étrangère						
1999	2 232,6	3,3	70,7	1 117,1	739,5	305,4
2000	2 133,1	4,9	45,8	995,0	767,9	324,4
% Change	-4,5		-35,2	-10,9	3,8	6,2

Tableau 17-52

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Déchets et débris non métalliques**

Déchets et débris non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,8	100,0	0,6	0,0	0,0	0,2
2000	2,7	100,0	2,1	0,4	0,0	0,2
% Change	258,3		250,4	...	...	25,0
Moyen-Orient						
1999	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,1
2000	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,0
% Change	72,5		85,4	...	...	-100,0
Afrique						
1999	3,6	100,0	0,0	0,0	0,0	3,6
2000	5,6	100,0	0,0	0,0	0,0	5,6
% Change	56,1		...	...	...	55,6
Asie, Océanie						
1999	191,7	99,0	1,7	0,0	0,0	189,9
2000	219,5	100,0	6,1	0,0	0,0	213,3
% Change	14,5		254,4	...	...	12,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1,2	100,0	0,0	0,0	0,0	1,2
2000	14,2	100,0	4,5	0,0	0,0	9,7
% Change	1 116,4		...	...	...	729,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	31,5	1,0	0,0	0,0	0,0	31,5
2000	40,6	1,0	0,0	0,0	0,0	40,6
% Change	29,2		...	...	...	29,2
Total région étrangère						
1999	229,8	85,6	3,0	0,0	0,0	226,8
2000	284,0	85,8	14,1	0,4	0,0	269,4
% Change	23,6		365,6	...	...	18,8

Tableau 17-53

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Autres produits manufacturés et divers**

Autres produits manufacturés et divers	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	235,4	94,0	105,4	126,6	3,3	0,2
2000	1 050,1	98,8	170,7	878,9	0,0	0,5
% Change	346,0		62,1	594,5	-100,0	136,9
Moyen-Orient						
1999	24,4	99,6	21,2	2,4	0,0	0,8
2000	47,7	94,1	32,2	14,7	0,0	0,8
% Change	95,4		51,7	515,2	...	-3,8
Afrique						
1999	27,6	54,0	10,5	16,9	0,0	0,2
2000	39,6	98,7	25,1	14,2	0,0	0,3
% Change	43,2		138,7	-16,4	...	69,0
Asie, Océanie						
1999	142,3	97,1	24,1	4,6	0,0	113,7
2000	248,5	68,9	54,1	1,6	0,0	192,8
% Change	74,6		124,8	-64,7	...	69,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	70,9	50,3	67,2	1,7	0,0	2,0
2000	69,6	87,7	55,6	5,8	0,0	8,2
% Change	-1,8		-17,2	249,2	...	305,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	65,1	40,1	26,1	38,8	0,1	0,0
2000	63,7	38,2	30,9	32,6	0,0	0,3
% Change	-2,1		18,2	-16,1	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	24,2	12,3	1,8	0,0	0,0	22,4
2000	20,0	93,1	5,1	0,0	0,0	14,9
% Change	-17,2		184,7	...	...	-33,3
Total région étrangère						
1999	589,9	78,6	256,2	191,0	3,5	139,3
2000	1 539,2	90,7	373,7	947,8	0,0	217,7
% Change	160,9		45,9	396,3	-100,0	56,3

Tableau 17-54

**Transport maritime international - Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement, 1999-2000 - Chargements mixtes ou fret non identifié**

Chargements mixtes ou fret non identifié	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	747,5	99,9	73,5	673,7	0,0	0,3
2000	19,3	72,2	12,4	5,7	0,0	1,2
% Change	-97,4		-83,1	-99,2	...	291,1
Moyen-Orient						
1999	14,7	100,0	5,0	9,6	0,0	0,2
2000	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
% Change	-98,7		-98,1	-99,2	...	-100,0
Afrique						
1999	12,6	81,2	2,3	7,9	2,1	0,3
2000	5,3	79,7	0,0	0,0	5,3	0,0
% Change	-57,5		-100,0	-100,0	153,4	-100,0
Asie, Océanie						
1999	34,3	88,1	9,6	2,5	3,5	18,7
2000	17,2	89,9	0,2	0,0	0,0	17,0
% Change	-49,7		-97,9	-100,0	-100,0	-8,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	29,4	88,5	22,2	3,8	2,4	1,0
2000	4,2	70,2	2,5	0,1	0,3	1,2
% Change	-85,8		-88,6	-97,0	-87,6	21,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	68,0	99,3	52,6	15,5	0,0	0,0
2000	2,4	12,3	2,0	0,0	0,4	0,0
% Change	-96,4		-96,1	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	6,7	99,4	3,6	0,0	0,0	3,1
2000	2,6	14,2	0,0	0,0	0,0	2,6
% Change	-61,6		-100,0	...	...	-16,5
Total région étrangère						
1999	913,2	98,8	168,7	712,9	8,0	23,6
2000	51,3	73,1	17,3	5,9	6,0	22,1
% Change	-94,4		-89,8	-99,2	-24,6	-6,3

Tableau 18-1

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Blé

Blé	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,5	62,7	0,2	0,2	0,0	0,0
2000	6,3	19,0	0,1	6,1	0,0	0,0
% Change	1 169,2		-45,6	2 421,4	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2000	28,0	1,6	0,0	27,5	0,0	0,5
% Change	18 290,1		...	...	...	197,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	32,1	0,3	0,0	0,0	0,2	31,9
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	37,6	0,1	0,0	37,6	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	102,9	0,0	0,0	102,9	0,0	0,0
2000	367,2	0,0	0,0	367,2	0,0	0,0
% Change	257,0		...	257,0	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	17,1	0,0	0,0	0,0	0,0	17,1
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	135,6	0,4	0,2	103,1	0,2	32,1
2000	456,2	0,4	0,2	438,4	0,0	17,6
% Change	236,4		-20,5	325,2	-100,0	-45,2

Tableau 18-2

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Maïs**

Maïs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	48,3	0,6	0,0	48,2	0,0	0,0
2000	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
% Change	-98,1	...	...	-98,1	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	1 885,0	0,0	0,0	1 804,6	80,3	0,0
2000	946,7	0,0	21,3	652,9	272,5	0,0
% Change	-49,8	...	...	-63,8	239,2	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	1 933,6	0,0	0,4	1 852,9	80,3	0,0
2000	947,7	0,1	21,3	653,8	272,5	0,1
% Change	-51,0	...	5 741,4	-64,7	239,2	...

Tableau 18-3

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Orge

Orge	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2000	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
% Change	-59,2	...	-100,0	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	52,5	0,0	0,0	52,5	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
2000	52,8	0,6	0,0	52,5	0,0	0,3
% Change	5 393,2	...	-100,0	...	...	...

Tableau 18-4

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Seigle, avoine et autres céréales**

Seigle, avoine et autres céréales	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	3,3	100,0	0,1	3,1	0,0	0,1
2000	3,6	100,0	0,8	2,7	0,0	0,0
% Change	9,2		704,8	-12,7	...	-100,0
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,4	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	57,0	100,0	0,8	0,5	0,0	55,7
2000	63,5	100,0	3,7	1,6	0,0	58,2
% Change	11,4		368,3	191,5	...	4,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2000	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
% Change	320,5		306,6	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,7	100,0	0,0	0,0	0,0	0,7
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	61,2	100,0	1,1	3,7	0,0	56,5
2000	68,2	100,0	5,5	4,4	0,0	58,3
% Change	11,4		426,1	17,2	...	3,3



Tableau 18-5

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Légumes frais, réfrigérés ou secs**

Légumes frais, réfrigérés ou secs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	46,6	100,0	15,9	30,4	0,0	0,4
2000	27,6	100,0	6,6	20,9	0,0	0,0
% Change	-40,9		-58,3	-31,1	...	-100,0
Moyen-Orient						
1999	3,3	100,0	2,4	0,9	0,0	0,0
2000	4,2	100,0	3,0	1,2	0,0	0,0
% Change	27,5		24,8	35,2	...	...
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	0,3	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
% Change	325,8		...	290,3	...	...
Asie, Océanie						
1999	17,9	100,0	3,3	0,0	0,0	14,5
2000	20,7	100,0	0,7	0,1	0,0	19,9
% Change	16,2		-79,2	...	...	37,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	2,1	100,0	2,0	0,0	0,0	0,0
2000	1,4	100,0	1,4	0,0	0,0	0,0
% Change	-33,9		-33,3	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	24,8	100,0	24,8	0,0	0,0	0,0
2000	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
% Change	-96,7		-96,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2000	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	38,3		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	94,8	100,0	48,4	31,4	0,0	15,1
2000	55,2	100,0	12,7	22,5	0,0	20,0
% Change	-41,8		-73,7	-28,4	...	32,6

Tableau 18-6

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs**

Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	55,3	100,0	42,0	13,3	0,0	0,0
2000	17,7	100,0	1,9	15,8	0,0	0,1
% Change	-67,9		-95,6	18,6	...	...
Moyen-Orient						
1999	8,3	100,0	5,5	1,4	0,0	1,4
2000	6,9	100,0	0,8	1,9	0,0	4,2
% Change	-16,1		-85,2	34,4	...	207,6
Afrique						
1999	12,5	37,3	0,0	12,3	0,0	0,2
2000	14,9	33,5	0,0	14,8	0,0	0,1
% Change	19,0		...	19,8	...	-20,0
Asie, Océanie						
1999	43,6	100,0	4,3	0,3	0,0	39,1
2000	50,9	100,0	0,6	0,2	0,0	50,2
% Change	16,7		-87,0	-46,9	...	28,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	2,8	100,0	1,7	0,0	0,0	1,1
2000	2,1	100,0	1,2	0,1	0,0	0,9
% Change	-24,8		-30,8	...	...	-22,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,9	99,6	0,9	0,0	0,0	0,0
2000	1,7	11,7	0,2	1,5	0,0	0,0
% Change	80,7		-78,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,4	100,0	0,1	0,0	0,0	0,4
2000	1,0	100,0	0,5	0,0	0,0	0,5
% Change	126,8		766,1	...	...	29,8
Total région étrangère						
1999	123,9	93,7	54,4	27,4	0,0	42,1
2000	95,3	88,0	5,1	34,3	0,0	56,0
% Change	-23,1		-90,7	24,9	...	32,8

Tableau 18-7

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Graines de colza (canola)**

Graines de colza (canola)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	17,6	0,0	0,0	0,0	17,6	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	-100,0	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	2,1	100,0	2,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	20,7	0,0	0,0	0,0	20,7	0,0
2000	66,6	0,0	0,0	0,0	66,6	0,0
% Change	222,3	...	...	...	222,3	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	40,6	5,9	2,1	0,0	38,3	0,3
2000	66,6	0,0	0,0	0,0	66,6	0,0
% Change	63,8	...	-100,0	...	74,0	-100,0

Tableau 18-8

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles**

Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	14,8	99,9	3,6	8,1	0,0	3,1
2000	18,6	100,0	3,1	14,4	0,0	1,1
% Change	25,7		-15,0	78,7	...	-65,6
Moyen-Orient						
1999	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2000	1,3	100,0	1,2	0,1	0,0	0,0
% Change	306,0		302,7	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	13,3	100,0	3,7	0,0	0,0	9,5
2000	15,7	100,0	0,9	0,1	0,0	14,6
% Change	17,9		-76,1	...	...	53,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1,6	100,0	1,3	0,0	0,0	0,3
2000	24,3	3,8	0,8	23,4	0,0	0,2
% Change	1 427,7		-40,9	...	...	-45,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2000	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
% Change	-22,6		-21,1	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	1 474,5	0,0	0,0	1 414,5	60,0	0,0
2000	1 248,3	0,0	0,0	1 233,7	14,5	0,0
% Change	-15,3		...	-12,8	-75,8	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2000	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-62,4		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	1 505,5	2,1	9,9	1 422,6	60,0	13,0
2000	1 308,9	2,8	6,7	1 271,8	14,5	15,9
% Change	-13,1		-32,5	-10,6	-75,8	21,8

Tableau 18-9

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux**

Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	65,1	79,2	24,8	35,6	0,0	4,8
2000	45,4	79,4	28,4	5,6	0,0	11,3
% Change	-30,3		14,8	-84,2	...	137,1
Moyen-Orient						
1999	0,4	100,0	0,3	0,1	0,0	0,0
2000	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
% Change	0,8		35,9	-100,0	...	...
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
1999	15,2	100,0	1,7	0,1	0,0	13,3
2000	14,2	99,3	2,1	0,0	0,0	12,1
% Change	-6,8		20,9	-100,0	...	-9,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	36,7	89,1	6,1	0,0	0,0	30,6
2000	55,2	89,9	7,1	0,0	0,0	48,1
% Change	50,5		16,7	...	...	57,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	4,6	99,2	4,6	0,0	0,0	0,0
2000	1,2	96,7	1,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-72,9		-72,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,3	95,1	0,0	0,0	0,0	0,3
2000	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-39,0		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	122,4	85,6	37,4	36,0	0,0	49,0
2000	116,6	87,1	39,4	5,7	0,0	71,5
% Change	-4,8		5,2	-84,2	...	45,9

Tableau 18-10

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations**

Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	78,4	41,6	65,3	10,2	0,0	3,0
2000	71,8	55,8	60,1	7,3	0,0	4,4
% Change	-8,4		-7,9	-28,7	...	48,9
Moyen-Orient						
1999	0,7	100,0	0,4	0,0	0,0	0,3
2000	1,1	100,0	0,4	0,0	0,0	0,7
% Change	44,6		-12,7	...	...	127,8
Afrique						
1999	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2000	0,8	100,0	0,2	0,5	0,0	0,1
% Change	142,8		...	82,8	...	...
Asie, Océanie						
1999	155,4	99,9	15,1	0,1	0,0	140,2
2000	183,1	94,9	20,9	0,0	0,0	162,3
% Change	17,8		38,3	-100,0	...	15,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	29,8	26,3	27,0	0,1	0,0	2,8
2000	54,6	58,9	48,7	0,7	0,0	5,2
% Change	83,1		80,6	776,5	...	85,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	13,3	65,1	13,1	0,0	0,0	0,2
2000	13,3	42,5	13,3	0,0	0,0	0,0
% Change	0,1		1,4	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	32,5	5,7	0,5	0,0	0,0	32,0
2000	19,4	10,2	6,8	0,0	0,0	12,6
% Change	-40,5		1 325,2	...	...	-60,8
Total région étrangère						
1999	310,5	66,8	121,3	10,6	0,0	178,5
2000	344,0	74,3	150,3	8,5	0,0	185,1
% Change	10,8		23,9	-19,9	...	3,7

Tableau 18-11

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie**

Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	57,5	100,0	6,7	48,2	0,0	2,6
2000	57,8	99,9	9,9	45,7	0,0	2,3
% Change	0,6		47,4	-5,2	...	-11,4
Moyen-Orient						
1999	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
2000	0,3	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
% Change	32,9		14,3	64,3	...	...
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	30,0		...	64,8	...	...
Asie, Océanie						
1999	22,3	100,0	1,8	0,1	0,0	20,4
2000	26,0	80,7	6,0	0,0	0,0	19,9
% Change	16,6		229,0	-100,0	...	-2,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2000	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
% Change	568,0		568,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2000	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	-59,2		...	...	...	-59,2
Total région étrangère						
1999	80,5	100,0	8,9	48,4	0,0	23,1
2000	86,7	94,1	18,5	46,0	0,0	22,3
% Change	7,8		108,2	-5,2	...	-3,6

Tableau 18-12

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines**

Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	25,5	83,6	5,9	16,9	0,0	2,7
2000	31,4	91,1	16,6	11,8	0,3	2,7
% Change	23,1		180,1	-29,8	...	-2,2
Moyen-Orient						
1999	0,7	100,0	0,3	0,3	0,0	0,0
2000	0,5	100,0	0,2	0,2	0,0	0,0
% Change	-34,8		-31,5	-34,1	...	...
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	2,2	3,9	0,0	2,2	0,0	0,0
% Change	2 089,2		...	2 664,6	...	...
Asie, Océanie						
1999	13,7	13,6	0,1	7,2	4,6	1,7
2000	15,2	22,3	1,1	6,6	5,2	2,3
% Change	11,3		675,0	-8,6	13,2	34,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	14,7	3,2	0,5	0,0	0,0	14,2
2000	32,4	5,9	8,4	0,0	0,0	24,0
% Change	121,2		1 696,6	...	...	69,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	20,9	0,1	0,0	20,9	0,0	0,0
2000	7,4	27,7	2,0	2,5	2,8	0,0
% Change	-64,6		...	-88,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	2,2	1,0	0,0	0,0	0,0	2,2
% Change	2 484,5		...	...	...	2 459,5
Total région étrangère						
1999	75,7	32,5	6,9	45,4	4,6	18,8
2000	91,4	40,0	28,5	23,4	8,4	31,2
% Change	20,7		312,3	-48,5	81,0	66,2



Tableau 18-13

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Sucre

Sucre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	87,1	77,5	0,4	86,8	0,0	0,0
2000	37,6	2,5	0,1	18,8	18,7	0,0
% Change	-56,8		-77,6	-78,3	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,5	100,0	0,0	0,3	0,0	0,2
2000	0,4	100,0	0,1	0,2	0,0	0,1
% Change	-19,6		...	-24,3	...	-49,4
Afrique						
1999	0,3	100,0	0,0	0,2	0,0	0,1
2000	20,0	0,0	0,0	0,0	20,0	0,0
% Change	7 475,8		...	-100,0	...	-100,0
Asie, Océanie						
1999	575,9	0,4	172,5	227,7	0,0	175,6
2000	406,9	0,2	82,3	219,4	0,0	105,2
% Change	-29,3		-52,3	-3,7	...	-40,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	686,7	0,3	46,6	201,9	436,4	1,8
2000	754,9	0,5	72,6	230,5	447,8	4,1
% Change	9,9		55,9	14,1	2,6	123,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	38,5	0,4	0,1	38,3	0,0	0,0
2000	6,2	0,6	0,0	6,1	0,0	0,0
% Change	-84,0		-100,0	-84,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	1 388,9	5,3	219,6	555,2	436,4	177,7
2000	1 226,0	0,5	155,1	475,0	486,5	109,4
% Change	-11,7		-29,4	-14,4	11,5	-38,5

Tableau 18-14

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)**

Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	150,2	100,0	69,3	78,0	0,0	3,0
2000	292,4	100,0	148,4	140,3	0,0	3,7
% Change	94,6		114,2	79,8	...	26,2
Moyen-Orient						
1999	8,8	100,0	5,8	2,3	0,0	0,8
2000	14,1	100,0	10,2	3,5	0,0	0,5
% Change	60,3		76,2	53,1	...	-37,5
Afrique						
1999	14,2	100,0	0,2	12,8	0,4	0,8
2000	14,8	100,0	0,3	14,5	0,0	0,0
% Change	3,9		41,4	13,2	-100,0	-100,0
Asie, Océanie						
1999	108,7	96,3	20,8	7,8	0,0	80,1
2000	153,1	97,2	23,4	5,3	0,0	124,4
% Change	40,9		12,7	-31,6	...	55,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	19,1	97,4	11,9	0,6	0,0	6,6
2000	18,0	100,0	9,4	0,8	0,0	7,8
% Change	-5,4		-21,2	49,4	...	18,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	5,3	100,0	5,3	0,0	0,0	0,0
2000	7,8	100,0	7,8	0,0	0,0	0,0
% Change	47,1		47,1	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	3,3	98,4	0,0	0,0	0,0	3,3
2000	1,4	100,0	0,1	0,0	0,0	1,3
% Change	-56,8		...	...	...	-60,2
Total région étrangère						
1999	309,7	98,5	113,4	101,4	0,4	94,5
2000	501,7	99,1	199,7	164,3	0,0	137,7
% Change	62,0		76,1	62,1	-100,0	45,7

Tableau 18-15

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Boissons alcoolisées et non alcoolisées**

Boissons alcoolisées et non alcoolisées	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	299,0	96,7	98,3	171,5	0,0	29,1
2000	320,0	96,8	93,1	198,8	0,0	28,1
% Change	7,0		-5,3	15,9	...	-3,7
Moyen-Orient						
1999	4,1	100,0	2,9	0,2	0,0	1,0
2000	3,7	100,0	3,6	0,1	0,0	0,1
% Change	-9,7		21,8	-53,8	...	-93,8
Afrique						
1999	3,0	100,0	0,0	2,0	0,0	1,0
2000	5,3	100,0	0,0	5,2	0,0	0,1
% Change	74,7		...	161,2	...	-88,8
Asie, Océanie						
1999	12,7	100,0	1,0	0,0	0,0	11,7
2000	21,4	100,0	1,5	0,0	0,0	19,8
% Change	68,7		51,0	...	...	69,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	35,7	72,1	5,0	6,2	3,8	20,8
2000	48,5	80,2	8,8	8,0	1,9	29,8
% Change	35,6		77,1	28,0	-50,6	43,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1,9	100,0	1,4	0,0	0,0	0,5
2000	4,9	100,0	3,8	0,0	0,0	1,1
% Change	156,2		167,8	...	...	123,2
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	2,5	100,0	0,3	0,0	0,0	2,2
2000	1,0	100,0	0,7	0,0	0,0	0,4
% Change	-59,4		99,1	...	...	-83,5
Total région étrangère						
1999	358,9	94,5	108,9	179,9	3,8	66,2
2000	404,7	95,1	111,4	212,1	1,9	79,4
% Change	12,8		2,3	17,9	-51,2	19,8

Tableau 18-16

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Castines**

Castines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2000	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
% Change	175,4	...	...	183,7	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	1,5	1,4	0,0	0,0	0,0	1,5
2000	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,5
% Change	-70,0	...	...	...	...	-69,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	2 930,7	0,0	0,0	0,0	2 930,7	0,0
2000	2 767,6	0,0	0,0	12,5	2 755,1	0,0
% Change	-5,6	...	...	...	-6,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,4
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	2 932,6	0,0	0,0	0,3	2 930,7	1,5
2000	2 769,5	0,1	0,0	13,5	2 755,1	0,9
% Change	-5,6	...	...	3 780,1	-6,0	-42,8

Tableau 18-17

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Pierres, sable, gravier et pierres concassées**

Pierres, sable, gravier et pierres concassées	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	3,5	92,1	0,1	0,8	0,0	2,7
2000	64,4	88,0	11,4	50,5	0,0	2,4
% Change	1 719,0		13 520,2	6 481,5	...	-11,1
Moyen-Orient						
1999	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2000	1,6	100,0	0,3	0,9	0,0	0,3
% Change	305,9		...	143,4	...	...
Afrique						
1999	2,7	0,0	0,0	1,6	0,4	0,8
2000	22,1	1,3	0,0	20,0	1,2	1,0
% Change	717,0		...	1 162,6	229,8	23,2
Asie, Océanie						
1999	5,8	70,4	0,0	1,8	0,0	4,0
2000	14,6	77,6	2,6	0,0	0,0	12,0
% Change	150,9		...	-100,0	...	197,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	3,8	6,2	0,0	1,5	0,0	2,2
2000	5,1	11,7	0,2	0,2	0,0	4,6
% Change	34,8		...	-83,5	...	103,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,6	0,0	0,0	0,6	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	380,4	0,0	0,0	5,6	374,8	0,0
2000	638,7	0,0	0,0	0,0	638,7	0,0
% Change	67,9		...	-100,0	70,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	24,1	0,5	0,0	0,0	0,0	24,1
2000	30,5	0,0	0,0	0,0	0,0	30,5
% Change	26,3		...	...	...	26,3
Total région étrangère						
1999	420,8	1,9	0,1	11,6	375,1	33,9
2000	777,5	9,1	14,6	72,4	639,8	50,7
% Change	84,8		12 176,5	522,4	70,6	49,7

Tableau 18-18

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Sel**

Sel	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,6	94,9	0,3	0,4	0,0	0,0
2000	0,5	80,7	0,2	0,3	0,0	0,0
% Change	-19,3		-15,8	-21,9	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	-57,8		-100,0	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	579,3	0,0	21,0	215,2	0,0	343,2
2000	498,7	0,0	7,6	102,9	0,0	388,2
% Change	-13,9		-63,7	-52,2	...	13,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	6,6	0,0	0,0	0,0	0,0	6,6
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	506,6	0,0	0,0	72,0	434,6	0,0
2000	322,5	0,0	0,0	15,5	307,0	0,0
% Change	-36,3		...	-78,4	-29,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	3,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,0
2000	30,3	0,0	0,0	0,0	0,0	30,3
% Change	909,5		...	...	...	909,5
Total région étrangère						
1999	1 096,3	0,1	21,4	287,5	434,6	352,9
2000	852,1	0,1	7,8	118,8	307,0	418,6
% Change	-22,3		-63,3	-58,7	-29,4	18,6

Tableau 18-19

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Soufre**

Soufre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	3,9	99,7	3,9	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
% Change	947,1	...	947,1	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
% Change	503,9	...	...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	3,1	0,0	3,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	81,9	...	81,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	0,3	100,0	0,2	0,0	0,0	0,1
2000	8,7	64,3	8,7	0,0	0,0	0,0
% Change	2 714,6	...	3 634,1	...	...	-100,0

Tableau 18-20

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres minéraux non métalliques**

Autres minéraux non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	383,7	14,6	112,9	270,7	0,0	0,1
2000	467,4	0,9	75,3	239,3	0,0	152,8
% Change	21,8		-33,3	-11,6	...	154 239,4
Moyen-Orient						
1999	1,9	100,0	1,0	0,9	0,0	0,0
2000	3,6	16,1	0,0	0,6	3,0	0,0
% Change	88,3		-100,0	-35,8	...	...
Afrique						
1999	775,3	0,0	11,0	135,3	0,0	628,9
2000	206,7	0,1	25,3	55,2	0,0	126,3
% Change	-73,3		129,0	-59,2	...	-79,9
Asie, Océanie						
1999	124,4	6,1	3,1	98,6	16,4	6,4
2000	148,9	2,8	0,0	134,8	10,0	4,1
% Change	19,7		-100,0	36,8	-39,0	-35,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	595,7	0,1	0,2	246,6	64,7	284,2
2000	244,0	0,0	0,0	11,4	69,3	163,3
% Change	-59,0		-100,0	-95,4	7,2	-42,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	290,7	0,0	0,1	193,5	0,0	97,1
2000	313,9	0,0	28,4	197,1	0,0	88,4
% Change	8,0		42 304,5	1,8	...	-8,9
États-Unis - Grands Lacs						
1999	299,7	0,0	0,0	104,0	195,6	0,0
2000	241,4	0,0	0,0	47,6	193,8	0,0
% Change	-19,4		...	-54,2	-1,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	77,1	0,2	0,1	0,0	0,0	77,0
2000	49,3	0,0	0,0	0,0	0,0	49,3
% Change	-36,0		-100,0	...	...	-35,9
Total région étrangère						
1999	2 548,4	2,6	128,5	1 049,6	276,6	1 093,6
2000	1 675,2	0,6	129,1	685,9	276,0	584,2
% Change	-34,3		0,5	-34,7	-0,2	-46,6



Tableau 18-21

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Minerais de fer et leurs concentrés**

Minerais de fer et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	28,0	0,1	0,0	28,0	0,0	0,0
2000	72,0	0,7	4,1	67,8	0,0	0,0
% Change	157,3		...	142,6	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	12,1	0,0	0,0	12,1	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
1999	238,9	0,0	0,0	238,9	0,0	0,0
2000	207,8	0,2	0,3	207,5	0,0	0,0
% Change	-13,0		...	-13,1	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	906,3	0,0	0,0	906,3	0,0	0,0
2000	740,7	0,0	0,0	740,7	0,0	0,0
% Change	-18,3		...	-18,3	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	11,0	0,0	0,0	11,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	6 330,5	0,0	0,0	193,2	6 137,3	0,0
2000	6 394,1	0,0	0,0	220,5	6 173,7	0,0
% Change	1,0		...	14,1	0,6	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	7 526,8	0,0	0,0	1 389,5	6 137,3	0,0
2000	7 414,7	0,0	4,5	1 236,5	6 173,7	0,0
% Change	-1,5		...	-11,0	0,6	...

Tableau 18-22

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Minerais de cuivre et leurs concentrés**

Minerais de cuivre et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	78,3	0,2	16,3	62,0	0,0	0,0
2000	115,0	0,2	22,0	93,0	0,0	0,0
% Change	46,9		34,6	50,1	...	...
Moyen-Orient						
1999	19,8	0,0	14,9	5,0	0,0	0,0
2000	11,0	0,1	0,0	11,0	0,0	0,0
% Change	-44,5		-100,0	121,8	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	56,1	0,1	39,3	16,8	0,0	0,0
2000	22,0	0,1	22,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-60,7		-44,0	-100,0	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	240,0	0,1	123,4	116,5	0,0	0,2
2000	426,3	0,0	214,6	211,7	0,0	0,0
% Change	77,6		73,9	81,8	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	46,0	0,0	0,0	46,0	0,0	0,0
2000	66,7	0,0	43,4	23,3	0,0	0,0
% Change	45,1		...	-49,3	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	440,3	0,1	193,9	246,2	0,0	0,2
2000	641,1	0,0	302,0	339,1	0,0	0,0
% Change	45,6		55,8	37,7	...	-100,0

Tableau 18-23

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Minerais d'aluminium (bauxite)**

Minerais d'aluminium (bauxite)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	17,9	0,0	0,0	17,9	0,0	0,0
2000	12,3	1,2	0,0	0,1	12,2	0,0
% Change	-31,0	...	...	-99,2	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	277,3	0,0	0,0	247,5	29,8	0,0
2000	695,7	0,0	0,0	651,9	43,8	0,0
% Change	150,9	...	...	163,4	47,2	...
Asie, Océanie						
1999	409,4	0,1	0,0	394,5	14,6	0,2
2000	410,3	0,0	0,0	389,4	20,9	0,0
% Change	0,2	...	...	-1,3	42,7	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	2 084,9	0,0	0,0	2 084,9	0,0	0,0
2000	1 707,3	0,0	0,0	1 707,3	0,0	0,0
% Change	-18,1	...	...	-18,1	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	52,5	0,0	0,0	52,5	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	-100,0	...	...
Total région étrangère						
1999	2 841,9	0,0	0,0	2 797,2	44,4	0,2
2000	2 825,7	0,0	0,0	2 748,8	76,9	0,0
% Change	-0,6	...	...	-1,7	73,1	-100,0

Tableau 18-24

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres minerais métalliques et leurs concentrés**

Autres minerais métalliques et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	27,9	10,2	8,2	19,8	0,0	0,0
2000	14,4	32,5	4,3	10,0	0,0	0,1
% Change	-48,5		-47,6	-49,5	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Afrique						
1999	113,3	0,1	0,0	113,3	0,0	0,0
2000	88,5	1,6	9,1	79,4	0,0	0,0
% Change	-21,9		...	-29,9	...	...
Asie, Océanie						
1999	41,0	3,3	19,9	18,4	1,5	1,3
2000	12,9	6,7	0,0	11,8	0,0	1,1
% Change	-68,6		-100,0	-35,6	-100,0	-20,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	174,2	0,2	56,4	14,5	0,0	103,3
2000	194,1	0,5	80,4	58,0	0,0	55,8
% Change	11,4		42,4	300,2	...	-46,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1,5	0,0	0,0	1,5	0,0	0,0
2000	10,0	0,0	0,0	10,0	0,0	0,0
% Change	565,9		...	565,9	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	388,2	0,0	0,0	0,0	0,0	388,2
2000	296,3	0,0	0,0	0,0	0,0	296,3
% Change	-23,7		...	...	...	-23,7
Total région étrangère						
1999	746,2	0,6	84,4	167,4	1,5	492,9
2000	616,2	1,3	93,8	169,2	0,0	353,3
% Change	-17,4		11,0	1,1	-100,0	-28,3

Tableau 18-25

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Charbon

Charbon	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	27,6	0,1	0,0	22,4	5,2	0,0
2000	46,6	0,1	0,0	46,6	0,0	0,0
% Change	68,5	...	...	107,8	-100,0	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	34,8	0,0	0,0	34,8	0,0	0,0
2000	88,1	0,0	0,0	70,4	17,6	0,0
% Change	152,8	...	...	102,1	...	...
Asie, Océanie						
1999	136,2	0,1	25,5	110,7	0,0	0,0
2000	104,3	0,0	0,0	86,4	17,9	0,0
% Change	-23,4	...	-100,0	-21,9	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1 626,3	0,0	1 600,0	0,0	26,3	0,0
2000	2 085,9	0,0	2 085,9	0,0	0,0	0,0
% Change	28,3	...	30,4	...	-100,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1 390,1	0,0	1 159,1	231,0	0,0	0,0
2000	891,5	0,0	690,6	200,9	0,0	0,0
% Change	-35,9	...	-40,4	-13,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	17 211,1	0,0	0,0	216,1	16 995,1	0,0
2000	19 200,4	0,0	153,4	232,3	18 814,6	0,0
% Change	11,6	...	...	7,5	10,7	...
États-Unis - Pacifique						
1999	9,5	0,0	0,0	0,0	9,5	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	-100,0	...
Total région étrangère						
1999	20 435,7	0,0	2 784,6	615,0	17 036,1	0,0
2000	22 416,8	0,0	2 930,0	636,7	18 850,2	0,0
% Change	9,7	...	5,2	3,5	10,6	...

Tableau 18-26

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Pétrole brut**

Pétrole brut	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	15 045,2	0,0	11 420,8	3 624,4	0,0	0,0
2000	15 728,9	0,0	11 917,3	3 811,5	0,0	0,0
% Change	4,5		4,3	5,2	...	...
Moyen-Orient						
1999	4 470,6	0,0	4 470,6	0,0	0,0	0,0
2000	4 387,0	0,0	4 387,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-1,9		-1,9	...	...	...
Afrique						
1999	5 694,1	0,0	2 483,9	3 210,2	0,0	0,0
2000	6 972,6	0,0	3 349,4	3 623,2	0,0	0,0
% Change	22,5		34,8	12,9	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	3 214,6	0,0	3 021,8	192,9	0,0	0,0
2000	1 568,3	0,0	1 383,0	185,4	0,0	0,0
% Change	-51,2		-54,2	-3,9	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	26,0	0,0	26,0	0,0	0,0	0,0
2000	228,2	0,0	228,2	0,0	0,0	0,0
% Change	779,0		779,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	28 450,6	0,0	21 423,2	7 027,4	0,0	0,0
2000	28 885,0	0,0	21 264,9	7 620,1	0,0	0,0
% Change	1,5		-0,7	8,4	...	...

Tableau 18-27

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Mazouts**

Mazouts	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	485,3	0,0	217,8	257,2	10,2	0,0
2000	423,4	0,0	226,0	166,4	29,2	1,8
% Change	-12,7		3,8	-35,3	186,3	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	34,8	0,0	0,0	34,8	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	104,7	0,0	0,0	96,6	8,2	0,0
2000	70,1	0,0	22,2	46,4	1,5	0,0
% Change	-33,1		...	-52,0	-81,6	...
Asie, Océanie						
1999	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1,2
2000	41,2	0,0	0,0	0,0	0,0	41,2
% Change	3 334,0		...	...	...	3 334,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	856,2	0,0	768,6	87,6	0,0	0,0
2000	626,3	0,0	508,7	117,7	0,0	0,0
% Change	-26,8		-33,8	34,4	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1 192,5	0,0	847,4	345,1	0,0	0,0
2000	969,1	0,0	858,0	111,1	0,0	0,0
% Change	-18,7		1,2	-67,8	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	115,4	0,0	0,0	10,4	105,0	0,0
2000	59,2	0,0	0,0	6,4	52,8	0,0
% Change	-48,7		...	-38,3	-49,7	...
États-Unis - Pacifique						
1999	457,4	0,0	0,0	25,7	0,0	431,8
2000	412,5	0,0	0,0	0,0	0,0	412,5
% Change	-9,8		...	-100,0	...	-4,5
Total région étrangère						
1999	3 212,7	0,0	1 833,8	822,6	123,4	433,0
2000	2 903,8	0,0	1 882,0	482,8	83,5	455,5
% Change	-9,6		2,6	-41,3	-32,3	5,2

Tableau 18-28

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Essence et carburéacteur**

Essence et carburéacteur	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	1 408,8	0,0	522,2	741,4	145,1	0,0
2000	844,2	0,0	333,5	432,5	77,7	0,5
% Change	-40,1		-36,1	-41,7	-46,4	...
Moyen-Orient						
1999	38,8	0,0	0,0	38,8	0,0	0,0
2000	46,2	0,0	0,0	46,2	0,0	0,0
% Change	19,3		...	19,3	...	...
Afrique						
1999	20,1	0,0	0,0	20,1	0,0	0,0
2000	91,8	0,0	8,6	68,0	15,2	0,0
% Change	356,1		...	237,6	...	...
Asie, Océanie						
1999	211,6	0,0	30,0	0,0	0,0	181,6
2000	255,3	0,0	0,0	0,0	0,0	255,3
% Change	20,6		-100,0	...	...	40,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	280,2	0,0	0,0	246,0	0,0	34,2
2000	92,2	0,0	19,0	73,3	0,0	0,0
% Change	-67,1		...	-70,2	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	401,3	0,0	79,8	308,4	13,2	0,0
2000	675,7	0,0	57,4	480,5	69,6	68,2
% Change	68,4		-28,0	55,8	428,3	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	17,9	0,0	0,0	0,0	17,9	0,0
2000	50,7	0,0	0,0	0,0	50,7	0,0
% Change	183,7		...	...	183,7	...
États-Unis - Pacifique						
1999	156,7	0,0	0,0	0,0	0,0	156,7
2000	206,4	0,0	0,0	0,0	0,0	206,4
% Change	31,7		...	...	...	31,7
Total région étrangère						
1999	2 535,4	0,0	632,0	1 354,7	176,2	372,5
2000	2 262,7	0,0	418,6	1 100,4	213,3	530,4
% Change	-10,8		-33,8	-18,8	21,1	42,4



Tableau 18-29

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Coke de charbon et coke de pétrole**

Coke de charbon et coke de pétrole	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	20,9	0,5	0,0	20,9	0,0	0,0
2000	21,5	1,1	0,3	21,2	0,0	0,0
% Change	2,6		...	1,3	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	54,5	0,2	54,4	0,0	0,0	0,1
2000	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
% Change	-99,6		-99,8	...	...	13,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	71,8	0,0	0,0	53,8	0,0	18,0
2000	74,4	0,1	0,0	74,4	0,0	0,0
% Change	3,6		...	38,2	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	534,3	0,0	211,2	323,1	0,0	0,0
2000	487,0	0,0	142,9	344,1	0,0	0,0
% Change	-8,9		-32,3	6,5	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	458,9	5,4	97,2	255,1	106,6	0,0
2000	767,8	0,0	187,0	433,1	147,6	0,0
% Change	67,3		92,4	69,8	38,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	385,7	0,0	0,0	270,1	0,0	115,5
2000	391,8	0,0	0,0	261,2	0,0	130,6
% Change	1,6		...	-3,3	...	13,0
Total région étrangère						
1999	1 526,2	1,6	362,8	923,1	106,6	133,6
2000	1 742,6	0,0	330,4	1 134,0	147,6	130,7
% Change	14,2		-9,0	22,8	38,4	-2,2

Tableau 18-30

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon**

Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	235,7	0,3	27,5	105,8	102,4	0,0
2000	212,1	0,8	9,1	115,0	87,9	0,1
% Change	-10,0		-67,1	8,7	-14,2	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	2,6	0,3	0,0	2,6	0,0	0,0
2000	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
% Change	-90,4		...	-90,4	...	...
Asie, Océanie						
1999	40,2	1,5	0,1	0,0	7,1	33,0
2000	29,9	4,8	0,0	3,1	0,0	26,8
% Change	-25,6		-100,0	...	-100,0	-18,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	11,8	0,1	0,0	11,8	0,0	0,0
2000	830,3	0,0	625,8	204,5	0,0	0,0
% Change	6 941,6		...	1 635,8	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	324,0	0,2	265,0	18,3	40,7	0,0
2000	342,7	0,0	218,3	90,1	34,2	0,0
% Change	5,8		-17,6	392,9	-15,9	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	59,4	0,0	0,0	4,2	55,2	0,0
2000	110,0	0,0	0,0	9,0	100,9	0,0
% Change	85,1		...	115,1	82,9	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	5,7	0,0	0,0	0,0	0,0	5,7
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	673,7	0,3	292,6	142,7	205,4	33,0
2000	1 530,8	0,2	853,2	422,0	223,1	32,5
% Change	127,2		191,6	195,8	8,6	-1,5

Tableau 18-31

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Alumine**

Alumine	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	5,8	0,0	0,0	0,0	5,8	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	60,3	0,0	0,0	60,3	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	1 716,1	0,1	0,0	1 218,1	5,7	492,3
2000	1 757,1	0,1	0,0	1 229,6	0,0	527,5
% Change	2,4	...	...	0,9	-100,0	7,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	659,4	0,0	0,0	659,4	0,0	0,0
2000	656,1	0,0	0,0	656,1	0,0	0,0
% Change	-0,5	...	...	-0,5	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1 314,1	0,0	0,0	1 314,1	0,0	0,0
2000	1 380,9	0,0	0,0	1 365,5	15,4	0,0
% Change	5,1	...	...	3,9	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	3 689,6	0,1	0,0	3 191,5	5,7	492,4
2000	3 860,1	0,0	0,0	3 311,5	21,2	527,5
% Change	4,6	...	...	3,8	272,0	7,1

Tableau 18-32

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits chimiques de base**

Autres produits chimiques de base	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	803,0	67,5	88,2	683,3	24,7	6,9
2000	816,5	76,4	145,5	661,2	8,1	1,6
% Change	1,7		65,0	-3,2	-67,1	-76,2
Moyen-Orient						
1999	50,4	5,4	49,7	0,6	0,0	0,0
2000	133,7	10,6	129,6	3,9	0,0	0,2
% Change	165,5		160,7	548,1	...	...
Afrique						
1999	13,5	0,4	12,0	1,6	0,0	0,0
2000	4,6	100,0	0,0	4,6	0,0	0,1
% Change	-65,8		-100,0	193,4	...	...
Asie, Océanie						
1999	82,7	97,2	6,4	0,9	0,0	75,4
2000	135,5	67,5	3,6	3,4	0,0	128,5
% Change	63,8		-43,6	291,6	...	70,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	73,0	7,1	61,2	4,0	0,0	7,8
2000	90,4	6,9	62,1	27,1	0,0	1,1
% Change	23,8		1,4	575,4	...	-85,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	597,8	0,2	87,8	346,0	127,4	36,7
2000	812,0	0,7	174,7	386,8	118,4	132,2
% Change	35,8		99,0	11,8	-7,1	260,3
États-Unis - Grands Lacs						
1999	237,4	0,0	0,0	11,5	225,9	0,0
2000	252,8	0,0	0,0	17,2	235,6	0,0
% Change	6,5		...	49,3	4,3	...
États-Unis - Pacifique						
1999	221,3	0,3	0,0	6,3	0,0	215,0
2000	256,3	0,0	0,0	0,0	0,0	256,3
% Change	15,8		...	-100,0	...	19,2
Total région étrangère						
1999	2 079,2	30,4	305,3	1 054,1	378,0	341,8
2000	2 501,9	29,8	515,6	1 104,2	362,1	520,0
% Change	20,3		68,9	4,8	-4,2	52,1

Tableau 18-33

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Potasse**

Potasse	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	6,6	0,0	0,0	0,0	6,6	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	6,7	0,4	0,0	0,0	6,6	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	-100,0	...

Tableau 18-34

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Engrais (sauf la potasse)**

Engrais (sauf la potasse)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	252,4	2,7	63,7	177,8	10,9	0,0
2000	486,7	0,9	92,9	368,9	25,0	0,0
% Change	92,8		45,9	107,4	128,9	...
Moyen-Orient						
1999	33,1	0,3	0,1	33,0	0,0	0,0
2000	68,3	0,1	4,2	63,9	0,0	0,1
% Change	106,1		3 835,2	93,6	...	...
Afrique						
1999	133,2	0,0	0,0	42,5	0,0	90,7
2000	84,8	0,0	0,0	84,8	0,0	0,0
% Change	-36,3		...	99,4	...	-100,0
Asie, Océanie						
1999	0,9	100,0	0,1	0,0	0,0	0,8
2000	1,8	100,0	0,0	0,0	0,0	1,8
% Change	106,9		-100,0	...	...	117,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	13,0	0,0	0,0	3,2	9,7	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-99,5		...	-100,0	-100,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	162,4	0,0	35,4	121,6	5,4	0,0
2000	98,3	0,0	26,6	48,6	23,2	0,0
% Change	-39,5		-25,0	-60,0	328,9	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	19,5	0,0	0,0	0,0	19,5	0,0
2000	15,2	0,0	0,0	0,0	15,2	0,0
% Change	-22,4		...	...	-22,4	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	614,6	1,3	99,2	378,2	45,6	91,5
2000	755,1	0,9	123,8	566,2	63,3	1,9
% Change	22,9		24,7	49,7	38,8	-97,9

Tableau 18-35

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits et préparations chimiques**

Autres produits et préparations chimiques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	161,8	98,9	20,3	141,5	0,0	0,1
2000	162,7	99,3	36,1	126,4	0,0	0,2
% Change	0,5		78,0	-10,7	...	165,1
Moyen-Orient						
1999	2,1	100,0	2,0	0,1	0,0	0,0
2000	9,8	100,0	8,2	1,5	0,0	0,0
% Change	369,2		312,5	1 687,2	...	...
Afrique						
1999	5,8	100,0	0,0	5,8	0,0	0,0
2000	2,6	100,0	0,0	2,6	0,0	0,0
% Change	-55,7		...	-55,7	...	...
Asie, Océanie						
1999	21,9	100,0	2,8	1,3	0,0	17,8
2000	38,6	62,4	3,2	0,2	3,9	31,4
% Change	76,6		16,3	-88,0	...	76,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1,9	100,0	1,4	0,0	0,0	0,5
2000	1,2	100,0	1,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-36,2		-13,6	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	2,8	24,3	0,7	0,0	0,0	2,1
2000	2,2	100,0	2,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-19,8		230,8	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2000	5,2	0,4	0,0	0,0	0,0	5,2
% Change	2 548,5		...	...	...	2 818,4
Total région étrangère						
1999	196,4	98,0	27,1	148,7	0,0	20,7
2000	222,3	90,6	50,9	130,7	3,9	36,9
% Change	13,2		88,1	-12,1	...	78,0

Tableau 18-36

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Matières plastiques et caoutchouc**

Matières plastiques et caoutchouc	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	193,3	100,0	36,5	155,8	0,0	0,9
2000	185,8	99,8	40,6	144,0	0,0	1,2
% Change	-3,9		11,0	-7,6	...	32,7
Moyen-Orient						
1999	7,0	100,0	6,5	0,4	0,0	0,2
2000	8,0	100,0	6,3	1,1	0,0	0,6
% Change	13,9		-3,8	215,2	...	293,5
Afrique						
1999	6,2	2,8	0,0	0,2	6,0	0,0
2000	1,2	100,0	0,1	1,1	0,0	0,0
% Change	-80,3		...	650,3	-100,0	...
Asie, Océanie						
1999	357,1	94,0	80,5	10,3	0,0	266,3
2000	423,6	88,1	86,4	4,4	0,0	332,9
% Change	18,6		7,4	-57,7	...	25,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	8,3	9,4	0,6	7,5	0,0	0,2
2000	5,7	57,4	2,9	2,4	0,0	0,4
% Change	-31,1		400,9	-67,7	...	94,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	2,6	100,0	2,6	0,0	0,0	0,0
2000	6,4	99,9	6,4	0,0	0,0	0,0
% Change	150,2		149,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	574,8	93,9	126,7	174,1	6,0	268,0
2000	630,8	91,6	142,6	153,1	0,0	335,1
% Change	9,7		12,6	-12,1	-100,0	25,0



Tableau 18-37

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Rondins et autres bois bruts**

Rondins et autres bois bruts	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	1,3	100,0	0,1	1,2	0,0	0,0
2000	4,0	100,0	0,1	3,8	0,0	0,0
% Change	211,3		-11,6	234,4	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	1,0	100,0	0,3	0,1	0,0	0,5
2000	0,4	100,0	0,2	0,0	0,0	0,3
% Change	-54,4		-50,3	-100,0	...	-44,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
% Change	-32,8		-32,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	373,2	0,0	0,0	0,0	0,0	373,2
2000	568,2	0,0	0,0	0,0	0,0	568,2
% Change	52,2		...	...	...	52,3
Total région étrangère						
1999	376,5	0,9	1,5	1,3	0,0	373,7
2000	573,3	0,9	0,9	3,9	0,0	568,5
% Change	52,3		-36,7	200,7	...	52,1

Tableau 18-38

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Copeaux de bois**

Copeaux de bois	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	2,0	100,0	1,8	0,2	0,0	0,0
% Change	2 202,3		1 960,5	...	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	38,9	0,0	0,0	0,0	0,0	38,9
2000	40,6	0,0	0,0	0,0	0,0	40,6
% Change	4,2		...	...	...	4,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	235,8	0,0	0,0	0,0	0,0	235,8
2000	194,6	0,0	0,0	0,0	0,0	194,6
% Change	-17,4		...	...	...	-17,4
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	376,0	0,0	0,0	0,0	0,0	376,0
2000	405,2	0,0	0,0	0,0	0,0	405,2
% Change	7,8		...	...	...	7,8
Total région étrangère						
1999	650,8	0,0	0,1	0,0	0,0	650,7
2000	642,4	0,3	1,8	0,2	0,0	640,4
% Change	-1,3		1 960,5	...	...	-1,6

Tableau 18-39

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Bois d'oeuvre**

Bois d'oeuvre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	8,0	98,7	3,3	4,3	0,0	0,4
2000	15,5	69,0	4,5	10,3	0,0	0,8
% Change	94,8		35,8	139,5	...	99,5
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	37,7		37,7	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	54,7	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	11,7	86,2	1,4	0,0	0,0	10,3
2000	12,7	85,6	1,1	0,0	0,0	11,6
% Change	8,2		-23,2	...	...	12,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	7,5	46,9	0,2	0,0	0,0	7,3
2000	4,9	100,0	0,2	0,0	0,0	4,6
% Change	-35,6		11,4	...	...	-36,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	2,1	100,0	2,1	0,0	0,0	0,0
2000	2,0	91,9	2,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-2,8		-2,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	3,6	9,0	0,0	0,0	0,0	3,6
2000	18,0	0,1	0,0	0,0	0,0	18,0
% Change	397,6		...	...	...	400,5
Total région étrangère						
1999	33,0	72,7	7,1	4,3	0,0	21,6
2000	53,2	53,4	7,9	10,4	0,0	35,0
% Change	61,4		11,5	141,5	...	61,9

Tableau 18-40

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)**

Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	46,4	54,0	7,0	23,5	15,6	0,3
2000	34,4	99,2	17,1	16,5	0,1	0,8
% Change	-25,9		144,2	-29,9	-99,5	145,9
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,5	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
% Change	604,5		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	97,1	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	33,5	74,1	1,7	0,3	0,0	31,5
2000	41,6	69,0	0,9	0,0	0,0	40,7
% Change	24,1		-44,8	-100,0	...	28,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1,0	91,2	0,6	0,0	0,0	0,4
2000	3,6	100,0	2,2	0,0	0,0	1,4
% Change	245,2		234,8	...	...	261,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,3	41,5	0,3	0,0	0,0	0,0
2000	0,7	73,8	0,7	0,0	0,0	0,0
% Change	123,3		123,3	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	1,9	13,5	0,0	0,0	0,0	1,9
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	83,3	61,6	9,7	23,8	15,6	34,2
2000	80,8	83,5	21,3	16,5	0,1	42,8
% Change	-3,0		120,0	-30,6	-99,5	25,3

Tableau 18-41

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Pâte de bois**

Pâte de bois	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	21,5	6,8	20,5	0,8	0,0	0,3
2000	25,0	21,4	20,5	4,5	0,0	0,0
% Change	16,3		0,2	495,3	...	-100,0
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	0,6	5,8	0,0	0,0	0,0	0,6
2000	0,7	25,1	0,0	0,0	0,0	0,7
% Change	17,7		...	...	...	14,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	8,0	0,0	0,0	0,0	0,0	8,0
2000	7,0	0,0	0,0	0,0	0,0	7,0
% Change	-12,5		...	...	...	-12,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	2,0	100,0	2,0	0,0	0,0	0,0
2000	4,1	11,5	3,5	0,0	0,0	0,6
% Change	108,2		77,4	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	9,1	1,1	0,0	0,0	0,0	9,1
2000	2,5	14,4	0,0	0,0	0,0	2,5
% Change	-72,6		...	...	...	-72,9
Total région étrangère						
1999	41,1	8,7	22,4	0,8	0,0	17,9
2000	39,3	16,2	24,1	4,5	0,0	10,8
% Change	-4,4		7,2	495,3	...	-39,9

Tableau 18-42

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Papier journal**

Papier journal	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	7,7	21,3	1,1	4,2	0,0	2,4
2000	4,1	96,9	3,1	1,0	0,0	0,0
% Change	-47,2		187,6	-77,6	...	-100,0
Moyen-Orient						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	16,8	1,8	0,0	0,0	0,0	16,7
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,1	56,2	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	1,0	2,4	1,0	0,0	0,0	0,0
% Change	1 175,0		1 175,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,3	21,7	0,1	0,2	0,0	0,0
2000	0,1	36,4	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-79,1		-45,5	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
1999	24,9	8,3	1,3	4,4	0,0	19,2
2000	5,2	77,7	4,2	1,0	0,0	0,0
% Change	-79,1		224,9	-78,4	...	-100,0

Tableau 18-43

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Papier et carton, sauf les produits imprimés**

Papier et carton, sauf les produits imprimés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	316,2	99,3	41,3	270,8	2,0	2,0
2000	375,6	81,4	43,1	319,4	11,6	1,5
% Change	18,8		4,4	17,9	476,0	-28,6
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	205,2		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	25,3	100,0	4,3	0,1	0,0	20,9
2000	40,0	99,7	2,4	0,2	0,0	37,4
% Change	58,2		-43,8	186,6	...	79,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1,5	31,6	0,4	1,0	0,0	0,1
2000	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
% Change	-57,3		55,1	-100,0	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	20,6	95,5	20,6	0,0	0,0	0,0
2000	7,7	81,1	7,7	0,0	0,0	0,0
% Change	-62,4		-62,3	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,6	49,5	0,3	0,0	0,0	0,3
2000	0,4	23,9	0,0	0,0	0,0	0,4
% Change	-29,1		-100,0	...	...	36,4
Total région étrangère						
1999	364,2	98,8	66,9	272,0	2,0	23,3
2000	424,6	83,1	54,1	319,7	11,6	39,2
% Change	16,6		-19,1	17,5	476,0	68,5

Tableau 18-44

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Ciment**

Ciment	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	45,7	4,4	0,0	40,7	5,0	0,1
2000	67,7	3,3	0,0	62,6	5,0	0,0
% Change	47,9		...	54,0	0,0	-100,0
Moyen-Orient						
1999	134,0	0,0	0,0	90,2	43,8	0,0
2000	119,7	0,0	0,0	73,9	45,8	0,0
% Change	-10,7		...	-18,1	4,6	...
Afrique						
1999	43,6	0,0	0,0	43,6	0,0	0,0
2000	5,6	0,0	0,0	5,6	0,0	0,0
% Change	-87,1		...	-87,1	...	...
Asie, Océanie						
1999	134,4	0,0	0,0	134,3	0,0	0,1
2000	137,2	0,0	0,0	137,1	0,0	0,1
% Change	2,1		...	2,1	...	8,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	57,5	0,0	0,0	0,0	57,5	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	8,2	0,0	8,2	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	297,8	0,0	0,0	102,8	195,0	0,0
2000	294,8	0,0	0,0	40,4	246,9	7,5
% Change	-1,0		...	-60,7	26,6	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2000	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
% Change	165,6		...	...	...	165,6
Total région étrangère						
1999	713,2	0,3	0,0	411,7	301,3	0,2
2000	633,4	0,4	8,2	319,7	297,7	7,9
% Change	-11,2		...	-22,3	-1,2	3 147,5



Tableau 18-45

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits minéraux non métalliques**

Autres produits minéraux non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	554,2	86,8	72,8	444,0	26,0	11,4
2000	568,3	99,0	143,4	414,9	0,0	10,0
% Change	2,5		96,9	-6,5	-100,0	-12,1
Moyen-Orient						
1999	15,7	100,0	5,1	10,3	0,0	0,2
2000	30,7	99,9	8,7	21,2	0,0	0,8
% Change	96,0		69,7	106,5	...	209,2
Afrique						
1999	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,1
2000	0,7	100,0	0,0	0,6	0,0	0,2
% Change	63,5		...	59,4	...	125,4
Asie, Océanie						
1999	143,4	98,0	8,3	3,4	0,0	131,8
2000	171,7	98,2	7,8	0,1	0,0	163,8
% Change	19,7		-5,8	-96,7	...	24,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	6,5	33,6	1,8	4,3	0,0	0,4
2000	6,1	100,0	5,5	0,0	0,0	0,6
% Change	-6,2		204,1	-100,0	...	61,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	22,0	2,3	0,5	21,5	0,0	0,0
2000	20,0	51,1	20,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-9,0		4 041,7	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	1,4	100,0	0,1	0,0	0,0	1,3
2000	0,6	47,0	0,1	0,0	0,0	0,4
% Change	-60,7		13,8	...	...	-67,9
Total région étrangère						
1999	743,7	86,3	88,7	483,8	26,0	145,2
2000	798,1	97,7	185,6	436,8	0,0	175,7
% Change	7,3		109,3	-9,7	-100,0	21,1

Tableau 18-46

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Fer et acier, formes primaires et semi-finies**

Fer et acier, formes primaires et semi-finies	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	1 021,9	13,4	46,5	441,4	489,0	45,1
2000	1 331,0	13,8	67,6	556,1	632,5	74,9
% Change	30,3		45,5	26,0	29,3	66,2
Moyen-Orient						
1999	163,9	0,2	2,1	68,4	93,3	0,1
2000	184,8	0,8	1,1	91,2	92,3	0,2
% Change	12,8		-50,0	33,4	-1,1	290,0
Afrique						
1999	139,4	4,4	0,0	63,1	45,1	31,2
2000	171,0	3,5	0,0	89,2	63,1	18,7
% Change	22,6		...	41,3	39,9	-40,0
Asie, Océanie						
1999	1 010,7	6,2	0,9	111,6	443,8	454,4
2000	1 612,8	5,1	3,2	364,5	601,8	643,3
% Change	59,6		259,6	226,7	35,6	41,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	396,8	1,3	4,9	80,2	198,7	112,9
2000	597,8	0,3	4,3	151,7	326,4	115,3
% Change	50,7		-11,9	89,1	64,2	2,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	26,5	9,0	5,2	6,1	15,2	0,0
2000	59,3	3,4	2,0	14,7	42,5	0,0
% Change	123,4		-61,4	142,5	179,1	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	4,2	0,0	0,0	0,0	4,2	0,0
2000	69,6	0,1	0,0	30,9	38,6	0,1
% Change	1 569,9		...	...	826,2	...
États-Unis - Pacifique						
1999	0,6	100,0	0,0	0,0	0,0	0,6
2000	1,0	1,4	0,0	0,0	0,0	1,0
% Change	71,5		...	...	...	69,1
Total région étrangère						
1999	2 763,9	7,7	59,6	770,8	1 289,3	644,2
2000	4 027,3	6,9	78,2	1 298,4	1 797,2	853,5
% Change	45,7		31,2	68,5	39,4	32,5

Tableau 18-47

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies**

Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	93,8	96,8	1,9	91,6	0,0	0,4
2000	180,5	88,4	20,9	152,1	6,8	0,7
% Change	92,4		1 004,4	66,0	...	100,6
Moyen-Orient						
1999	0,3	100,0	0,1	0,1	0,0	0,2
2000	5,3	100,0	2,1	2,6	0,0	0,6
% Change	1 664,9		2 921,4	3 232,1	...	300,0
Afrique						
1999	16,3	10,3	0,0	1,7	14,7	0,0
2000	7,6	74,5	0,0	5,0	1,6	1,0
% Change	-53,2		...	202,9	-89,1	...
Asie, Océanie						
1999	25,9	97,1	0,6	0,2	0,0	25,0
2000	31,3	82,9	1,0	5,1	0,0	25,3
% Change	21,1		51,7	1 938,7	...	1,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
2000	1,6	100,0	1,0	0,5	0,0	0,1
% Change	658,0		1 103,5	441,7	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
% Change	541,9		541,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	10,5	5,1	0,0	0,0	0,0	10,5
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
1999	147,2	80,7	2,8	93,7	14,7	36,1
2000	227,0	87,5	25,5	165,2	8,4	27,8
% Change	54,2		823,7	76,4	-42,4	-23,0

Tableau 18-48

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Articles en métaux communs**

Articles en métaux communs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	737,7	63,6	119,2	532,6	67,6	18,3
2000	734,2	51,7	75,7	519,3	101,2	38,0
% Change	-0,5		-36,5	-2,5	49,6	108,1
Moyen-Orient						
1999	11,4	41,4	3,5	4,3	3,4	0,2
2000	16,9	37,8	6,9	0,7	8,9	0,4
% Change	47,7		96,0	-82,9	163,1	92,5
Afrique						
1999	33,0	18,1	0,0	27,9	3,2	1,9
2000	60,8	8,0	0,9	53,5	4,5	1,9
% Change	84,3		...	91,7	41,3	0,7
Asie, Océanie						
1999	577,1	52,5	16,1	45,5	36,9	478,6
2000	783,8	48,2	15,0	77,5	67,2	624,0
% Change	35,8		-6,6	70,4	81,9	30,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	72,5	11,4	15,2	11,8	19,1	26,4
2000	114,5	3,3	12,0	10,0	65,4	27,1
% Change	57,9		-21,1	-15,0	242,9	2,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	32,5	7,0	5,7	26,8	0,0	0,0
2000	35,6	7,6	12,4	21,8	1,4	0,0
% Change	9,4		117,2	-18,8	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	6,8	0,0	0,0	0,0	6,8	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	3,4	94,0	0,0	0,0	0,0	3,4
2000	5,3	0,6	0,0	0,0	0,0	5,3
% Change	54,5		...	...	...	54,5
Total région étrangère						
1999	1 467,8	54,2	159,8	649,0	130,1	528,9
2000	1 757,9	44,1	123,0	682,9	255,2	696,8
% Change	19,8		-23,1	5,2	96,1	31,8

Tableau 18-49

## Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Machines

Machines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	443,1	95,8	138,5	295,2	5,0	4,4
2000	534,8	90,3	194,4	333,0	4,4	3,1
% Change	20,7		40,4	12,8	-13,0	-30,6
Moyen-Orient						
1999	3,2	80,3	2,3	0,3	0,6	0,0
2000	3,9	99,9	3,1	0,7	0,0	0,1
% Change	20,5		37,5	119,2	-100,0	...
Afrique						
1999	4,9	17,2	0,0	4,7	0,0	0,1
2000	3,9	51,3	0,0	3,2	0,0	0,7
% Change	-19,8		...	-31,7	...	568,7
Asie, Océanie						
1999	205,0	82,9	6,5	2,1	3,8	192,5
2000	223,6	83,6	7,6	0,8	0,0	215,2
% Change	9,1		16,2	-64,6	-100,0	11,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	1,3	99,4	0,9	0,0	0,0	0,5
2000	2,0	88,7	1,1	0,3	0,0	0,6
% Change	48,6		30,0	...	...	21,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	3,8	54,9	3,8	0,0	0,0	0,0
2000	10,6	54,2	10,6	0,1	0,0	0,0
% Change	179,7		177,4	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	1,4	0,0	0,0	0,0	1,4	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	1,5	76,6	0,2	0,0	0,0	1,4
2000	24,9	0,9	0,4	0,0	0,0	24,5
% Change	1 521,9		106,7	...	...	1 707,7
Total région étrangère						
1999	662,9	90,9	152,2	302,4	9,5	198,8
2000	805,1	84,9	217,2	338,0	5,8	244,1
% Change	21,5		42,7	11,8	-39,1	22,8

Tableau 18-50

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Véhicules et pièces et accessoires**

Véhicules et pièces et accessoires	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	345,6	76,8	112,5	225,3	7,4	0,4
2000	380,1	70,3	122,6	246,5	10,1	0,9
% Change	10,0		9,0	9,4	36,1	131,8
Moyen-Orient						
1999	2,0	100,0	1,9	0,0	0,0	0,0
2000	2,1	99,8	1,9	0,1	0,0	0,0
% Change	5,1		-1,8	...	...	...
Afrique						
1999	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2000	0,6	36,0	0,0	0,5	0,0	0,0
% Change	473,2		...	579,5	...	...
Asie, Océanie						
1999	419,0	37,1	4,3	0,0	0,0	414,7
2000	466,3	36,5	1,2	0,1	0,0	464,9
% Change	11,3		-71,5	...	...	12,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,6	99,7	0,1	0,0	0,0	0,5
2000	0,8	97,3	0,4	0,0	0,0	0,3
% Change	21,5		217,7	...	...	-42,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	5,7	21,2	4,8	0,0	0,0	0,8
2000	1,0	76,5	1,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-81,8		-78,6	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,2	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
1999	4,0	6,8	0,0	0,0	0,0	4,0
2000	2,5	18,7	0,4	0,0	0,0	2,1
% Change	-37,1		...	...	...	-46,4
Total région étrangère						
1999	777,2	54,7	123,7	225,5	7,7	420,4
2000	853,3	51,7	127,6	247,3	10,1	468,3
% Change	9,8		3,2	9,7	31,7	11,4

Tableau 18-51

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Déchets et débris métalliques**

Déchets et débris métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	54,7	4,6	0,2	54,5	0,0	0,0
2000	25,7	99,7	0,9	24,9	0,0	0,0
% Change	-52,9		421,2	-54,4	...	...
Moyen-Orient						
1999	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2000	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
% Change	191,4		175,2	...	...	...
Afrique						
1999	5,1	0,0	0,0	5,0	0,0	0,1
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	-100,0
Asie, Océanie						
1999	3,1	100,0	0,1	0,0	0,0	2,9
2000	3,3	100,0	0,0	0,0	0,0	3,3
% Change	8,4		-100,0	...	...	13,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	98,4	0,0	98,4	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-99,9		-99,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	138,6	0,0	0,0	0,0	138,6	0,0
2000	98,8	0,0	0,0	0,0	98,8	0,0
% Change	-28,7		...	...	-28,7	...
États-Unis - Pacifique						
1999	10,6	0,0	0,0	0,0	0,0	10,6
2000	4,1	0,0	0,0	0,0	0,0	4,1
% Change	-61,5		...	...	...	-61,5
Total région étrangère						
1999	310,5	1,8	98,8	59,5	138,6	13,6
2000	132,8	22,5	1,7	24,9	98,8	7,4
% Change	-57,2		-98,3	-58,2	-28,7	-45,5

Tableau 18-52

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Déchets et débris non métalliques**

Déchets et débris non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	2,0	9,5	1,8	0,0	0,0	0,2
2000	0,2	94,2	0,1	0,0	0,0	0,1
% Change	-87,7		-93,5	...	...	-33,2
Moyen-Orient						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
1999	1,3	100,0	0,0	0,0	0,0	1,3
2000	3,1	100,0	0,0	0,0	0,0	3,1
% Change	139,4		...	...	...	136,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	37,2	0,5	37,2	0,0	0,0	0,0
2000	55,2	0,1	50,8	0,0	0,0	4,4
% Change	48,6		36,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	52,9	0,1	1,0	0,0	0,0	51,9
2000	81,4	0,3	0,0	0,0	0,0	81,4
% Change	53,8		-100,0	...	...	56,8
Total région étrangère						
1999	93,4	1,9	40,0	0,0	0,0	53,4
2000	140,1	2,6	51,1	0,0	0,0	89,0
% Change	50,0		27,8	...	...	66,7



Tableau 18-53

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Autres produits manufacturés et divers**

Autres produits manufacturés et divers	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	268,4	94,4	134,5	127,4	0,9	5,6
2000	1 882,6	98,7	273,7	1 603,2	1,1	4,7
% Change	601,3		103,4	1 158,4	20,4	-16,1
Moyen-Orient						
1999	19,5	92,2	17,9	1,1	0,4	0,1
2000	44,2	100,0	33,4	9,9	0,0	0,9
% Change	126,5		86,7	783,1	-100,0	695,7
Afrique						
1999	1,3	99,6	0,4	0,8	0,0	0,1
2000	10,4	75,8	0,2	9,3	0,0	0,9
% Change	697,0		-55,7	1 072,9	...	987,2
Asie, Océanie						
1999	1 043,6	99,5	72,6	1,2	0,0	969,8
2000	1 359,3	99,3	86,1	5,2	0,0	1 268,0
% Change	30,3		18,7	322,2	...	30,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	4,3	99,7	3,7	0,2	0,0	0,4
2000	10,3	99,8	8,6	0,4	0,0	1,4
% Change	139,9		132,3	94,8	...	225,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	140,9	7,0	11,3	129,2	0,0	0,4
2000	145,9	6,3	9,1	136,8	0,0	0,0
% Change	3,5		-18,9	5,9	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	6,6	0,1	0,0	0,0	6,6	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	11,4	68,2	0,2	0,0	0,0	11,2
2000	7,9	30,4	2,3	0,0	0,0	5,5
% Change	-31,0		865,7	...	...	-50,5
Total région étrangère						
1999	1 489,5	89,5	240,6	259,9	1,3	987,7
2000	3 467,2	94,7	413,4	1 764,6	7,7	1 281,6
% Change	132,8		71,8	578,9	507,8	29,8

Tableau 18-54

**Transport maritime international - Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement, 1999-2000 - Chargements mixtes ou fret non identifié**

Chargements mixtes ou fret non identifié	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
1999	1 564,2	98,7	191,8	1 370,5	0,0	1,9
2000	16,3	62,2	9,2	4,4	1,5	1,3
% Change	-99,0		-95,2	-99,7	...	-32,0
Moyen-Orient						
1999	8,3	100,0	5,2	2,9	0,0	0,2
2000	1,4	3,8	1,4	0,0	0,0	0,0
% Change	-83,3		-73,6	-100,0	...	-100,0
Afrique						
1999	7,8	97,8	0,0	7,2	0,0	0,6
2000	11,0	0,5	0,0	2,5	8,5	0,0
% Change	41,1		...	-65,3	...	-100,0
Asie, Océanie						
1999	95,7	99,0	19,3	6,7	0,9	68,8
2000	73,1	97,9	0,0	0,0	0,0	73,1
% Change	-23,7		-100,0	-100,0	-100,0	6,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1999	3,5	99,5	2,5	0,1	0,0	0,9
2000	3,6	12,2	0,1	0,0	3,2	0,3
% Change	3,7		-94,7	-100,0	...	-64,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1999	26,3	99,3	13,8	1,0	0,0	11,4
2000	32,7	1,9	31,5	0,0	1,2	0,0
% Change	24,4		127,5	-100,0	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
1999	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2000	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
1999	10,4	100,0	0,1	0,0	0,0	10,2
2000	5,1	88,0	0,0	0,0	0,0	5,1
% Change	-50,4		-100,0	...	...	-49,8
Total région étrangère						
1999	1 716,3	98,7	232,8	1 388,5	0,9	94,1
2000	143,2	61,0	42,2	6,9	14,4	79,8
% Change	-91,7		-81,9	-99,5	1 476,5	-15,2





Tableau 19 – suite

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger : transport maritime international, 1999-2000**

Région étrangère / pays étranger	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage ('000 t)			% Conteneurisé		Tonnage ('000 t)			% Conteneurisé	
	1999	2000	Variation %	1999	2000	1999	2000	Variation %	1999	2000
Antilles Néerlandaise	0,3	29,8	11 130,2	0,6	0,6	434,5	432,5	-0,4	0,0	0,0
Nicaragua	9,8	23,4	139,1	1,7	1,7	0,7	19,7	2 826,7	0,2	0,2
Panama	146,6	359,8	145,4	12,4	12,4	162,4	75,4	-53,6	13,3	13,3
Puerto Rico	566,5	571,3	0,9	12,8	12,8	24,5	18,8	-23,3	1,1	1,1
Trinidad et Tobago	141,5	164,6	16,3	34,3	34,3	352,0	261,8	-25,6	2,0	2,0
États-Unis - Îles Vierges	0,0	78,5	...	0,0	0,0	0,0	0,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>	<b>32 813,2</b>	<b>37 980,1</b>	<b>15,7</b>	<b>0,3</b>	<b>0,3</b>	<b>7 070,1</b>	<b>6 947,6</b>	<b>-1,7</b>	<b>1,2</b>	<b>1,2</b>
États-Unis - Atlantique et Golfe	32 813,2	37 980,1	15,7	0,3	0,3	7 070,1	6 947,6	-1,7	1,2	1,2
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>	<b>18 313,2</b>	<b>18 087,9</b>	<b>-1,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>32 498,0</b>	<b>33 979,5</b>	<b>4,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
États-Unis - Grands Lacs	18 313,2	18 087,9	-1,2	0,0	0,0	32 498,0	33 979,5	4,6	0,0	0,0
<b>États-Unis - Pacifique</b>	<b>8 600,5</b>	<b>8 676,0</b>	<b>0,9</b>	<b>1,2</b>	<b>1,2</b>	<b>2 688,0</b>	<b>2 855,3</b>	<b>6,2</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>
États-Unis - Pacifique	8 600,5	8 676,0	0,9	1,2	1,2	2 688,0	2 855,3	6,2	0,5	0,5

Tableau 20-1

Tonnage de fret conteneurisé et fret total chargé : transport maritime international, 1999-2000

	Conteneurisé		Total	
	1999	2000	1999	2000
	'000 t			
<b>Chargé</b>				
Total marchandises	13 261,5	13 690,2	179 647,7	187 843,4
Agriculture et produits alimentaires	4 065,9	4 226,3	30 704,7	33 673,5
Blé	22,5	24,0	14 189,7	16 993,1
Maïs	44,4	30,2	2 215,6	436,3
Orge	5,3	0,7	729,3	1 540,6
Seigle, avoine et autres céréales	68,7	66,3	391,6	426,2
Légumes frais, réfrigérés ou secs	1 114,2	1 274,9	2 091,2	2 363,5
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	85,6	66,5	85,6	66,6
Graines de colza (canola)	6,2	1,3	3 556,7	3 669,7
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	375,1	409,6	2 897,3	3 209,1
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	704,4	696,4	1 761,6	2 357,1
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	702,2	794,3	731,3	827,9
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	358,9	358,4	797,6	482,7
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	25,2	42,2	694,8	810,4
Sucre	24,3	20,2	24,3	30,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	415,5	358,1	424,6	376,7
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	113,5	83,2	113,7	83,7
Minéraux	566,2	510,8	55 015,3	58 474,1
Castines	0,1	0,2	2 788,1	2 619,6
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	34,0	49,1	5 452,8	7 124,5
Sel	3,1	4,6	3 717,7	3 488,1
Soufre	0,4	9,1	5 379,1	5 511,8
Autres minéraux non métalliques	484,8	419,5	8 082,5	8 044,8
Minerais de fer et leurs concentrés	0,3	0,4	28 031,1	29 871,3
Minerais de cuivre et leurs concentrés	1,4	0,2	474,7	754,7
Minerais d'aluminium (bauxite)	7,6	0,0	15,6	0,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	34,5	27,6	1 073,8	1 059,2
Charbon	6,2	0,0	32 244,4	30 757,3
Charbon	6,2	0,0	32 244,4	30 757,3
Carburants et produits chimiques de base	403,0	457,9	31 224,5	34 183,1
Pétrole brut	2,8	1,5	9 281,3	12 406,5
Mazouts	1,1	0,9	6 400,0	5 855,0
Essence et carburéacteur	0,1	0,2	4 598,2	4 707,1
Coke de charbon et coke de pétrole	2,6	8,5	510,2	685,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	15,0	23,9	697,2	723,1
Alumine	0,5	1,2	10,5	14,6
Autres produits chimiques de base	360,7	397,5	4 208,9	4 112,3
Potasse	1,9	3,5	4 834,8	5 118,4
Engrais (sauf la potasse)	18,3	20,7	683,5	561,1
Produits forestiers et produits du bois	1 909,4	1 979,0	7 404,4	7 694,7
Rondins et autres bois bruts	260,3	245,3	2 090,9	2 279,6
Copeaux de bois	0,5	2,7	820,0	987,5
Bois d'oeuvre	1 314,7	1 380,9	4 002,8	3 920,2
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	333,9	350,1	490,7	507,4
Pulpe et produits de papiers	2 410,8	2 364,4	11 195,0	11 564,7
Pâte de bois	1 305,4	1 221,0	7 287,2	7 618,5
Papier journal	566,5	610,9	2 960,9	2 967,7
Papier et carton, sauf les produits imprimés	538,9	532,5	946,9	978,6
Produits métalliques primaires et fabriqués	647,1	651,2	1 455,4	1 605,2
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	150,6	183,2	402,5	519,9
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	114,0	273,2	618,9	786,0
Articles en métaux communs	382,5	194,8	434,0	299,4
Machines et équipement de transport	597,3	678,1	773,3	762,9
Machines	317,5	354,0	392,3	386,6
Véhicules et pièces et accessoires	279,7	324,0	381,0	376,3
Biens manufacturés et divers	2 655,6	2 822,5	9 630,6	9 127,8
Autres produits et préparations chimiques	171,4	165,6	179,4	251,4
Matières plastiques et caoutchouc	682,4	709,6	687,1	717,1
Ciment	0,2	0,2	3 525,2	3 094,1
Autres produits minéraux non métalliques	165,2	165,3	1 273,3	1 057,7
Déchets et débris métalliques	74,0	104,5	2 232,6	2 133,1
Déchets et débris non métalliques	196,7	243,7	229,8	284,0
Autres produits manufacturés et divers	463,4	1 396,1	589,9	1 539,2
Chargements mixtes ou fret non identifié	902,2	37,5	913,2	51,3

Tableau 20-2

## Tonnage de fret conteneurisé et fret total déchargé : transport maritime international, 1999-2000

	Conteneurisé		Total	
	1999	2000	1999	2000
	'000 t			
<b>Déchargé</b>				
Total marchandises	9 204,7	10 273,4	101 551,2	105 919,0
Agriculture et produits alimentaires	1 441,9	1 611,1	6 542,8	5 821,9
Blé	0,6	1,7	135,6	456,2
Maïs	0,6	1,0	1 933,6	947,7
Orge	1,0	0,3	1,0	52,8
Seigle, avoine et autres céréales	61,2	68,2	61,2	68,2
Légumes frais, réfrigérés ou secs	94,8	55,2	94,8	55,2
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	116,1	83,9	123,9	95,3
Graines de colza (canola)	2,4	0,0	40,6	66,6
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	31,0	37,3	1 505,5	1 308,9
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	104,8	101,5	122,4	116,6
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	207,3	255,5	310,5	344,0
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	80,5	81,6	80,5	86,7
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	24,6	36,6	75,7	91,4
Sucre	73,0	6,0	1 388,9	1 226,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	305,1	497,4	309,7	501,7
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	339,0	385,0	358,9	404,7
Minéraux	81,7	96,6	18 553,5	17 580,7
Castines	0,4	1,5	2 932,6	2 769,5
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	8,1	70,5	420,8	777,5
Sel	0,8	0,6	1 096,3	852,1
Soufre	0,3	5,6	0,3	8,7
Autres minéraux non métalliques	66,6	9,2	2 548,4	1 675,2
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	1,0	7 526,8	7 414,7
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,4	0,2	440,3	641,1
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,3	0,2	2 841,9	2 825,7
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	4,7	8,0	746,2	616,2
Charbon	0,1	0,0	20 435,7	22 416,8
Charbon	0,1	0,0	20 435,7	22 416,8
Carburants et produits chimiques de base	669,1	759,2	42 788,6	44 442,1
Pétrole brut	0,6	0,5	28 450,6	28 885,0
Mazouts	0,0	0,0	3 212,7	2 903,8
Essence et carburéacteur	0,0	0,1	2 535,4	2 262,7
Coke de charbon et coke de pétrole	24,9	0,5	1 526,2	1 742,6
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	1,7	3,5	673,7	1 530,8
Alumine	2,2	1,5	3 689,6	3 860,1
Autres produits chimiques de base	631,9	746,4	2 079,2	2 501,9
Potasse	0,0	0,0	6,7	0,0
Engrais (sauf la potasse)	7,7	6,5	614,6	755,1
Produits forestiers et produits du bois	78,7	102,9	1 143,6	1 349,8
Rondins et autres bois bruts	3,3	5,1	376,5	573,3
Copeaux de bois	0,1	2,0	650,8	642,4
Bois d'oeuvre	24,0	28,4	33,0	53,2
Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)	51,3	67,4	83,3	80,8
Pulpe et produits de papiers	365,3	363,2	430,2	469,2
Pâte de bois	3,6	6,4	41,1	39,3
Papier journal	2,1	4,0	24,9	5,2
Papier et carton, sauf les produits imprimés	359,7	352,8	364,2	424,6
Produits métalliques primaires et fabriqués	1 129,1	1 251,3	4 378,9	6 012,2
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	214,1	277,6	2 763,9	4 027,3
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	118,8	198,7	147,2	227,0
Articles en métaux communs	796,2	774,9	1 467,8	1 757,9
Machines et équipement de transport	1 027,7	1 124,8	1 440,1	1 658,4
Machines	602,6	683,4	662,9	805,1
Véhicules et pièces et accessoires	425,2	441,4	777,2	853,3
Biens manufacturés et divers	4 411,0	4 964,3	5 837,8	6 168,0
Autres produits et préparations chimiques	192,6	201,4	196,4	222,3
Matières plastiques et caoutchouc	540,0	577,8	574,8	630,8
Ciment	2,2	2,6	713,2	633,4
Autres produits minéraux non métalliques	641,7	779,5	743,7	798,1
Déchets et débris métalliques	5,7	29,8	310,5	132,8
Déchets et débris non métalliques	1,7	3,7	93,4	140,1
Autres produits manufacturés et divers	1 333,1	3 282,0	1 489,5	3 467,2
Chargements mixtes ou fret non identifié	1 694,0	87,4	1 716,3	143,2

# Qualité des données, concepts et méthodologie

---

## Introduction

Les statistiques contenues dans la présente publication ont été recueillies en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19). Elles proviennent de deux enquêtes : l'Enquête sur le cabotage (enquête no 2751) et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international (enquête no 2791)<sup>1</sup>. Les parties qui suivent traitent de l'objet de ces enquêtes, des populations visées, des sources de données et de la qualité des données.

## Objet des enquêtes

Les enquêtes recueillent des données sur :

- Le transport maritime côtier ou intérieur - le transport de marchandises par navires entre des ports canadiens dans les eaux canadiennes; et
- Le transport maritime international - le transport de marchandises entre des ports canadiens et des ports étrangers, des États-Unis ou d'ailleurs.

Les renseignements recueillis dans le cadre de ces enquêtes comprennent la description et les quantités des marchandises chargées et déchargées dans les ports et les terminaux portuaires canadiens par les navires qui y font escale, et l'origine et la destination de ces marchandises. Les renseignements sont regroupés en vue de la publication de données sur le trafic des marchandises selon le port d'origine ou de destination au Canada et le pays d'origine ou de destination à l'étranger.

Statistique Canada utilise ces données à titre d'intrant pour le Système de comptabilité nationale du Canada. Transports Canada, divers ministères fédéraux et provinciaux, les sociétés de transport, les firmes de consultants, les universités et les gouvernements étrangers y ont également recours. Enfin, ces données servent également à l'analyse des activités de transport, aux études économiques ou de marketing et à l'évaluation du rendement du secteur.

## Populations observées

Pour chaque enquête, il est possible de définir une population cible - l'ensemble des unités (par exemple, les navires) visées par la collecte des données - et une

---

1. Pour plus de précisions, voir *Enquête sur le cabotage* : [http://stdsimdb/output/stc/2751\\_f.htm](http://stdsimdb/output/stc/2751_f.htm) et *Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international* : [http://stdsimdb/output/stc/2791\\_f.htm](http://stdsimdb/output/stc/2791_f.htm)



population observée - l'ensemble des unités pour lesquelles l'enquête fournit des données. La population observée peut différer de la population cible lorsqu'il n'est pas possible d'identifier ou d'étudier toutes les unités de la population cible.

Les populations cibles de l'Enquête sur le cabotage et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international sont constituées par l'ensemble des navires qui transportent des marchandises entre des ports canadiens ou entre des ports canadiens et des ports étrangers.

La population observée de l'Enquête sur le cabotage diffère quelque peu de la population cible. Elle comprend les navires engagés dans le transport maritime intérieur, entre ports canadiens, à l'exception :

- i. des navires de marchandises de moins de 15 tonneaux de jauge nette (TJN);
- ii. des remorqueurs et autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute (TJB);
- iii. des navires de la Marine canadienne;
- iv. des navires de pêche;
- v. des navires de recherche;
- vi. mouvements sur lest des remorqueurs et des transbordeurs des ports de la côte Ouest; et
- vii. des transbordeurs de véhicules (d'origine nationale) qui transportent des marchandises contenues dans des remorques de camion ou des wagons porte-rail.

Ce champ d'enquête limité peut avoir un impact significatif sur les statistiques déclarées de certaines marchandises, certaines régions et certains ports, comme ceux de la côte du Pacifique, où de nombreux remorqueurs de jauge brute inférieure à 15 tonneaux sont engagés dans le remorquage d'allingues. L'exclusion du trafic des transbordeurs a aussi des incidences sur les statistiques des marchandises à destination ou en provenance de certaines îles, comme Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et l'île de Vancouver. Toutefois, ces marchandises devraient se retrouver dans les statistiques recueillies sur le fret transporté par route et par rail.

La population observée par l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international comprend les navires engagés dans le transport international à partir de ports canadiens, à l'exception (i) des navires de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) des navires ateliers ou bateaux de service, tels les brise-glaces, (iii) des navires de recherche et (iv) d'autres navires non-marchands, tels les navires-hôpitaux.

## Sources des données

Les données de l'Enquête sur le cabotage sont recueillies directement auprès des propriétaires, exploitants, agents maritimes ou officiers de navires effectuant du transport maritime intérieur. Les données sont enregistrées sur l'un ou l'autre des deux questionnaires suivants : le document S.1 : Rapport sur la navigation en eaux intérieures, ou le document S.4 : Exploitants de remorqueurs et de

traversiers. Les exploitants de navires transporteurs de fret dont les ports d'origine et de destination sont des ports ou des terminaux portuaires canadiens remplissent ces rapports à chaque arrivée et à chaque départ. Le rapport S.1 fournit les informations suivantes : nom du navire, pays d'immatriculation, tonnages net et brut enregistrés du navire, description des marchandises transportées, tonnage et ports de chargement et de déchargement. Le rapport S.4 est utilisé uniquement par les exploitants de remorqueurs, de chalands à marchandises et de traversiers de la côte Ouest pour déclarer tous les mois leurs activités de transport côtier. Ces exploitants ne sont pas tenus de déclarer les mouvements sur lest de leurs navires. Les rapports S1 et S4 sont envoyés à Statistique Canada chaque mois.

L'information sur le transport international est recueillie à partir de la Déclaration générale A6 et des manifestes exigés par l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) pour chaque navire qui charge ou décharge des marchandises au Canada, que ces marchandises soient en provenance ou à destination de pays étrangers. Les employés du bureau local de l'ADRC envoient des copies de ces documents à Statistique Canada. Dans certains cas, ce sont les compagnies de navigation ou les autorités portuaires qui envoient des rapports équivalents à Statistique Canada. Le formulaire A6 et ses annexes fournissent des informations sur le nom et le pays d'immatriculation du navire, les tonnages net et brut enregistrés et divers renseignements, tels que la description des marchandises, le tonnage et les ports de chargement et de déchargement des marchandises. Ces variables constituent la base de données des statistiques sur le transport international.

## Qualité des données

Toute enquête statistique peut contenir des erreurs. Le total des erreurs d'une enquête est défini comme l'écart entre l'estimation à partir d'un échantillon et la valeur réelle de la population cible. Les erreurs d'enquête peuvent être classées comme « erreurs d'échantillonnage » ou « erreurs non liées à l'échantillonnage ». Comme les enquêtes sur le transport maritime sont des recensements, elles ne contiennent pas d'erreurs d'échantillonnage.

Il existe quatre types d'erreurs non liées à l'échantillonnage :

- i. les erreurs de couverture (lorsque la base de sondage ne couvre pas entièrement la population cible);
- ii. les erreurs de réponse (lorsqu'un répondant fournit des informations inexactes);
- iii. les erreurs liées à la non-réponse (lorsqu'un répondant ne répond pas à une partie du questionnaire ou à l'ensemble du questionnaire); et
- iv. les erreurs de dépouillement (erreurs commises lors de la capture des données, du codage et de la vérification des données).

L'Enquête sur le cabotage est censée contenir plus d'erreurs de couverture que l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international. Sa population observée est plus faible que la population cible, en raison de la taille du seuil et des nombreux types de navires exemptés (par exemple, les transbordeurs de véhicules et les traversiers ferroviaires) et la difficulté pratique d'identifier tous les navires actifs dans le transport intérieur

de marchandises. Dans le cas de l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, les lois douanières s'appliquent à tous les navires en provenance ou à destination de ports étrangers. Pourtant, Statistique Canada ne dispose que de peu d'instruments pour identifier correctement les documents d'expédition manquants.

En termes d'erreurs de réponse, les deux enquêtes présentent des risques importants, en particulier pour les marchandises déclarées. Les transporteurs ne sont pas toujours capables d'en donner une description suffisamment détaillée qui permette un codage convenable. Ils ont souvent recours à des termes comme « marchandises diverses », lorsqu'ils ne sont pas sûrs du contenu exact des conteneurs ou lorsqu'ils transportent plusieurs types de marchandises en une seule cargaison. Par conséquent, il arrive que l'on sur-évalue les catégories résiduelles comme « Autres produits manufacturés et autres produits divers » et « Autres produits et préparations chimiques », et que l'on sous-évalue la nature véritable des marchandises. Il arrive aussi que les répondants utilisent des facteurs de conversion incorrects dans le calcul du poids de leur cargaison.

Les erreurs dues à l'absence de réponse devraient avoir plus d'impact sur l'Enquête sur le cabotage. Certains ports canadiens ne présentent pas de rapports de trafic maritime et l'on sait, par exemple, qu'il existe une importante sous-déclaration des activités de la côte du Pacifique et de la rivière Mackenzie. Et si les rapports de l'Agence des douanes et du revenu du Canada sur le trafic international sont relativement exhaustifs, il arrive que ces rapports ne soient pas envoyés à Statistique Canada. En particulier, ceux qui concernent les ports de l'Arctique canadien et autres régions éloignées, où il n'existe pas de bureau de douane local.

Aussi bien dans l'Enquête sur le cabotage que dans l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, il peut se produire des erreurs de dépouillement pendant la saisie des données, entre autres des erreurs de transcription et de codage des informations, ou des erreurs de conversion en unités de mesure de poids, à partir d'autres unités de mesure (par exemple, la conversion de « tonnes » ou de mètres cubes en kilogrammes). Des erreurs peuvent aussi se produire pendant la vérification des données et les procédures d'imputation dont on se sert pour corriger des données qui semblent inexacts ou incomplètes. Il existe un certain nombre de techniques pour détecter et résoudre les erreurs de dépouillement. Le recours à la microanalyse et la macroanalyse des données, par exemple, permet de vérifier la congruence et la cohérence des données avec les informations recueillies auprès d'autres sources (par exemple, les statistiques des autorités portuaires sur les marchandises ou les statistiques économiques provenant des autres divisions de Statistique Canada).

# Appendice I

---

## Glossaire

### Termes relatifs aux formulaires de déclaration

**Déclaration générale A6** : Il s'agit d'un document administratif qui est présenté, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à l'Agence canadienne des douanes et du revenu (ACDR), pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre et le prochain/dernier port d'escale, et des renseignements sur la cargaison, notamment le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

**Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4** : Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

**Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1** : Ce rapport est rempli par les officiers ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants: le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisées dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

### Termes relatifs à la cargaison

**Mouvement sur lest (arrivée ou départ)**: Une arrivée à un port est considérée comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est déchargé du navire. Un départ d'un port est considéré comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est chargé sur le navire. Les mouvements de traversiers (passagers et voitures) sont également considérés comme des mouvements sur lest, c'est à dire qu'il n'y a aucun chargement/déchargement de fret commercial.

**Marchandise** : La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des biens transportés (CTBT).

**Par allège** : Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un dock ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

**Cargaison en transit** : Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne

correspondent pas nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

### Termes relatifs aux ports

**Destination** : Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

**Origine** : Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

**Port de manutention** : Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

**Région de l'Atlantique** : Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

**Région des Grands Lacs** : Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

**Région du Pacifique** : Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique.

**Région du Saint-Laurent** : Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'au 63° de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

### Termes relatifs aux navires

**Jauge brute au registre** : Capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la déclaration générale A6 ou dans les formulaires S.1 et S.4.

**Jauge nette au registre** : Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

**Sur lest** : Un navire est considéré comme entrant ou sortant « sur lest » si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

**LO LO** : Un acronyme pour « load on, load off » (chargé, déchargé).

**RO RO** : Un acronyme pour « roll on, roll off » (manutention par roulage).